LA NACION

Santiago, Jueves 27 de Agosto de 1970
PRECIO: E° 1,30.-

ARICA - TARAPACA — ANTOFAGASTA SERVICIO AEREO ESPECIAL LASA
Precio del ejemplar durante la semana E° 1.30
Más flete aéreo LASA E° 0.30
Edición Dominical, incluyendo Suplem. E° 1.50
Más flete Aéreo LASA E° 0.30

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.255

"Quisiera estar en la primera línea de batalla":

FREI: PLENA GARANTIA DE LIBERTAD CIUDADANA

Impacto causó entrevista con revista "Ercilla"

El P.D.C. ha designado a Radomiro Tomic para continuar esta tarea y no podía haber elegido mejor".

"Quisiera estar con ustedes en la primera línea de la batalla. Nadie me ganaría; por el hombre, la bandera y la batalla. Pero el cargo al que el pueblo y ustedes me han llevado me impide participar en ella".

"Debemos continuar trabajando por el país en la hermosa tarea que juntos emprendimos".

Estas palabras fueron pronunciadas por el Presidente Eduardo Frei en la noche del 21 de mayo pasado, con motivo del Encuentro de la Fraternidad organizado por la Juventud Demócrata Cristiana en la cima del Cerro San Cristóbal.

Esas palabras las acaba de repetir el Jefe del Estado en la entrevista que Revista "Ercilla" publicara en su edición de ayer.

"Por el cargo que ocupo no puedo actuar en la lucha electoral, como sería mi gusto. Pero indudablemente que si en este momento no fuera Presidente de la República, estaría donde he estado siempre y donde el país me ha visto siempre: en mi Partido y en primera fila trabajando por su candidato. Nadie que me conozca podría imaginar otra cosa".

"La Opinión de Frei", como se titula la entrevista publicada por el semanario tiene el mérito de ser exclusiva. Es la primera y única concedida por el Jefe del Estado en la última etapa del periodo eleccionario. En siete páginas completas, el Presidente habla de su experiencia como gobernante, del hombre que como dice "Ercilla", **pasó por la Moneda, y se retira de ella sin amarguras, con la fe intacta en las potencialidades de Chile y los chilenos".**

Las palabras del Jefe del Estado, pronunciadas tanto en la cima del San Cristóbal como en la entrevista de que hablamos, constituyen una garantía para todos los chilenos. A la vez, demuestran que Frei, como ciudadano, individualmente considerado, tiene derecho a definirse y puede respaldar al hombre que su Partido, el Demócrata Cristiano, ha señalado como candidato a sucederle.

En el capítulo que "Ercilla" llama "El PDC y Tomic", el Presidente destaca en forma relevante la lealtad, disciplina y continuidad demostrada por el Partido Demócrata Cristiano a su gestión de gobernante. "Para mí el Partido es una síntesis de la nación chilena" afirma Frei.

Por considerarlo de extraordinario interés, "LA NACION" reproduce en extenso este capítulo.

El PDC y TOMIC

—Una de las afirmaciones más frecuentes en algunos medios es que "si no hubiera sido por el PDC, usted habría podido tener mayor éxito en su gestión de gobernante". ¿Cree que tal afirmación corresponde a la verdad?

Me parece una aseveración falsa. El PDC me ha dado un total y decisivo apoyo. Así lo he dicho siempre y lo he reiterado en cada uno de mis Mensajes. Si se revisa la historia política de Chile —no a la luz de la pasión presente sino con un mínimo de objetividad—, creo que es difícil encontrar otra experiencia de un partido que haya apoyado con mayor lealtad, disciplina y continuidad la gestión de un gobernante.

—¿Piensa usted acaso que el PDC se está agotando o que tiene un destino fundamental en la vida del país? ¿Cómo concibe usted su futuro?

—Mi respuesta es obvia. No creer en su destino sería como negarme a mí mismo. Estoy cierto de que la DC es una pieza fundamental en el futuro de Chile y en la subsistencia de una verdadera democracia. Para mí, el

Pasa a la Pág. 2



The 8th wonder of the world — Highways

ROADS OF CHILE—International highway linking Valparaiso (Chile) and Mendoza (Argentina). It has already been paved after realizing thousands of cubic meters of earthmoving. It contributes to shorten distances and differences among the peoples of both countries. The picture shows one of the tallest world mountains: the "Aconcagua." The highway is another in a series published in World Highways providing illustrations of how highways of the world benefit mankind. IRF would welcome photographs of highway construction facilities, roads, bridges, tunnels, which may be submitted for publication.

Carretera Valparaíso-Mendoza octava maravilla del mundo



Un ancho y espontáneo espaldarazo a la ingeniería chilena acaba de ofrecer la revista norteamericana "World Highways", órgano oficial de la Federación Internacional de Carreteras, que calificó como "la octava maravilla del mundo" el tramo chileno de la ruta Valparaíso-Mendoza.

"La carretera —expresa una mención gráfica de la publicación— está totalmente pavimentada después de haberse realizado un movimiento de tierra de miles de metros cúbicos. Contribuye así a acortar las distancias y las diferencias entre los pueblos de ambos países".

El tramo chileno Los Andes - La Frontera fue inaugurado en enero último por los presidentes de Chile y Argentina. Consta de 69 kilómetros y trepa el macizo andino hasta una altura de casi cuatro mil metros sobre el nivel del mar. Su construcción fue posible merced a una importante inversión fiscal y a un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo (128 millones de escudos).

La revista hace mención de la ruta en su edición del corriente mes, en una fotografía ilustrativa del sinuoso trazado del lado chileno, así como una reseña del sector, bajo el título "La octava maravilla del mundo".

Una vez adaptado al uso múltiple el túnel de "Caracoles" —ferrocarril, buses y automóviles—, el valor de la carretera desde su nacimiento en Valparaíso ascenderá a unos 32 millones de dólares. Facilitará el paso de unos diez mil pasajeros diarios en vehículo.

Frei firmó decreto que facilita su asociación:

Organización para el pueblo mapuche



"**DURANTE 150 AÑOS** hemos estado postergados, marginados y ninguno de los anteriores Gobiernos nos dio otra cosa que desprecio. El Presidente Frei ha hecho un Gobierno que por sus realizaciones, parece tener 30 años. Los mapuches hemos sido por primera vez tratados como personas y por eso que le estamos tan agradecidos.

En entrecortadas palabras al Presidente de la Federación Provincial de Indígenas de Valdivia, Alberto Aburto Caulipán hizo público el sentir de los 300 mil mapuches que existen en el país, al asistir ayer al mediodía en La Moneda a la firma del decreto que

Pasa a la Pág. 2

"Gracias, Presidente Frei", unánime expresión de los dirigentes mapuches, dijo también Zoila Quidel, de la reducción Codinhue, de Cautín, al saludar al Jefe del Estado luego de la firma del decreto que crea un estatuto tipo para las Asociaciones Mapuches y facilita su organización.

Lea a Picotón: **Los líos de las mayorías relativas**

Solucionada ayer huelga de la Salud

(Información pág. 8)

Frei...

(De la Pra. Pág.)

Partido es una síntesis de la nación chilena. Está integrado en forma plural por personas de todos los sectores y actividades de la nación: trabajadores, campesinos, clase media, profesionales, técnicos, empresarios y, sobre todo, lo integran grandes masas de juventud y mujeres chilenas. A mi juicio, sus rasgos esenciales son: la fuerza moral y la generosidad de sus militantes. Siempre en sus decisiones ha prevalecido el interés nacional sobre cualquier interés personal o particular. Además, su gente no está comprometida con intereses económicos de ningún orden. Por eso pueden actuar con mucha independencia.

"Su filosofía fundamental se basa: en el concepto de libertad y el respeto por la persona humana; en su concepción de una sociedad pluralista que resguarde la dignidad y los derechos esenciales del hombre; en su voluntad de justicia, único fundamento del orden y de la paz social; y en su clara y definida vocación popular. Es un partido vivo, lleno de corrientes vitales dentro de una unidad fundamental, y lo que es básico con una capacidad de permanente renovación. En cuanto al futuro su principal obligación: mantener como primera tarea un proceso de elaboración teórica y doctrinaria. La fuerza de un partido está en sus ideas, no en los puestos; en su moral, no en sus éxitos. Solo un permanente enriquecimiento doctrinario y su fidelidad, sin debilidades, a los principios que lo informan, lo harán capaz de responder a las exigencias cada vez más profundas de la comunidad y a las nuevas formas de una nueva sociedad.

—Pero el PDC ha tenido divisiones, y algunos dicen que habrá otras.

—No lo creo. Sin embargo, todo gran partido tiene que afrontar en algún momento la desviación o división de algunos grupos. Por lo demás, basta mirar aquí y en el mundo a los Partidos Comunistas que gozan fama de sólidos y disciplinados, para ver que muchas veces es tan grande el número de sus miembros como el número de sus expulsados, entre ellos algunos muy célebres. Ningún partido vigoroso teme las definiciones internas cuando es necesario.

—¿Qué es lo que más le agradece al PDC?

—El que haya comprendido que siendo yo un hombre de partido, llegado al Gobierno, he sido el Presidente de todos los chilenos sin excepción. Un partido no puede tener otro destino que servir a toda la nación y no a sí mismo. Hacer lo contrario sería condenarse a muerte.

—Sin embargo, se insiste en algunos medios e incluso se explota su nombre para atacar la candidatura democratacristiana de Tomic, debido a que usted no ha salido a la palestra electoral...

—En todas las entrevistas que se me han hecho últimamente, tanto extranjeras como nacionales, he evitado referirme al problema electoral. Guardo silencio, porque estimo que, en estas circunstancias, el Presidente de la República debe mantenerse alejado de cualquier situación de tipo electoral, de tal manera que su autoridad moral resulte indiscutida para toda persona honesta. Por eso también me he callado frente a todos los ataques que he recibido y estoy recibiendo. Creo que de esta manera sirvo a Chile, que es mi suprema obligación y objetivo.

"En cuanto a mi posición personal, ya la definí categórica y públicamente al comienzo de esta campaña. Hace más de un año lo publicaron todos los diarios y lo reiteré el 21 de Mayo. No tengo, pues, nada que agregar. Mi afirmación fue muy simple: por el cargo que ocupo no puedo actuar en la lucha electoral, como sería mi gusto. Pero indudablemente que si en este momento no fuera Presidente de la República, estaría donde he estado siempre y donde el país me ha visto siempre: en mi partido y en primera fila trabajando por su candidato. Nadie que me conozca podría imaginar otra cosa.



En la inauguración del nuevo edificio de la TV Nacional: Frei y Tomic departen con alegría.



Juan Millapán Lleubul, Tesorero de la Federación de Cautín y descendiente de un bravo cacique de Cholchol



Alberto Aburto Caulipán, Presidente de la Federación Provincial de Indígenas de Valdivia.



Antonio Millape, Presidente de la Confederación Nacional de Comunidades Indígenas.

Mapuches agradecen a Presidente Frei:

'Primer Gobierno que nos ha considerado personas'



Ricardo Huenchullan, Presidente de la Federación Provincial Indígena de Malleco.

"Ahora somos personas y no elementos de explotación. Este Gobierno nos ha dado lo que ningún otro hizo nunca por los indígenas. Hago un llamado a votar por el candidato que continuará esta obra del Presidente Frei y que es Radomiro Tomic".

Tres dirigentes de las Federaciones provinciales de mapuches de Valdivia, Cautín y Malleco, explicaron a La Nación el significado de la organización para las comunidades indígenas y el porqué de su público respaldo y agradecimiento al Presidente Frei.

"AHORA SOMOS PERSONAS"

"Era lo único que nos faltaba como personas para poder tener representatividad jurídica" expresó Ricardo Huenchullán, Presidente de la Federación Provincial Indígena de Malleco, agradeciendo al Presidente Frei las facilidades que se les han dado para la organización, desde la base hasta la Confederación Nacional a las comunidades indígenas.

Ricardo Huenchullán, de la reducción Las Cardas de Victoria, destaca que durante este Gobierno los mapuches han alcanzado condiciones de vida normales. "Antes estábamos absolutamente marginados de todo".

Escuelas, postas, caminos, becas, desayunos, almuerzos y once de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, asesoría de INDAP, y una serie interminable de obras que este Gobierno ha realizado para los mapuches, son extraordinariamente reconocidas por el Presidente de la Federación de Malleco.

Entre las aspiraciones más sentidas de los mapuches, destaca el que se constituyan asentamientos formados exclusivamente por indígenas a fin de mantener sus tradiciones.

Puntualiza que es en las reducciones donde se mantiene la tradición de este pueblo guerrero y que todos los indígenas anhelan que éstas no se pierdan. Aclara que la juventud también desea conservarlas y que sólo la necesidad de encontrar nuevas fuentes de trabajo los obliga a dejar sus reducciones.

"Durante la Administración del Presidente Frei —agrega— se consideró al mapuche por primera vez como una persona con las mismas necesidades que el resto de la población del país. Antes éramos sólo elementos de explotación, hoy somos personas".

"No queda una sola reducción que no tenga medios de comunicación, caminos y locomoción. Nuestras mujeres e hijos son atendidos en las postas construidas durante este Gobierno. Por primera vez nuestros hijos tienen desayuno, almuerzo y once en las escuelas y la oportunidad de continuar sus estudios hasta donde sean capaces y no hasta donde podamos costeárselos, porque ahora tenemos becas y ayuda en útiles y libros escolares. ¿Cómo no vamos a estar conscientes y agradecidos de todo lo que nos ha significado este Gobierno".

"TENEMOS QUE VOTAR POR TOMIC"

Recién ahora, después de 150 años de postergación hemos visto que la justicia cambió. El Presidente Frei ha hecho un Gobierno como de 30 años por todas sus realizaciones. Ha sido el primero en preocuparse por nosotros. Por eso yo hago un llamado a todos mis hermanos para que el cuatro de septiembre marquemos al hombre que seguirá haciéndonos el bien y que es Radomiro Tomic".

Alberto Aburto Caulipán, Presidente de la Federación Provincial Indígena de Valdivia, en términos emocionados, expresó su agradecimiento por la obra del primer Gobierno democratacristiano instando a sus hermanos de raza a votar por el candidato que continuará la gestión iniciada por el Presidente Frei.

Pidió también que se cree un Juzgado de Indios en Panguipulli denunciando la tramitación de que han sido objeto por algunos jueces. Asimismo, solicitó al Presidente Frei que los mapuches ocupen cargos funcionarios en las ciudades cercanas a las reducciones, dándoles oportunidad de integrarse activamente a la vida nacional.

ANTIGUA ASPIRACION

"Pueblo fuerte y aguerrido" dijo el Presidente Frei, y Juan Millapán Lleubel, 55 años, descendiente de uno de los caciques más bravos de la provincia de Cautín, representa todo eso. Al igual que su bisabuelo que murió defendiendo al pueblo mapuche de los vejámenes de los "huincas", Juan Millapán lucha por la superación de sus hermanos, especialmente de la localidad de Cholchol.

"Este es el primer Gobierno que nos ha tomado en cuenta" dice. "Eduardo Frei es el único Presidente que ha tenido interés para que los indígenas nos desarrollemos".

La organización es una de las más antiguas aspiraciones de las reducciones indígenas y Juan Millapán destaca que gracias al Presidente Frei podrán asociarse para defender sus derechos y luchar por mejorar sus condiciones de vida.

Conclusiones de Reunión en Chile:

Imperativo crear Empresa Andina de Transporte Aéreo

DEL 17 AL 21 DE AGOSTO en curso, bajo la presidencia del Subsecretario de Transportes, señor Sergio Saldivia, se realizó en la Sala de Conferencias del Ministerio de Relaciones Exteriores la Primera Reunión de Transporte Aéreo de los Países del Acuerdo de Cartagena.

Esta Reunión, cuya coordinación fue encomendada a nuestro país en la Segunda Reunión Ordinaria de la Comisión del Acuerdo de Cartagena efectuada en Lima, entre el 8 y el 13 de Marzo último, tenía por objeto considerar la posibilidad de establecer áreas de cooperación en transporte aéreo, y entre otras, la del establecimiento de una empresa subregional de carga y pasajeros.

El temario aprobado en la sesión inaugural contempló, entre otras, materias relacionadas con la creación de una Empresa Andina de Carga Aérea y Pasajeros; coordinación a nivel de empresas; facilitación de transporte aéreo; doble tributación de las empresas de transporte aéreo; y creación comisión andina de Aviación Civil.

En relación con los puntos anteriores, la Reunión aprobó varias Recomendaciones que serán consideradas en la Cuarta Reunión Ordinaria de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, que se efectuará en Lima en Noviembre próximo.

Por ellas se dispone que las líneas aéreas internacionales de los países miembros elaboren proyectos e inicien la instalación, tan pronto como sea posible, en las principales ciudades que generen tráfico de terminales aéreos en que se concentren las oficinas de ventas de las compañías con servicios comunes de atención, despacho, recepción, y locomoción hacia y desde los aeropuertos.

Se encomienda a los países miembros la estructuración o reorganización de sus Comités Nacionales de Facilitación de Transporte Aéreo, a fin de que sus acuerdos se proyecten en acciones rápidas y eficientes.

Se sugiere la creación de un Grupo de Trabajo en el seno de la Junta del Acuerdo de Cartagena, compuesto por expertos gubernamentales y empresariales, para que estudie en forma integral los problemas del transporte aéreo para los efectos de ir unificando políticas, legislaciones y sistemas operacionales.

Se señala que es imperativo crear en el más breve plazo y como meta integracionista una empresa multinacional andina de transporte aéreo, para la atención del tráfico intraregional y con terceros países; y se encomienda a las compañías la elaboración de un plan concreto sobre la materia.

Se encomienda a la Comisión el estudio de los Acuerdos sobre exención de doble tributación a las empresas de aeronavegación que existan en el área, a fin de preparar un instrumento jurídico único que rija en todos los Estados de la Subregión, en el campo del Transporte Aéreo.

Seminario Nacional

Regulación de la natalidad como tarea de la comunidad

Un Seminario Nacional sobre Regulación de la Natalidad fue inaugurado ayer, con el objeto de conocer la opinión de la comunidad a través de las 40 delegaciones que asisten a este Seminario que finaliza hoy.

"La Asociación Chilena de Protección de la Familia, creación, filosofía y objetivos", "La Regulación de la Natalidad en el mundo" y "La responsabilidad de la comunidad en la regulación de la natalidad", serán los temas enfocados por el profesor Onofre Avendaño, Guillermo Adriazola y Victoria García, respectivamente.

¿DOS MIL TRESCIENTOS DOLARES O NOVENTA?

¿Qué prefieren los chilenos? pregunta el Profesor Onofre Avendaño ¿Vivir como los 555 millones de habitantes de la India, con un ingreso per cápita de 90 dólares anuales o parecerse a Canadá, cuyos 21,4 millones de habitantes gozan de 2.380 dólares por cabeza al año?

Es simple. Sólo se trata de vivir contentos. De que cada familia tenga los hijos que desee y goce de un bienestar mínimo.

"No veo qué importancia tiene que haya menos chilenos, si los que hay viven mejor", manifestó el Dr. Avendaño. "Ya que éstos logran un mayor acceso a los progresos de la ciencia y de la técnica".

La acción de la Aprofa incide moderadamente en el descenso de la natalidad. Hay otros factores como el desarrollo cultural, social y económico, la migración interna de la gente, que se mueve del campo a las ciudades y el descenso de la mortalidad infantil, que determina la disminución de los nacimientos, agregó.

"La influencia importante de la Asociación Chilena de Protección de la Familia está en la reducción del número de abortos provocados. La mejor prueba es que los abortos se redujeron en un 26% en Santiago desde que están en marcha los programas de Regulación de la Natalidad".

NIVEL INTERNACIONAL

La Federación de Protección de la Familia tiene filiales en los 5 continentes y en más de 90 países, tanto capitalistas como socialistas. La sede central, que se encuentra en Londres, recolecta, distribuye y administra las finanzas. Los fondos salen de organismos internacionales, donaciones privadas y estatales.

Estados Unidos, Inglaterra, Suecia, Canadá, Japón, Holanda y Alemania Federal cooperan económicamente a nivel gubernamental con la Federación Internacional de Planificación Familiar.

Por su parte, las Naciones Unidas toma, día a día, ingerencia en este movimiento mundial de Planificación Familiar. Reconoce a la F. I. P. F. como organismo de consulta y les otorga fondos para sus acciones.

15% de las chilenas planifican su familia

Un 10% de mujeres encuestadas en Valparaíso manifestaron estar esterilizadas. Se estima que el 15% de las mujeres chilenas en edad fértil está planificando su familia. Esta cifra aumenta notoriamente al considerar el gran número de mujeres —no registradas en ninguna estadística— que regulan la natalidad mediante consultas médicas privadas o sólo por su propia iniciativa.

"El 60% de un grupo representativo de mujeres, que viven en poblaciones marginales de Santiago, manifestaron estar regulando su fertilidad" —explicó el Dr. Guillermo Adriazola, Vicepresidente de la Asociación Chilena de Protección de la Familia—. "La encuesta fue efectuada por un Organismo técnico responsable y demuestra el interés de la mujer chilena por un mejor bienestar familiar".

Otro estudio científico, realizado esta vez en Valparaíso, indicó que el 10% de las mujeres en edad fértil, de ese puerto, se encuentran esterilizadas.

"La cifra a nivel nacional —aunque no se conoce con exactitud, expresó, el Dr. Adriazola— debe estar muy por debajo del 5%. Por otra parte, la Legislación Chilena es contraria a la esterilización, cualquiera que sea su motivación. Pero sí está permitida oficialmente en Hong Kong, India, Pakistán y algunos estados de E. E. U. U."

Los antecedentes chilenos mencionados demuestran una evidente preocupación de la población de nuestro país frente a la natalidad. La natalidad chilena ha venido descendiendo durante todo el presente siglo, siguió explicando el Dr. Adriazola. Los Programas de Regulación de la Natalidad han influido, pero en ningún caso han impactado en el menor número de nacimientos.

Donde el impacto ha sido mayúsculo ha sido en el descenso de la mortalidad materna. Casi en un 40% se redujo la letalidad de las madres en los últimos cinco años. Algo similar ha sucedido con los abortos.

Desde que se ofrece a las mujeres chilenas la posibilidad de Planificar el número de hijos y el especialmiento entre uno y otro, hay 10.000 abortos anuales menos entre las beneficiarias del S. N. S., agregó el Vicepresidente de la Asociación Chilena de Protección de la Familia.

Así como la labor que realiza la APROFA se amplió en Chile, también se extiende en el continente americano y en el resto del mundo.

El hecho que Argentina, Uruguay y Cuba posean las tasas de natalidad más bajas del continente con un 20 por mil, excluyendo a los Estados Unidos, es significativo según los expertos. Demuestra que tanto países capitalistas como socialistas, persiguen un objetivo común: el bienestar de sus pueblos.

Hasta de un 40 por mil alcanza la tasa de natalidad en países centroamericanos, como El Salvador y Costa Rica.

Por regla general, los países desarrollados en la actualidad tienen una natalidad baja, con o sin Programa de Planificación Familiar.

La tendencia sostenida al aborto, el reiterado deseo de las madres de limitar el número de hijos, el alto porcentaje de abandono de niños, los daños irreparables de crecimiento y desarrollo de los niños abandonados por privación mueve a la Asociación Chilena de Protección de la Familia a proporcionar a la pareja la posibilidad de regular el número de sus hijos mediante métodos anticonceptivos, que en definitiva protegen la salud familiar.

Frei inaugura hoy nueva sede de la Conicyt

EL PRESIDENTE de la República Eduardo Frei, inaugurará al mediodía de hoy la nueva sede de la Comisión de Investigación Científica y Tecnológica, ubicada en Canadá 306.

Al acto asistirán además, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, otras autoridades de esta Secretaría de Estado y representantes de las actividades educacionales.

Organización...

(De la Pra. Pág.)

aprueba un estatuto tipo para las asociaciones regionales mapuches, y que agiliza la legalización de estas organizaciones de indígenas.

En la ceremonia, a la que fueron especialmente invitados los dirigentes de las 26 Asociaciones Regionales de las provincias donde existen comunidades mapuches y en las que participan 2.300 de las 3.078 reducciones del país, estuvieron presentes junto al Primer Mandatario, los Ministros de Agricultura, Hugo Trivelli; de Justicia, Gustavo Lagos, y de Tierras, Víctor González Martens; los Vicepresidentes de la CORA e INDAP y autoridades de las provincias de Bío Bío, Malleco y Valdivia, donde se concentra la población mapuche.

REPRESENTATIVIDAD MAPUCHE

El Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, hizo uso de la palabra en primer término, para destacar las realizaciones del Gobierno en pro de la población indígena del país, así como también su especial impulso a la organización del pueblo para que participe en el proceso de su propio desarrollo.

Destacó el Secretario de Estado que en esta tarea de organizar a los chilenos emprendida por el Gobierno democratacristiano no podía estar ausente el pueblo mapuche, "cuya presencia en la formación de la nación chilena es de extraordinaria importancia".

En diversas organizaciones campesinas participan grupos importantes de mapuches, sin embargo el Pueblo Mapuche no tenía una organización especial y representativa, necesaria para sus propios valores culturales, costumbres, tradiciones y características étnicas especiales.

Recordó el Ministro que en el 1er Congreso Nacional Mapuche, celebrado en Ercilla entre los días 17 y 20 de diciembre de 1969, se acordó crear asociaciones regionales mapuches que desembocaran en Federaciones y éstas en una Confederación Nacional, conscientes de que esta organización, sería la palanca real para que el pueblo araucano se incorporara al desarrollo de Chile. Mediante ella podrán obtener, además de los progresos de inmediatos de orden material y social, la elaboración de una nueva legislación indígena y el diseño de nuevas líneas de incorporación activa del mapuche al proceso de desarrollo de Chile.

Actualmente, más de las dos terceras partes del total de las Comunidades Mapuches se encuentran ya integradas en las Asociaciones Regionales y para institucionarlas jurídicamente, y darles facilidades, el Gobierno a través del Ministerio de Justicia modificó el Reglamento Nº 1.540 sobre concesión de Personalidad Jurídica, con el objeto de que gozaran de las mismas facilidades que tienen los Comités de Pequeños Agricultores.

El Decreto firmado ayer por el Presidente de la República, aprueba un Estatuto Tipo que ha sido elaborado por una Comisión y discutido y aprobado por las Asociaciones Regionales que de hecho están funcionando. Con este Estatuto Tipo, se evitan mayores trámites en el otorgamiento de la Personalidad Jurídica, apresurándose así la legalización de estas organizaciones.

—"El Gobierno cree sinceramente —agregó el Ministro Trivelli— que esta organización del Pueblo Mapuche, en sus distintos niveles y que será altamente representativa, permitirá que participe reflexivamente en la búsqueda, proposición y realización de las soluciones de los problemas que afectan a estos chilenos que tanto contribuyeron a la formación de nuestra nacionalidad y cuya máxima aspiración es alcanzar la total integración en la Comunidad Nacional".

"Nuestra colectividad humana, la Nación Chilena, ha optado por la síntesis, por la integración, sin que ello implique sacrificar los valores culturales y las tradiciones características de su principal grupo étnico: el Pueblo Mapuche. Así lo entiende también este Pueblo, que tanto ha aportado a la formación de nuestra nacionalidad, cuando ha planteado la necesidad de organizarse para afrontar unidos la solución de sus propios problemas, luchando por su desarrollo, y para incorporarse dinámicamente con todo su potencial humano a la gran tarea de hacer más grande este país en el bienestar y la felicidad de sus habitantes", finalizó el Secretario de Estado.

DIRIGENTES MAPUCHES

Al término de las palabras del Ministro de Agricultura el Presidente Frei procedió a firmar el Decreto correspondiente y posteriormente hablaron en representación de las comunidades mapuches los Presidentes de las Federaciones Provinciales de Valdivia, Alberto Aburto; de Cautín, Andrés Charcapán, de Malleco, Ricardo Huenchullán; y el Presidente de la Confederación Nacional de Mapuches, Antonio Millape.

Todos los representantes de los indígenas coincidieron en destacar la importancia de este instrumento entregado por el Gobierno que les permite organizarse con agilidad y rapidez, para obtener a través de organizaciones regionales hasta nacionales, representatividad y participación en la vida nacional con independencia y autonomía.

Estuvieron de acuerdo en expresar efusivos agradecimientos para el Presidente Frei y su Gobierno, en el que señalaron habían tenido un trato justo y casi preferencial, obteniendo la misma atención que el resto de los habitantes del país, sin discriminación y, por el contrario, habían recibido solución a problemas que arrastraban durante más de un siglo y que Gobiernos anteriores nunca consideraron.

PRESIDENTE FREI

Los cariñosos términos de los dirigentes indígenas motivaron al Presidente Frei a dirigirles unas breves palabras para reiterarles la importancia de su organización. Expresó el Jefe del Estado:

He estado muy contento de oír a sus dirigentes. Este es un instrumento que entregamos al pueblo mapuche y es muy agradable ver la reacción de ustedes, porque se observa que tienen una comprensión muy cabal de lo que es este instrumento jurídico. Ustedes me lo han dicho a través de su representante. Es un instrumento en manos de ustedes. Posiblemente cuando se hace una ley para sacar un juzgado o para hacer una escuela es un avance importante. Pero, aquí les entregamos la fuente de su trabajo, porque la organización, lo dijeron Uds. mismos, les da representatividad. Se van a poder hacer oír por las autoridades, por el Gobierno, por el país.

El problema es que usen bien este instrumento. El Presidente dijo algo aquí que me parece importante recalcar. Esto no lo hacemos con intención política. En esta organización tiene que caber todo el pueblo. Cada uno tiene su posición política naturalmente, porque son ciudadanos; pero esta organización no es, ni el Gobierno la hace, para que ustedes tengan una determinada posición política. Eso es una cosa de su derecho personal. Lo que nos interesa a nosotros es la organización al servicio de todo su pueblo, porque eso es lo que realmente les va a dar un medio de surgir y de resolver aquellos problemas que más a ustedes los preocupa.

Todos estamos convencidos de que en la formación de la nacionalidad chilena, ustedes tienen un lugar preponderante. Es un orgullo para nosotros que en Chile estuvieran los araucanos, pueblo fuerte, pueblo aguerrido. Son ustedes hoy día parte de Chile; no son aparte de Chile. Pero cada sector debe tener también su representación. Uds. son un sector de la vida nacional y deben tener esa representación. Eso es lo que hemos querido darles.

No me den las gracias tanto a mí. Dénselas al Ministro de Agricultura, al Ministro de Justicia que ha estado preocupado, al Ministro de Tierras, al señor Vicepresidente de INDAP. No es una persona la que hace estas cosas. Este es el resultado de todo un movimiento, de todo un Gobierno, de todo un equipo que espero puedan seguir su trabajo.

Ha sido muy agradable que en La Moneda hayamos escuchado la lengua araucana. Oír al presidente de las federaciones de Valdivia, Malleco y Cautín, que son las más grandes y donde están las reducciones más importantes.

Ojalá que con el tiempo no sólo estemos contentos de haber firmado, sino que el país diga que bien ha manejado el pueblo araucano esta ley que le dio el Gobierno de Chile, la cual ustedes mismos se han conseguido. Esa es la verdad de las cosas. Esto no se ha inventado por el Gobierno. Las peticiones de ustedes del congreso de Ercilla, las escucharon los ministros y han culminado con esta ley. Ahora comienza el trabajo de ustedes y de sus dirigentes.

Creo que es muy simpático y un gran día para Chile que aquí en La Moneda, se hayan juntado tan buenos amigos, para poder dar un gran paso adelante al servicio de un sector de chilenos tan respetados".

LA NACION

Un Informe Sospechoso

Desde el domingo pasado el diario "El Mercurio" se encuentra dedicado a la publicación de una extraña historia de espionaje. Ha destinado para ello la página que habitualmente contiene las noticias políticas nacionales más destacadas, demostrando con esto que desea darle el mayor efecto inmediato posible. Como el país está a muy pocos días de una elección presidencial, la intención de que la historia produzca impacto está a la vista.

A juzgar por estos antecedentes, podría suponerse "a priori" que se trata de una denuncia muy seria. Sin embargo, a medida que se avanza en la lectura del "Archivo Kunakov" se aprecian sus debilidades y su falta de consistencia. Una serie de hechos constituyen simples esfuerzos de la imaginación del articulista. Otros no significan nada y su inclusión muestra propósitos poco claros.

Por ejemplo, en el primer capítulo se mencionan "las relaciones de Kunakov" con un subtítulo que aclara que es "una de las listas de las relaciones de Kunakov". Allí figuran una serie de personas del ámbito periodístico y de otras actividades, entre las que se destacan siete oficiales de las Fuerzas Armadas, en ejercicio. ¿Qué se persigue con esta mención? ¿Qué prueba la lista? Eso se calla con el fin de dejar al lector que crea lo que mejor le parezca.

No obstante, las posibilidades de interpretación son limitadas, pues se trata de una historia de espionaje y aparentemente se desea demostrar que todos los personajes mencionados habrían sido objeto de un asedio constante por parte del "espía". Como ha quedado demostrado por la lluvia de cartas enviadas por los citados en la "lista", en la mayoría de los casos se trata de simples contactos casuales o tenidos en meras labores de rutina. Nuevamente surge la pregunta: ¿qué se pretende?

Son tan oscuros los propósitos que parecen inspirar la publicación del "Archivo Kunakov" que resulta plenamente justificado el malestar que se ha producido en las Fuerzas Armadas, que ven con cuanta ligereza se mezcla a sus miembros en un asunto poco claro y que "El Mercurio" ha destacado como la principal noticia política de los últimos días. Todo pareciera indicar que se trata de una noticia prefabricada de principio a fin, que ha sido lanzada en vísperas de la elección presidencial para crear un clima de desconcierto y alarma que no se justifica para nada.

Está, enseguida, el otro aspecto del problema, que muy bien señalara el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Sr. Patricio Silva Echeñique: Si se tratara de hechos verdaderos, nos encontraríamos ante un delito cometido por el Sr. Kunakov y otros cometidos por el articulista y por "El Mercurio". "Si hubieran ocurrido efectivamente hechos graves, los documentos probatorios debieron ser puestos inmediatamente a disposición de las autoridades nacionales, poniendo en conocimiento los hechos que se están relatando. Ello estaría claramente establecido en el artículo 2° del Código de Justicia Militar", fueron las palabras textuales del Subsecretario de Relaciones. Estas consideraciones ponen de relieve la liviandad conque se ha procedido y la carencia de toda ética en el tratamiento de una materia que, de ser cierta, merecía otro tipo de conducta, más patriótica y menos politiquera.

Finalmente, no deja de ser importante también el problema de las relaciones entre Chile y la Unión Soviética. Estas han sido completamente normales y provechosas para nuestro país y se han ido consolidando en forma progresiva durante los últimos cinco años. Pretender enturbiarlas ahora mediante artificios poco serios es contrario al interés nacional.

Significado de las Candidaturas

por Vulcano

ALLENDE

III

La candidatura de Allende tiene debilidades serias a su haber, que pueden ser determinantes de la derrota que se ve venir. Hasta ahora hemos visto dos. Una consiste en que su base política es sustancialmente la misma de 1958 y 1964; la otra en que el "parto político" de la designación de Allende como candidato dejó heridas abiertas que le han impedido desarrollar su campaña "con todo su poder de fuego".

Pero hay una falla aún mayor. El "Pacto de Unidad Popular" está viciado en su base misma, porque no incluye a la Democracia Cristiana, que es la mayor fuerza popular existente en Chile en este momento. Esta falla priva a la "Unidad Popular" de toda autenticidad, reduciéndola a un pacto político de corte tradicional. Su finalidad no es aglutinar realmente a la inmensa mayoría del pueblo chileno, sino ganar el poder haciendo una vez más abstracción del abismo existente entre los propósitos y la realidad.

La defensa que los dirigentes allendistas hacen de la "Unidad Popular" así entendida, se ha caracterizado siempre por su extrema pobreza argumental. En el "Acuerdo sobre conducción y estilo de la campaña" se lee, por ejemplo, el siguiente párrafo: "Hay que poner de relieve que representan lo mismo el gobierno democratacristiano de Frei y la candidatura democratacristiana de Tomic. **La denuncia del fracaso del gobierno democratacristiano de Frei es elemento importante de la campaña".**

Toda la fuerza de esta tesis estaría en "el fracaso" de Frei. ¡Y ahí está precisamente toda su debilidad! La razón es simple: Frei no fracasó como gobernante. Al contrario: tuvo gran éxito y el pueblo chileno así lo reconoce día a día. Mientras se hacían las cosas, podían decaer algunos ánimos y existir momentos en que el apoyo parecía ceder a la desilusión. Pero eso ya pasó y la obra de Frei ha comenzado a ser examinada en su conjunto. Entonces ha podido comprobarse su gran magnitud y trascendencia. Los chilenos adquieren cada vez más la clara conciencia de que han tenido un gobierno excepcionalmente realizador y visionario y por ello se aprestan a manifestarle su máxima confianza en las próximas elecciones votando por Tomic. Por eso la "Unidad Popular" abortó en las presentes elecciones debiendo postergarse una vez más todo intento serio de llevarla a cabo por lo menos hasta el 4 de septiembre.

Esta inconsecuencia, creemos, es la que más debilita la candidatura de Allende, porque le quita autenticidad. No se puede pretender que se "representa" al pueblo y a la vez excluir a aquella parte del pueblo que se identifica con la Democracia Cristiana. Más aún si esa parte es la más grande y la que tiene más peso político. En este sentido nos parece que la cuarta postulación presidencial de Allende es una aventura más, que se impuso para salvar una situación interna de los partidos de la izquierda tradicional y que, en la hipótesis de que conquistara el poder, se vería enfrentada a los más graves problemas derivados de sus contradicciones internas nunca superadas plenamente.

Una de las pruebas más palpables de estas debilidades se encuentra en el programa de Allende. Aunque han trabajado en él técnicos de indiscutible solvencia, no se ha podido señalar una estrategia del desarrollo coherente. Después de lanzar a la publicidad el llamado "Programa **básico**" (subrayamos la palabra **básico** para indicar su generalidad), Allende anunció con gran solemnidad la forma cómo comenzaría a aplicarse dicho programa y describió lo que él mismo llamó "Las primeras cuarenta medidas del Gobierno Popular". Su análisis, hecho desde un punto de vista político, reviste sumo interés y es lo que intentaremos en el próximo artículo.

En todo caso, podemos adelantar que se trata de un esfuerzo por "desideologizar" la candidatura de Allende, por "pragmatizarla". Esto, que no es malo en sí mismo, es, sin embargo, contradictorio con lo que ha sido toda la trayectoria política de los partidos marxistas. Es lo que veremos mañana.

Medio Oriente: Progreso hacia la Paz

Diversos hechos ocurridos en los últimos días, revelan alentadores avances hacia un arreglo negociado del largo y sangriente conflicto del Medio Oriente.

En efecto la designación, por Israel, de su Canciller, Abba Eban, como jefe de la delegación de este país a las conversaciones de paz que se verificarán, a partir de esta semana, en las Naciones Unidas, a través del representante de éstas, Gunnar Jarring, revela una posición conciliadora, ya que antes había planteado la exigencia de que tales contactos se hicieran, desde sus inicios, a nivel de Cancilleres, lo que no habían aceptado los árabes, cuyos representantes serán sus embajadores ante la ONU. De este modo no habrán inconvenientes formales para que empiecen estas negociaciones.

Por otra parte, superando viejas querellas y distanciamientos, el Presidente de la República Arabe Unida (RAU), Nasser y el Rey Hussein, de Jordania, lograron reunirse en un clima de cordialidad para establecer una estrategia conjunta en las conversaciones de Nueva York, lo que significa el inicio de relaciones provechosas y no contradictorias entre estos dos importantes países árabes. La RAU también puso fin a un decenio de ruptura diplomática con Irán, país al que había acusado de ser proclive a Israel. Tanto Irán como Túnez y Marruecos, constituyen naciones árabes moderadas, partidarias de una solución negociada en el Medio Oriente, de manera que en ellas Nasser podrá encontrar apoyo en su nueva y más fecunda actitud de reconocer que la respuesta al conflicto levantino no puede venir de las armas, sino encontrarse en la mesa de las negociaciones.

Es imposible exagerar la importancia de este cuadro para la paz mundial, en cuanto significa no sólo una victoria sobre las fuerzas belicistas, sino también la superación de antiguas actitudes muy rígidas y el consiguiente ingreso a una senda de provechosos contactos, a través de los cuales existe la posibilidad de alcanzar la paz.

¿Cómo ha de ser ella? Difícil es predecirlo; pero, sin duda, uno de los elementos más importantes que han de componerla es la formulación de tratados de paz, que definan fronteras seguras para todos los países de la región; la solución de los problemas surgidos de la guerra de 1967 y de los refugiados palestinos. Se trata de un haz de cuestiones íntimamente unidas entre sí y que deben encontrar una adecuada respuesta conjunta.

Para nuestro país, que cuenta con importantes grupos árabes y judíos que han incorporado a su progreso elementos de mucho valor, es motivo de verdadera satisfacción este progreso hacia soluciones pacíficas en un conflicto que amenazaba comprometer la paz mundial.



Los Líos de las Mayorías Relativas

por Ricardo Boizard (Picotón)



Pese a la derecha, las instituciones chilenas se rigen por la Constitución escrita y no, como en Gran Bretaña, por el derecho consuetudinario

Pomposamente el candidato de la Derecha ha declarado que el triunfador en las urnas, aunque sea por un voto, debe ser proclamado por el Congreso y, desde luego, él no aceptaría jamás una distorsión, a su favor, de la voluntad del pueblo, por el Parlamento.

La declaración es tan solemne, tan aparentemente desinteresada, con tantos visos de hidalguía caballeresca, que uno lamenta no tener a la mano esos emplumados sombreros mosqueteriles y barrer el suelo con ellos en signo de admiración.

Vamos por partes, sin embargo. Suponiendo que el señor Alessandri obtuviera una segunda mayoría relativa y se disputara el cargo presidencial con el primero, ¿dónde estarían los votos que, en el Congreso, le otorgarían tan alto privilegio constitucional? Dentro de la aritmética pura —y no hay que ser ingeniero para advertirlo— cuarenta y cinco parlamentarios derechistas en el Congreso Pleno, son y seguirán siendo para siempre, la cuarta parte de un total de doscientos. Vale decir, la renuncia del candidato nacional a cobijarse bajo la Constitución en el caso de una segunda mayoría, se parece mucho a la de ese zorro voraz, que, incapaz de alcanzar la altura de la parra en que lucían al sol las amarillas uvas, abandonó el lugar meneando la cola y sosteniendo que las dejaba, porque estaban verdes.

Desechemos, pues, las plumas y el sombrero para examinar otro aspecto de la manida cuestión de las mayorías relativas.

¿Por qué la Derecha, en este caso particular en que teme que el Congreso, con justo derecho, le quitara a su candidato una mayoría obtenida con la minoría del país, está empezando a sobreponer el concepto inglés del derecho consuetudinario, por encima del viejo y tradicional concepto chileno del respeto a la ley escrita? Podrán algunos elementos del alessandrismo sentirse parecidos a los lores del viejo Imperio, pero su ilusión no puede llegar tan allá como para olvidar que están en Chile y no en Inglaterra.

Especialmente, no deben ellos olvidar que si algo tienen de característico y de sólido en sus vagas afirmaciones gubernativas, es que se dicen partidarios del orden constitucional y si la Constitución dice una cosa y ellos dicen otra, se están colocando de antemano y peligrosamente fuera de las reglas del juego.

Aquí estamos jugando a la democracia representativa, en que se pretende que el poder se encuentre en manos de las grandes mayorías nacionales. Esto viene de muy atrás. Podríamos decir que lo inventó Platón y en el siglo dieciocho lo desarrolló a fondo Montesquieu en su obra "El espíritu de las Leyes". Esto es viejo y no lo decimos con intención aviesa. Esto es lo primero que se estudia en Derecho Público. Si algunos se han dedicado más al comercio que al estudio, no es culpa nuestra.

Pues bien, la Constitución Política de Chile de 1925, heredera en el espíritu de la del 33, consagrada por la batalla de Lircay, que tanta tinta les ha costado a muchos y tanta sangre a otros, quiere que el Presidente de la República represente, si no a un partido mayoritario, a la mayor cantidad posible de voluntades afines.

En el caso de dos candidatos, en que uno necesariamente obtiene la mayoría absoluta, el asunto es simple. En cinco, tres son más que dos y lo que la Constitución quiere es que el mandatario de los dos ceda su paso al de los tres por razones obvias.

La cosa se complica, sin embargo, en el caso de tres candidatos y cuando ninguno de éstos obtiene la mayoría absoluta de los sufragios emitidos. ¿Qué hacer, en este evento, y cómo agotar los esfuerzos para que un candidato de mayoría relativa y de minoría absoluta no se imponga sobre grandes corrientes nacionales, que en el hecho representan a la gran masa? ¿Qué hacer para evitar que el país viva sojuzgado durante seis años por un grupo de hombres que fortuitamente lograron algunos votos más y que, por esta sola circunstancia, van a imponerse a tendencias más o menos afines que, separadas, obtuvieron algunos votos menos, pero que, en conjunto, superan al eventual vencedor?

Sabiamente y en resguardo de ese "orden político y esa tranquilidad pública" que tanto pregona la Derecha, la Constitución le dice al Congreso:

—Mire usted: como es posible que una mayoría relativa se imponga, por casuales circunstancias, a la mayoría de un pueblo dividido, vea usted si se ponen de acuerdo estas corrientes y dele la Presidencia al segundo en beneficio de la pacificación general del país.

¡Sabia y previsora disposición en resguardo de la sagrada permanencia de la democracia!

Si examinamos las consecuencias que acarrearía el atropello a tan saludable precepto, nos encontramos con peligros imprevisibles y casi seguros. Dentro del respeto al orden constitucional ¿qué puede hacer un Presidente con una mayoría parlamentaria absolutamente adversa como la que se produciría en el caso de que la mayoría relativa llevara al sillón de O'Higgins al candidato de la Derecha? No se podría dictar ninguna ley, no se podría designar ningún embajador, no se podría adoptar ninguna medida beneficiosa para el país. Todo quedaría en suspenso, como ocurrió con ese reloj de la Intendencia de Santiago, que durante algunos años dio la hora y cuyos punteros se cansaron de girar.

Convengamos en que la afirmación oportunista de que, de todos modos, debe concederse la Presidencia al que obtenga la primera mayoría relativa, lleva envueltos dos paquetes muy extraños y llenos de materia explosiva. El primero es el desconocimiento de las disposiciones claras de nuestra carta constitucional; el segundo, en un caos, cuya solución ya sabemos, en la América, a qué conduce.

Cuidado, pues, señores de la Derecha. O la mayoría absoluta o "callado el loro".

Chilenos Editados en el Extranjero

por M. Vargas R.

"Job-Boj" es una novela en la que, con un mínimo de hechos aparentes, sin regodeos excesivos que trasunten el ánimo de "contar una historia", se dice lo suficiente sobre un personaje como para que, a través de él, el lector asista al fenómeno vital del hombre desencontrado, incapaz, transcurridos sólo unos pocos años, de reconocerse a sí mismo. Es decir, el hombre frente al espejo, que recogerá apenas una apariencia de identidad, una imagen que lo enfrenta y lo niega (Job-Boj).

En capítulos que se van alternando unos a otros, el personaje —del que ni siquiera se da el nombre— desarrolla dos etapas de su vida en períodos cronológicos diferentes. En el primero (capítulos en arábigo), se presume que es un muchacho de no mucho más de veinte años, pleno de vitalidad y hasta euforia, fervoroso en la amistad, en la peripecia juvenil, en su dedicación al amor físico. En esta parte se relatan minuciosamente los días en que la amante ha ido desde Chile a visitarlo a Cochabamba, donde él vive y trabaja. En el trasfondo, una síntesis quimérica: la selva, a la que irá apenas pase la estación de las lluvias.

En la segunda etapa (capítulos en romano), tal vez una década más adelante, el personaje es ya un profesor de filosofía y ha ido a Estados Unidos a trabajar en una Universidad. Alcohólico y neurótico, fracasado en el matrimonio, torturado y triturado por sus contradicciones íntimas, apenas puede reconocerse en él al que otrora mostrara tanta apetencia vital.

Amarga sólo en apariencia, porque su esencia es, en rigor, afirmativa ("nadie va a convencerme que el hombre no puede ser feliz; más todavía: yo creo que el hombre es, más que ninguna otra cosa, una postulación a la felicidad y a la libertad y a la plenitud", declara el protagonista), extremadamente rica en observaciones y sugerencias, escrita con esa simplicidad que sólo da la verdadera maestría, esta novela es, como sostuvimos en crónica anterior, una de las más perfectas e intensas que se ha escrito en nuestro país. Y su autor, Jorge Guzmán, que no parece preocupado por mostrarse prolífico, ni siquiera por "mostrarse" en ningún sentido, merece por sólo esta obra estar desde ya entre los grandes de las letras chilenas.

Pero todo esto a propósito de un hecho marginal. "Job-Boj" ha sido editada en España conforme a la tendencia prevaleciente en muchos escritores locales, de huir de los editorés chilenos y buscar alero en los países de gran desarrollo editorial. Guzmán no lo buscó por cierto, de modo específico, puesto que se limitó concursar en un torneo en el que, al final, legítimamente tuvo el reconocimiento que originó la edición.

El problema que se nos suscita es: ¿ha tenido esta novela, en virtud de este hecho, la difusión en Chile que necesita y se merece? Nos tememos que no. Es posible que las librerías de Santiago, y tal vez algunas importantes de Valparaíso y Concepción, estén en situación de ofrecerla permanentemente a sus lectores. Pero ¿y en el resto del país? El que lee a Manuel Rojas, Neruda o Coloane, y de algún modo encuentra sus libros, así resida en Punta Arenas, Lautaro o Vallenar ¿Tendrá la oportunidad de adquirirla? Esto, que suena a realidad extraliteraria, pesa considerablemente, a nuestro juicio, para que el reconocimiento a un escritor vaya más allá del reconocimiento en la cátedra, de la crítica especializada. Un escritor, una obra trascienden, a la larga, sólo si en torno a él o a ésta se produce un fenómeno de aprehensión colectiva más o menos multitudinario. Y como se trata de que este reconocimiento llegue más temprano que tarde, creemos digno de examinar las ventajas reales y las desventajas evidentes que tiene esta ansiedad de nuestros escritores por verse editados en el extranjero.

Pero, claro, no sólo les corresponde a los autores meditar sobre el tema. También a los editores, muchos de los cuales están incurriendo en el error de quererse sumar al "boom" latinoamericano, olvidando que una parte de él está formado necesariamente por los chilenos. Y los buenos autores de este país han sido —es un hecho innegable— un buen negocio para las editoriales nacionales.

SAN ANTONIO. Sólo comparable a la concentración realizada días antes del 4 de septiembre de 1964 por el actual Presidente de la República, calificaron los habitantes de San Antonio la proclamación del líder de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic. En la fotografía, un aspecto parcial de la muchedumbre que asegurará el primer lugar para Tomic en la Provincia de Santiago.

San Antonio afianzará la primera mayoría para Tomic en Santiago

● Gigantesca concentración, sólo comparable a la realizada por Eduardo Frei en 1964

SAN ANTONIO.—Los porteños de San Antonio asegurarán la primera mayoría en Santiago para el candidato presidencial de la Izquierda Cristiana Radomiro Tomic.

Así lo demostraron el martes en la espaciosa Avenida Barros Luco frente a la Gobernación de San Antonio, miles de portuarios, campesinos y pobladores que organizados en tres columnas desfilaron por las calles de Llolleo, Barrancas y San Antonio.

A juicio de los habitantes de este puerto de Santiago la concentración de Radomiro Tomic fue tan grandiosa como la efectuada días antes del 4 de septiembre de 1964 por el actual Presidente de la República, Eduardo Frei Montalva.

Los dirigentes del Comando Tomic de San Antonio aseguraron a "La Nación" que el 4º Distrito (al que pertenece ese puerto) afianzará definitivamente la primera mayoría para su candidato en la provincia de Santiago.

El líder de la Izquierda Cristiana a su llegada al estrado, formado por dos gigantescas grúas embanderadas, fue objeto de desordenadas muestras de adhesión que amenazaron con volcar la tribuna.

Como en anteriores oportunidades el pueblo obsequió a Tomic una banda presidencial confeccionada por las mujeres campesinas.

"CHUECOS DE ALMA Y LENGUA"

Radomiro Tomic inició su discurso refiriéndose a los rumores propalados por la Derecha en el sentido de que durante su Gobierno terminaría con el Puerto de San Antonio.

Tomic calificó a los autores de esos rumores como "chuecos de alma y lengua", que durante años han estado deformando la mentalidad de los chilenos convenciéndolos de que Chile es pobre e incapaz de solucionar sus problemas.

Según la teoría de la Derecha, para que un puerto surja es necesario terminar con otro. Tomic señaló que él creía en la capacidad de trabajo de los chilenos y que su interés no es cortarle la cabeza a uno para que otro viva, sino por el contrario, asegurar el derecho a vida de todos.

Quienes esparcen estos rumores son los mismos que se farrearon el salitre y entregaron el cobre a manos extranjeras, aduciendo que el chileno no era capaz de extraerlos y sólo podían hacerlo los extranjeros.

En Chile —indicó Tomic— podrían vivir 30 millones de personas si saliéramos del "zapato chino" en que está encerrada nuestra administración y nuestra economía, donde unos pocos son los dueños del capital y tres millones de trabajadores no tienen derecho a decidir.

DEMOCRACIA POPULAR

Refiriéndose a nuestro actual sistema de democracia representativa, el líder popular manifestó que consistía en que cada cierto tiempo los chilenos tenían que hacer colas para emitir su sufragio. Ahí termina la participación del pueblo, después los restantes días, meses y años, son unos pocos los que conducen los destinos del país.

Señaló que durante su Gobierno se implantará la Democracia Popular, donde los Centros de Madres, los sindicatos de trabajadores y demás instituciones que forman el Poder Social, tengan los mecanismos necesarios para ser escuchados por las Municipalidades, el Congreso y el Poder Ejecutivo. Donde los trabajadores formen sus propias industrias y sean propietarios del dinero y del trabajo, en beneficio de todo el país.

MIRADA HACIA EL MAR

Tomic llamó a los miles de asistentes a la concentración a que reflexionaran sobre las posibilidades que ofrece a Chile el mar Pacífico.

Dejemos de mirar hacia la cordillera, demos media vuelta, y miremos al mar, dijo. Ahí está la riqueza más grandes y el camino más barato para nuestro desarrollo.

Criticando la actual situación indicó que anualmente salen de puertos chilenos 15 millones de toneladas de carga, 14 millones de las cuales son de fierro, salitre, cobre, etc. Menos de un millón de toneladas —recalcó— es transportada en buques chilenos. Esto significa que cada año salen del país 260 millones de dólares por concepto de fletes marítimos. Sólo 35 millones de dólares quedan en el país.

Salen 260 millones de dólares por este concepto que van a entonar las economías de países extranjeros, para construir escuelas, hospitales y fábricas que no servirían a los chilenos.

Tomic se comprometió con los porteños de San Antonio —como antes lo hizo en Valparaíso— de otorgar primera prioridad en su programa de gobierno al transporte marítimo.

El líder trató de terminar su discurso pero la muchedumbre se lo impidió, obligándolo a hablar diez minutos más.

Terminados los gritos de "Tomic es y será Presidente de Unidad", el candidato hizo un llamado a sus adherentes y a sus adversarios transitorios para que después del 4 de septiembre trabajen juntos para hacer la Revolución chilena, democrática y popular que sacará a nuestro país de la pobreza interna y de la dependencia extranjera.

Hoy en el Congreso Nacional:

Conferencia de prensa de Benjamín Prado



Expectación existe en los círculos políticos e informativos por la conferencia de prensa que ofrecerá hoy, a las 11 horas, en la antesala del Salón de Honor del Congreso, el Presidente del PDC senador Benjamín Prado.

Acompañado por otros miembros de la Comisión Política de esa colectividad Prado se referirá a diversos tópicos de la campaña, entregando a los periodistas juicios y apreciaciones de la candidatura Tomic, cuando faltan sólo 8 días para la elección presidencial.

Hoy a las 10:

Allende se entrevista con Frei

Con el Presidente Frei se entrevistarán hoy a las 10 horas los dirigentes del Comando Nacional de la candidatura de Salvador Allende.

A la entrevista solicitada ayer en la tarde asistirá el candidato Salvador Allende, los Presidentes de Partidos y Movimientos que apoyan su postulación y otras personalidades de la Izquierda Tradicional.

Rafael Tarud señaló que el objetivo de esta entrevista era conversar con el Primer Mandatario materias relacionadas con la elección del 4 de Septiembre. Indicó también que, posiblemente, la Izquierda Tradicional realizaría una conferencia de prensa para dar a conocer aspectos de lo conversado con el Primer Mandatario.

Nuevas adhesiones socialistas para el líder de la izquierda cristiana

Destacados militantes de todas las colectividades políticas continúan adhiriendo a la postulación presidencial del candidato de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic.

El Presidente de la Federación Campesina "Rincón de Chile" de Coyhaique, Osvaldo Gamín Tarumán, renunció públicamente al Partido Socialista y anunció su adhesión a Radomiro Tomic.

El dirigente campesino expresó que luego de permanecer cuatro años militando en el Partido Socialista se había podido dar cuenta que dicha colectividad nada concreto ofrecía para la clase trabajadora.

La contrapartida de esta acción podía advertirse en la Democracia Cristiana y en su candidato presidencial Radomiro Tomic, que están empeñados en continuar impulsando el progreso de la Reforma Agraria.

Finalmente dijo Osvaldo Gamín que en esta misma posición se encontraban 300 campesinos que integran la Federación "Rincón de Chile" de Coyhaique.

Hoy en Corte de Apelaciones:

Ministerio del Interior presenta denuncia contra representante de Anaconda

Hoy será presentada ante la Corte de Apelaciones de Santiago por el Ministerio del Interior, la denuncia contra Jorge Babra, representante de la Anaconda, por sus expresiones contra la Cámara de Diputados.

La denuncia por Ley de Seguridad Interior del Estado que suscriben 55 parlamentarios y que fue remitida al Ministerio del Interior por el Presidente de la Cámara está basada en el delito contemplado en el artículo 263 del Código Penal que se refiere al desacato en que se incurre cuando de hecho o palabra se injuria al Presidente de la República, al Poder Judicial, y al Poder Legislativo.

De acuerdo al procedimiento legal, sólo cabe al Ministerio del Interior o las intendencias el presentar el requerimiento a la Justicia para que se inicie el proceso por Ley de Seguridad Interior del Estado.

Una vez formalizada la denuncia, la Corte de Apelaciones de Santiago deberá designar un Ministro en Visita que se contituye como tribunal para conocer la denuncia en primera instancia.

Trabajadores tomicistas siguen triunfando en elecciones sindicales

La candidatura de Radomiro Tomic sigue arrasando en las elecciones de nuevas directivas de sindicatos de obreros y empleados realizadas recientemente. Dos rotundos triunfos obtuvo en las industrias Cemento Melón y Aceros Andes de La Calera. La D. C. sacó 6 dirigentes de un total de ocho entre las dos empresas citadas.

En la Industria Cemento Melón fueron elegidos:

Juan de la Cruz Rojas 1.331 votos D. C.

Almargar Olivares 832 votos D. C.

Luis Bustamante 808 votos D. C.

Leiva 825 votos comunistas.

Independiente 800 votos independientes.

SINDICATO ACEROS ANDES

José Godoy, Presidente D. C.; Luis Lubuy, Director, DC; E. Muñoz, Director, DC; Enrique Leiva, Secretario, PC; León, Tesorero, Indep.

En Concepción, la directiva del sindicato provincial del Banco del Estado quedó en manos de la D. C. después de la elección realizada recientemente. La D. C. obtuvo 4 de los cinco cargos con el 80% de los votos. Los votantes fueron 250 empleados.

Trabajadores de LAN proclaman a Tomic

Los empleados y obreros de la Línea Aérea Nacional - LAN- Chile, proclamarán hoy al candidato presidencial de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic, en los salones del Círculo de Periodistas.

La reunión se realizará a las 21 horas y contará con la presencia del candidato, quien se referirá a los puntos fundamentales de su Programa de Gobierno.

Las adhesiones para asistir a esta manifestación de apoyo popular pueden adquirirse en calle San Ignacio Nº 38, segundo piso, de 18 a 21 horas.

AL HOMBRE POR LA PALABRA





HUGO ZEPEDA

"Es inaceptable una posible intervención extranjera en los asuntos internos de Chile. Chile es un país libre y soberano que se dará constitucionalmente un nuevo Gobierno en las próximas elecciones. Tras este nuevo Gobierno, cualquiera que sea su tendencia política, estaremos todos los chilenos unidos para defender la soberanía y el honor de Chile. Y para rechazar todo intento de presión o de intervención extranjera".

(HUGO ZEPEDA, ex Presidente del Senado, en declaraciones formuladas en 1964).

EDUARDO FREI

"En cuanto a mi posición personal ya la definí categóricamente y públicamente al comienzo de esta campaña. Hace más de un año lo publicaron todos los diarios y lo reiteré el 21 de mayo. No tengo, pues, nada que agregar. Mi afirmación fue muy simple: por el cargo que ocupo no puedo actuar en la lucha electoral, como sería mi gusto. Pero indudablemente que si en este momento no fuera Presidente de la República, estaría donde he estado siempre y donde el país me ha visto siempre: en mi partido y en primera fila trabajando por su candidato. Nadie que me conozca podría imaginar otra cosa".

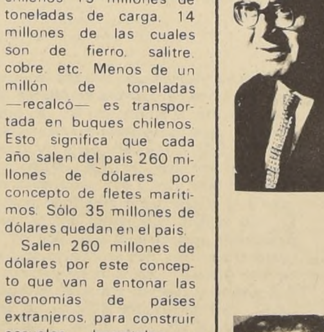
(PRESIDENTE EDUARDO FREI, en declaraciones a la Revista "Ercilla", en su edición correspondiente a la presente semana).

RADOMIRO TOMIC

"... Te predicaban la resignación para mejor despojarte de la tierra y del amparo de la ley que alcanzaba a otros chilenos, y te despojaron del derecho a organizarte para defenderte de la explotación del mal patrón. Pero llegó al año 1964 y con el voto de los pobres la Democracia Cristiana le dio a Chile su primer Gobierno democratacristiano. Y en estos seis años tu has visto como ha sido posible darle al pueblo organización y salario y previsión y justicia y abrirle la propiedad de la tierra. Yo te prometo campesino chileno, representado de un modo tan gallardo y tan viril en esta cabalgata que viene desde Punta Arenas hasta el corazón de Chile, aquí en Santiago tomo el compromiso sagrado: con el gobierno de Tomic no quedará un latifundio en Chile..."

(RADOMIRO TOMIC, Candidato Presidencial de la Izquierda Cristiana, en discurso pronunciado en el Parque Cousiño al dar la bienvenida a las marchas del norte y sur del país).

Candidaturas y Candidatos

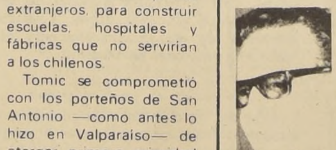


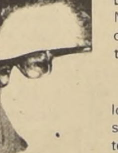
TOMIC.- Ayer fue proclamado por los adherentes a su postulación presidencial de Talagante, en la Plaza de Armas en un acto masivo que contó con la participación de campesinos, pobladores, mujeres y jóvenes y otros sectores representativos de la comunidad.

Con anterioridad el candidato de la Izquierda Cristiana grabó diversos mensajes dirigidos a los sectores económicos y provincias. En la mañana se dedicó al estudio del Proyecto Especial que beneficiará a la Zona Norte.

Hoy grabará un video-tape con su intervención en el programa de televisión "A ocho columnas", que se transmitirá a las 22 horas por canal 9.

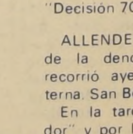
Luego se reunirá con la Comisión Programa, con los presidentes de las Cooperativas Campesinas y con los dirigentes del comercio.





Mañana sostendrá reuniones de trabajo con los ejecutivos de su Comando Nacional. Al mediodía grabará en Radio Portales "La gran encuesta" que se transmitirá el próximo domingo.

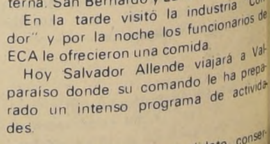
Posteriormente se entrevistará con los dirigentes deportistas que apoyan su postulación y grabará su última intervención en el programa de Canal 7 "Decisión 70".



ALLENDE.- El candidato presidencial de la denominada "Unidad Popular" recorrió ayer las comunas de La Cisterna, San Bernardo y La Granja.

En la tarde visitó la industria "Cóndor" y por la noche los funcionarios de ECA le ofrecieron una comida.

Hoy Salvador Allende viajará a Valparaíso donde su comando le ha preparado un intenso programa de actividades.





ALESSANDRI.- El candidato conservador de la Derecha y del Partido Nacional se encuentra visitando diversas localidades periféricas al Gran Santiago.

Funcionarios de su comando publicitario preparan el itinerario electoral para los últimos días de campaña.

Termina otro rumor alessandrista:

Frei y Tomic: dos líderes y un sólo objetivo

Terminaron los rumores.

La larga y costosa campaña montada por la DERECHA A LO LARGO DE MUCHOS MESES HA PERDIDO TODO SENTIDO Y JUSTIFICACIÓN.

"Tomic no es Frei", decía la propaganda alessandrista.

Rumores, especulaciones sin fin. Era frecuente oír: "Sí lo que más le conviene al Presidente Frei es que gane don Jorge".

Ahora el Presidente Frei ha hablado y ha dejado las cosas en su lugar.

La entrevista concedida por él a la Revista Ercilla puede ser calificada con toda propiedad como uno de los hechos políticos más importantes en la última etapa de la elección presidencial.

En un tono sereno y meditado, Frei abordó la lucha presidencial y explicó su actitud durante la campaña y entregó su pública colaboración a Tomic.

Estas fueron sus palabras:

"En cuanto a mi posición personal ya la definí categórica y públicamente al comienzo de esta campaña. Hace más de un año lo publicaron todos los diarios y lo reiteré el 21 de Mayo —Se refiere el Presidente Frei aquí a la comida de confraternidad de la D. C. realizada en el Cerro San Cristóbal— Mi afirmación fue muy simple: por el cargo que ocupo no puedo actuar en la lucha presidencial como sería mi gusto. Pero indudablemente que si en este momento no fuera Presidente de la República estaría donde he estado siempre y donde el país me ha visto siempre: en mi partido y en primera fila trabajando por su candidato".

De este modo, el Jefe de Estado —haciendo uso del derecho de opinión frente a una contienda cívica de gran trascendencia— le ha enviado un recado a los miles y miles de chilenos que más allá de los partidos tienen confianza en lo que Frei piensa y ha hecho.

La síntesis de este mensaje está en la idea:

Si Uds. quieren que mi obra continúe sólo tienen un camino: votar por Tomic. No hay otra persona que me represente en mis convicciones y en mi visión de las soluciones que Chile necesita.

Oportunas las palabras del Presidente Frei, porque han puesto fin a una bien urdida intriga dirigida no sólo en su contra sino en contra de todos los que creen que se debe asegurar el avance social y económico de nuestro país apoyados en los fundamentos del pensamiento cristiano y de su visión del hombre y el mundo. La maniobra desbaratada era insincera y oportunista: los alessandristas elogiaban al Presidente de la República sólo porque sabían que conforme al mecanismo constitucional chileno él no podía ser reelegido y además estaba impedido de participar en forma activa en la elección presidencial; atacaba en cambio a su continuador, a su compañero de ideas, a Radomiro Tomic sobre la base de decir que tenía diferencias fundamentales e irreconciliables con Frei acerca de lo que debe hacerse en Chile.

Es preciso reconocer que en un principio esta maniobra dio buenos dividendos a sus autores.

Luego los hechos objetivos se fueron imponiendo. La gente entendió que Tomic, igual que Frei en 1964 representa un camino —diríamos más—, la única fórmula que asegura el progreso económico, la realización de los cambios indispensables para obtener una paz que sea el resultado de una verdadera justicia social y el perfeccionamiento de la democracia chilena.

Ahcra con las propias palabras de Frei la maniobra ha quedado definitivamente sepultada.

Quienes hemos podido seguir de cerca el interés y la preocupación con que el Presidente de la República ha seguido la triunfante campaña de Radomiro Tomic, sus declaraciones no nos causan sorpresa. En el afecto que ambos líderes se profesan no sólo hay una gran identidad de criterios. Influye una amistad forjada en más de 35 años de lucha, esperanzas y desilusiones para conseguir que nuestro pueblo tenga un porvenir mejor y que todos juntos vayamos construyendo las escuelas, los hospitales, las fábricas y las viviendas que así lo garanticen.

Al término de 6 años de Gobierno Frei se irá con una doble sensación: de satisfacción por lo mucho que se ha hecho; de confianza en que su experiencia será continuada y profundizada por su sucesor.

El país valoriza ya la primera etapa recorrida por Frei. En función de ella ha decidido entregar, a partir del 4 de noviembre, a Radomiro Tomic la difícil y apasionante responsabilidad de emprender la segunda.

SANTOS VEGA





OLAYA DE TOMIC. Efusivas muestras de adhesión ha recibido la esposa del líder de la Izquierda Cristiana, Olaya de Tomic, durante su gira por la provincia de O'Higgins. En el grabado un aspecto parcial de la muchedumbre que la aclamó en San Vicente de Tagua Tagua.

Exitosa gira de Olaya de Tomic en O'Higgins

Sigue la gira de éxitos de la esposa de Radomiro Tomic. Olaya de Tomic recorrió el martes la provincia de O'Higgins, donde recibió la adhesión entusiasta de pobladoras y campesinas.

A las 17 horas se reunió con los centros de madres de San Vicente de Tagua Tagua, en un cordial té en el local "Requegua".

Más de 1.500 mujeres esperaban su llegada. Entre ellas, Zoila Flores, presidenta de la agrupación de centros de madres; Sixta de Valenzuela, esposa del senador por la zona, Ricardo Valenzuela; Marta Cruz Coke, esposa del Ministro de Justicia, Gustavo Lagos; la madre del ingeniero Hernán Mery; y dirigentes de la región.

El presidente provincial del PDC, Raúl Miranda dio la bienvenida oficial a Olaya de Tomic, y sintetizó el programa del abanderado de la izquierda cristiana.

Olaya de Tomic aseguró que el gobierno de su marido profundizará la política popular del gobierno del Presidente Frei. Enfatizó que se llevará a la chilena a la plenitud de derechos en la vida política nacional.

EN RANCAGUA

En la capital de la provincia de O'Higgins Olaya de Tomic asistió al teatro Apolo, que estaba totalmente lleno. Entre los atronadores aplausos de las mujeres que repletaban el local, la esposa del líder de la Izquierda Cristiana recibió uno de los ponchos usados por los jinetes de la "Cabalgata del Poder Campesino".

La presidenta de las mujeres independientes, Michy de Lavarello, presentó a Olaya ya como Primera Dama.

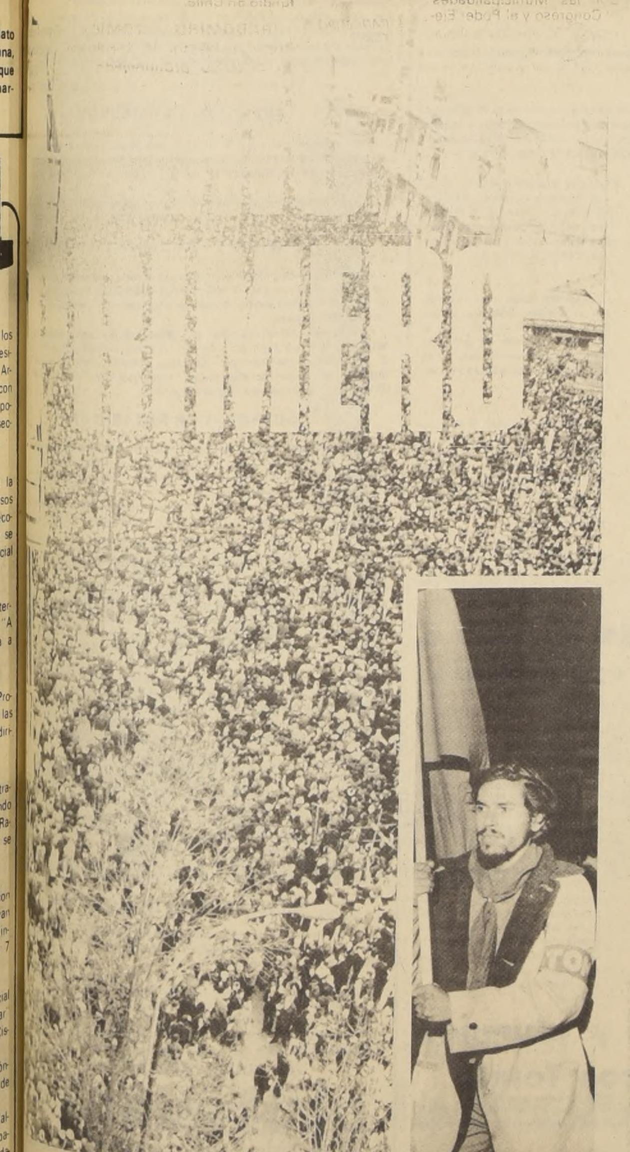
Estaban presentes además, la madre de Hernán Mery; al esposa del intendente, Mery de Céspedes; la esposa del senador Isla, Estela de Isla; el intendente y el alcalde, quienes avivaron a Olaya.

Sixta de Valenzuela analizó el programa de Tomic y la importancia de la participación de la mujer en la vida nacional.

Olaya expresó que las mujeres debían prepararse para responder al llamado de sus maridos, quienes tendrán altas responsabilidades en el próximo gobierno tomicista.

RENGO ENTERO CON EL "1"

Más de dos mil quinientas personas recibieron a Olaya de Tomic en la Plaza de Armas de Rengo. Repletaban la cuadra y apoyaban incesantemente a la futura Primera Dama. El senador democratacristiano Ricardo Valenzuela esbozó el programa del triunfo popular, y Olaya de Tomic acentuó una vez más el papel de dignidad de la mujer en el gobierno del líder de la izquierda cristiana. Olaya de Tomic se ganó así el corazón de la provincia que tiene el nombre de uno de los héroes de nuestra patria. Esa patria que será cada día más grande con la auténtica participación del pueblo. Y el pueblo está con Tomic.



¡Los jóvenes lo anticipan el miércoles !

Aumenta desesperación alessandrista:

Entregaron más antecedentes sobre la organización "Servec"

LA PUBLICACION por la Revista "ERCILLA" de una Encuesta de Opinión Pública realizada por la organización francesa SERVEC y cuyos resultados son: **TOMIC, 32,77%; ALLENDE, 30,52%; y ALESSANDRI 28,59%** provocó una serie de airadas reacciones en el alessandrismo.

Periodistas contratados por esa candidatura han tratado de descalificar el trabajo de SERVEC y cuestionar la objetividad de ERCILLA.

Esto es bastante curioso, ya que hasta el momento en las filas directivas del alessandrismo se reconocía la seriedad informativa de dicho semanario, y sólo la publicación de un hecho noticioso desfavorable a la candidatura derechista provocó el cuestionamiento.

La desesperación del alessandrismo resulta comprensible.

Durante semanas y meses han gastado más de 50 millones de escudos, en gran parte provenientes de empresas extranjeras, para crear la imagen electoral de que Alessandri era primero.

Instrumentaron toda la campaña del terror, alquilaron periodistas, espacios y órganos informativos. Amañaron Encuestas, a las que incluso otorgaron una supuesta respetabilidad científica y extranjera.

Pero todo eso les fracasó.

Incluso una Comisión Especial de la Cámara de Diputados demostró que numerosos delitos habían servido para esta maniobra político-publicitaria-terrorista.

Y ahora, después de gastar millones de escudos, resulta que fueron gastados en vano, porque una Encuesta realizada por una organización francesa, con nombre, dirección y personeros reconocidos ha señalado a 18 días de la elección que **en los centros urbanos Alessandri es tercero.**

Y la votación campesina, el alessandrismo bien lo sabe, está abrumadoramente en su contra.

Por eso iniciaron la operación descalificación de SERVEC.

Pero ERCILLA, velando por su prestigio informativo entregó ayer otros antecedentes sobre la "Encuesta" francesa.

Ellos son los siguientes:

LOS "MISTERIOS" DE SERVEC

AUNQUE la batalla de las encuestas no es nueva en Chile —ni en el mundo— la violenta reacción frente a los resultados de la Encuesta "Servec" publicada en ERCILLA la semana pasada, tuvo algunos ribetes sorprendentes. Lo más paradojal: algunos ataques formulados por quienes en esos mismos momentos — aparecían denunciados por una comisión especial de la Cámara de Diputados como fabricantes de una encuesta que sucesivamente fue atribuida a inexistentes organismos europeos y que —según se comprobó fehacientemente— fue hecha en Santiago por dos periodistas no especializados en materias sociológicas y dirigida por un tercero de idéntico curriculum profesional.

A diferencia de estos gratuitos detractores, el muestreo presentado la semana pasada por ERCILLA, no fue hecho por los periodistas de esta publicación, sino por expertos de la firma Servec, cuya sede en París —y que se dio a conocer oportunamente— esta en 32, rue Washington. Su director es M. Eric Bourgeois, nacido en Lausana (Suiza) el 22 de julio de 1933, casado con Mme Jacqueline Heyberger. Realizó sus estudios en su ciudad natal y en la prestigiosa London School of Economics, donde obtuvo el título de Bachelor en Economical Science. Es administrador de diversas importantes empresas (Scifa Servec, Bourton Europe Edition Gautbier Société Sava). Sus referencias, proporcionadas por su banco, el Lloyd de Paris, y por la firma Dun and Bradstreet, son excelentes. Actúa como consejero de The Economist, de Londres, y es miembro activo de la Cámara Nacional de Consejeros Financieros de Francia.

La compañía que realizó la encuesta en Chile, Servec, se constituyó en 1957 y funciona bajo el régimen de Société Civil. Sus informes bancarios y financieros son sólidos. Su especialidad: los estudios económicos y financieros, de reconocida calidad pese al número de su personal (10 personas en París; pero se emplean más para realizar trabajos específicos). Sus operaciones comerciales las hace a través del Credit Comercial de France, sede central, París.

Reunión con Intendentes:

Subsecretario del Interior ultima los detalles de elección

Con el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, se reunieron ayer en la tarde los Intendentes de la zona central, correspondientes a las provincias de Aconcagua, Valparaíso, O'Higgins, Colchagua y Curicó.

En esta oportunidad se analizaron diversos aspectos de la próxima elección presidencial y en especial lo referente al envío de cómputos desde estas Intendencias al Ministerio del Interior.

Asimismo fueron consideradas las medidas adoptadas tendientes a asegurar el mantenimiento del orden público durante el día 4 de septiembre.

Respecto a la entrega de resultados oficiales por el Ministerio del Interior, el Subsecretario del Interior destacó que no se podía adelantar la hora en que serían dados a conocer pero que se entregarían dos resultados parciales y uno total al término de los escrutinios de todo el país.

Destacó el Subsecretario que el Gobierno ha adoptado todas las medidas para asegurar un envío rápido y correcto de los cómputos por provincia y que espera entregar el resultado final temprano.

Para la transmisión de cómputos se emplearán principalmente los sistemas de radio y teléfono, dejando el telegráfico para casos imprevistos y para lugares donde no existan los medios antes mencionados.

EVITAR LA VIOLENCIA

El Subsecretario señaló anoche que el Ministro del Interior, Patricio Rojas, había efectuado reiterados llamados a los tres comandos a fin de deponer las actitudes de violencia para asegurar una elección normal y tranquila, pero que desgraciadamente al parecer por un clima existente en todo el país, se han continuado registrando enfrentamientos entre los partidarios de los candidatos.

Destacó que en los últimos 15 días han sido detenidas 50 personas por participar en actos de violencia o por portar armas mientras hacían propaganda. Puntualizó que Carabineros, cumpliendo instrucciones del Ministerio del Interior se ha constituido en grupos especiales para controlar y prevenir actos de esta naturaleza entre simpatizantes o propagandistas de las candidaturas.

Ante las denuncias de la Unidad Popular por agresión a sus adherentes en la madrugada de ayer, señaló que la versión que obraba en su poder difería de la entregada por los parlamentarios comunistas y que al parecer fueron los jóvenes de la Unidad Popular los que iniciaron la pelea que culminó con tres heridos.

La Unidad Popular hace agua

● Socialistas versus Comunistas en el gremio de la Salud

● Ireland versus Suárez en la Universidad Técnica del Estado

La Unidad Popular parece hacer agua. Comunistas y Socialistas muestran filudas aristas en los campos más diversos. En el gremio de la Salud, el retorno al trabajo ordenado ayer en la madrugada provocó agrias acusaciones de socialistas contra comunistas. Los señalan como causantes de la quiebra del movimiento, de "entreguistas" y otros epitetos. Todo por no haber proseguido una huelga ilegal y sin destino que a nada conducía, y que sólo perjudicaba gravemente a la masa modesta y trabajadora.

Cosa similar ocurre en el campo universitario. En la Universidad Técnica del Estado, único reducto de apoyo oficial a la candidatura del doctor Salvador Allende, las elecciones de Secretario General han provocado una verdadera tempestad. Tomás Ireland, que ostenta actualmente el cargo, triunfante en las urnas por un 49.81 por ciento de los votos sobre su único contendor, el socialista profesor Waldo Suárez (que logró sólo un 47.50 por ciento), rechaza en líneas generales la posibilidad de un nuevo enfrentamiento que reclama el candidato derrotado como válida, aún cuando acepta la realización de una segunda vuelta, después del 4 de septiembre.

"LA NACION" publicó el domingo pasado la posición de Suárez que exige una segunda rueda por el hecho de que ninguno de los dos candidatos obtuvo la mayoría absoluta. El Comando de Unidad Reformista que apoya a Ireland responde: "Hay por lo tanto un vencedor: Tomás Ireland Cortés".

MANIFIESTO DE IRELAND

La Universidad ya conoce los resultados extraoficiales de la elección de Secretario General.

Faltando computar la votación estudiantil de Calama, las cifras porcentuales son las siguientes:

TOMAS IRELAND C. 49,81%
WALDO SUAREZ Z. 47,50%

HAY POR LO TANTO UN VENCEDOR: TOMAS IRELAND CORTES

La mayoría de la Universidad le ha entregado su respaldo y este triunfo es una nueva victoria de las fuerzas reformistas en la UTE y debería ser también considerado así, por el sector de Reformistas que en esta elección sirvió de alero a la contrarreforma de la Universidad.

Sin embargo, la llamada lista Pluralista, al no poder desconocer que han obtenido menos votos, ha utilizado un argumento rebuscado por el cual piden otra oportunidad.

No pueden reclamar la victoria, porque han sido derrotados. Hacen uso entonces de la ambigua redacción de un artículo del Proyecto de Estatuto Orgánico, que señala:

"En las elecciones de estas autoridades se considerará elegido quien obtenga la mayoría absoluta de los votos válidamente emitidos y ponderados en conformidad con las normas del inciso 2° del Art. 49. Si ningún candidato obtuviere esa mayoría, se llamará a una nueva elección entre los candidatos que hubieren tenido las DOS MAS ALTAS mayorías relativas y los votos en blanco se sumarán al que obtenga la más alta mayoría relativa".

Quien lea esta disposición entiende de inmediato que a una segunda vuelta electoral concurrirán las DOS primeras mayorías.

Para que existan DOS primeras mayorías debe haber una TERCERA, con la cual compararse, sector que en una nueva elección podría, indudablemente, inclinarse a uno de los DOS candidatos con mayor número de votos, decidiendo así la elección.

En esta oportunidad NO HAY esa TERCERA lista minoritaria. Sólo hay una PRIMERA mayoría: la de TOMAS IRELAND C.

A don WALDO SUAREZ le corresponde ser la única MINORIA.

Por este motivo consideramos legítimo, categórico y limpio el triunfo de don TOMAS IRELAND y sin fundamentos de principio la reclamación presentada por don WALDO SUAREZ.

Sin embargo, a pesar de ser el vencedor, don TOMAS IRELAND C. ha dado a conocer a la Universidad su decisión, de ir a una nueva elección si no alcanza más del 50% de los votos válidamente emitidos.

Esto confirma la calidad moral y universitaria de nuestro abanderado.

TOMA IRELAND una vez más ha dado una lección.

En la UTE, aunque hay gente que no sabe perder, tenemos valores humanos que saben ganar y esto es aún mucho más difícil.

El Comando de Unidad Reformista respalda totalmente esta decisión de TOMAS IRELAND.

Respalda también su decisión de pedir que la fecha de la segunda vuelta sea postergada hasta después del 4 de septiembre, a fin de que los Universitarios puedan participar activamente en la trascendental elección Presidencial.

TOMAS IRELAND ha alcanzado esta victoria con corrección y limpieza, imprimiéndole a su participación el nivel académico que le es proverbial. Especial orgullo tenemos al decir que nunca las páginas de esa prensa, que siempre ha sido enemiga declarada de la Reforma de la Universidad y de los cambios sociales, haya mostrado simpatías o prestado publicidad gratuita a nuestro abanderado.

Tenemos plena confianza en que la Universidad reafirmará en una nueva elección el mayoritario respaldo con que cuenta la Reforma.

COMANDO DE UNIDAD REFORMISTA UTE

ACLARACION PERIODISTICA

Fernando P. Encina Acevedo, Coordinador del Departamento de Relaciones Públicas e Informaciones de la UTE frente a un comunicado entregado por el Movimiento de Reforma Universitaria Pluralista que postuló a Waldo Suárez Zambont, en que alude al Boletín N° 55 de Prensa Radio y Televisión, expresa textualmente:

"Rechazamos categóricamente tal información por las siguientes razones: a) No ha emanado de la Comisión Nacional Electoral, según declaración expresa de su presidente don Jaime Rovira. b) Ha sido distribuida sin conocimiento de la Rectoría de la UTE, según nos ha expresado el señor Enrique Kirberg. c) No hay nadie que se haga responsable de la entrega de la mencionada información".

La comunicación aludida corresponde al Boletín de Prensa, Radio y Televisión n° 55 emanado del Departamento de Relaciones Públicas e Informaciones de la UTE. Las cifras dadas en él no han sido cuestionadas. En todo caso declaramos:

1°.— El Departamento de Relaciones Públicas e informaciones constituye un servicio universitario dependiente del Area de Comunicaciones y Extensión y no se abanderiza con ningún candidato, porque no le corresponde hacerlo. Dentro de este espíritu, el Departamento sacó a circulación el N° 5 del periódico interno "UNITECNICA", con 5.000 ejemplares, en el cual se dieron iguales espacios a ambos candidatos y se les formularon idénticas preguntas difundiéndose su respectivo curriculum. Por otra parte, el Dpto. de RR.PP. e Informaciones emitió anteriormente los Boletines N° 32 y 52 de 9 de julio y 17 de agosto respectivamente, referentes a las elecciones del Consejo Superior Transitorio y de Secretario General con informaciones objetivas.

2° El boletín N° 55, en consecuencia y como lo saben los señores periodistas a quienes llegó la información, emanó del Dpto. de Relaciones Públicas con la característica cuña naranja y logotipo de este Departamento.

3°.— No es imprescindible que el Sr. Rector esté en conocimiento previo de todos los Boletines que el Dpto. emite. Hay un Jefe de Area y, en todo caso, el Jefe del Dpto. es el responsable directo.

4°.— Respecto a que no hay nadie que se haga responsable, el Sr. Suárez sabe muy bien que el periodista que redactó el Boletín conversó con él, le dio explicaciones y asumió la responsabilidad consiguiente.

Este Departamento lamenta los hechos ocurridos, pero se responsabiliza plenamente como le corresponde, por la redacción del Boletín N° 55.



Ireland es independiente



El Secretario General de la Universidad Técnica del Estado, Tomás Ireland Cortés, envió una aclaración a "LA NACION" que hoy publicamos, en la cual desmiente su militancia en el Partido Comunista. Lamentamos haber incurrido en el error de atribuirle una tienda política que no tiene.

El texto de la carta es el siguiente:

Señor Director:

En varios artículos aparecidos en diversas ediciones, el periódico de su dirección incurre en una grave falta de veracidad periodística al atribuirme una militancia política que no tengo. HABIENDO CONOCIDO Y PUBLICADO (Edición del 22 de agosto) MI CONDICION DE INDEPENDIENTE.

Desmiento categóricamente el poseer filiación política alguna. Durante toda mi trayectoria en la Universidad Técnica del Estado he luchado apasionadamente por la Reforma como auténtico universitario. NO HA SIDO NECESARIA OTRA CONDICION y seguiré fiel a este principio mientras fuerzas me queden para seguir luchando.

La insistencia de cierta prensa de atribuirme una militancia en el partido comunista que insisto no tengo, persigue únicamente arrojar sombras sobre la limpia gestión de la actual Rectoría que no ha vacilado en compartir la Secretaría General con un independiente.

Ruego por tanto publicar in-extenso la presente aclaración para lo cual estimo innecesario invocar las disposiciones legales sobre abusos de publicidad.

Saluda atentamente a Ud.,

TOMAS IRELAND CORTES
Secretario General Suplente



DIRIGENTES SINDICALES CON TOMIC.— Dirigentes de Sindicatos y Federaciones de Sindicatos visitaron al líder de la Izquierda Cristiana, Radomiro Tomic, para invitarlo a un cóctel que se realizará mañana en Arturo Prat N° 436, local del Comando Independiente. Los dirigentes que aparecen en la fotografía son algunos de los 600 que apoyan la postulación presidencial de Tomic, cuyos nombres fueron publicados por el órgano informativo "Avancemos con Tomic" que editan los mismos trabajadores. En la fotografía dirigentes de ASICH, FRENATI, Cuero y Calzado, Plásticos, Textiles, Metal, Gráficos, Sector Privado y otros.



UNA VISTA DEL NUEVO PABELLON del Liceo N° 1 de Niñas de Valparaíso, que fue inaugurado por el Presidente de la República, Eduardo Frei.

Liceo N° 1 de Niñas de Valparaíso:

Hermoso edificio para un gran liceo

CON LA ASISTENCIA del Presidente de la República, Eduardo Frei, su esposa, María Ruiz Tagle, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, altas autoridades de la provincia fue inaugurado el lunes recién pasado el tercer pabellón del nuevo edificio del Liceo N° 1 de Niñas de Valparaíso, el plantel de enseñanza femenina más antiguo de Chile y de Latinoamerica.

El Liceo de Niñas de Valparaíso fue el primer instituto de enseñanza para la mujer creado hace más de 80 años. Así como el Liceo N° 1 de Niñas de Santiago comenzó impartiendo enseñanza para señoritas de la alta sociedad de la época, el Liceo de Valparaíso cumplía una labor semejante.

El establecimiento es dirigido en la actualidad por Eugenia Ruffinatti de Mena, pedagoga esmerada en entregar a sus alumnas y colegas lo más grande que posee una maestra: el cariño por el saber y la cultura.

A través de 20 años en el cargo de directora, ha entregado al Liceo N° 1 de Niñas de Valparaíso todas sus experiencias adquiridas en Europa. Los innumerables avances técnicos y científicos han encontrado eco en esa juventud que vibra y reacciona ante las cosas que le interesan.

El Liceo cuenta con tres pabellones que han sido construidos en tres etapas, todos mediante la activa y enérgica gestión de su directora Eugenia Ruffinatti. En sus aulas estudian 1.640 alumnas repartidas en 42 cursos, 32 de enseñanza media y 10 cursos básicos.

El establecimiento fue creado durante el Gobierno de Jorge Montt, en el año 1892 y su primera directora fue María Frank. Las profesoras fueron en su totalidad de nacionalidad alemana y sólo una chilena Efigenia Arratia de Olguín.

Al asumir como directora, Eugenia Ruffinatti incorporó al Liceo todas las enseñanzas renovadas del Liceo Experimental Gabriela Mistral, donde ocupaba el cargo de Inspectora General, hoy en día el Liceo del puerto ha incorporado a sus estudios la Reforma Educacional en todas sus etapas, demostrando así que este es uno de los mejores establecimientos educacionales femeninos del país.

La mujer: parte fundamental del desarrollo.

Durante la ceremonia de entrega de los nuevos pabellones, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, hizo resaltar todos los valores que posee la mujer dentro de este proceso de cambios que está viviendo el país.

"Es necesario tomar conciencia de la responsabilidad que tiene la mujer en el proceso de cambios sociales, el que debe ser enriquecido con sus pensamientos; con sus ideas y sus propios valores".

"Es necesario tomar conciencia de la participación activa que la mujer chilena debe tener en la realización de estos cambios, asumiendo nuevas responsabilidades y funciones en la actividad social, la ciencia y el arte".

Más adelante señaló que para cumplir este desafío, es preciso tener fe, imaginación, trabajo y esfuerzo por parte de toda la comunidad, pero en especial de la juventud femenina de Chile.

Finalmente, destacó que en una época dominada por la ciencia y la tecnología, la mujer tiene el imperativo de hacer un aporte insustituible al fortalecimiento de los valores espirituales, llevando a sus semejantes hacia los logros de las conquistas materiales.

Realizan investigadores de la "U":

Estudio hidrobiológico de Cuenca del Maipo

UN ESTUDIO HIDROBIOLOGICO de la cuenca del Río Maipo están realizando un grupo de investigadores de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile.

El trabajo lo lleva a cabo el Departamento de Biología, según una amplia línea de estudios sobre nuestra flora, fauna y otros elementos naturales que existen en el territorio.

Junto con esta labor se está investigando una distribución ecológica de los peces de ese caudal y una descripción del sistema óseo de aquellas especies. También está en estudio ciclo anual del contenido pigmentado clorofílico de la desembocadura del Río Maipo y los insectos acuáticos de la cuenca.

ENTRE LOS DÍAS 7 y 11 de septiembre se podrán inscribir los alumnos rezagados de la enseñanza media que deseen postular al proceso de selección y admisión de alumnos para las Universidades chilenas.

Los postulantes de Santiago deberán inscribirse en la Secretaría de sede para la cual tendrán que retirar sus citaciones desde los locales del Liceo N° 2 de Niñas, Instituto Miguel León Prado, Liceo Presidente Aníbal Pinto y Liceo de Niñas N° 4. Las tarjetas se entregarán hasta el próximo 2 de septiembre.

Al inscribirse los postulantes deberán presentar la cédula de identidad, el certificado de concentración de notas de los tres últimos años de estudio y estampillas universitarias para cancelar el arancel correspondiente.

AYER LLEGO AL PAÍS el profesor de historia del Arte de la Universidad de Londres Sir Anthony Frederick Blunt, quien además tiene la responsabilidad artística de toda la colección Real de cuadros pertenecientes a la Reina Isabel II de Inglaterra en el Castillo de Windsor.

El conferencista viaja invitado por el Consejo Británico; durante su estada en nuestro país el profesor Frederick dictará una serie de conferencias destinadas al público no especializado en Arte.

La primera de ellas se efectuará mañana en el Colegio de Arquitectos de Chile y versará sobre Arquitectura Barroca, posteriormente el viernes hablará sobre Picasso en Retrospectiva, en la Sala Forestal del Palacio de Bellas Artes.

La última conferencia se realizará el lunes 31 en la Sala Auditorio de la Biblioteca Nacional sobre La colección Real.

La Escuela Naval reúne a orientadores educacionales

Mañana a las 11 horas, se llevará a efecto en el Cine Toesca, gentilmente cedido por su administración, una reunión de los orientadores de Establecimientos Educacionales masculinos de Enseñanza Media de esta capital, con el Jefe de Estudios de la Escuela Naval "Arturo Prat", para explicar las labores docentes de este plantel educacional.

El Director de la Escuela Naval, Capitán de Navío Sr. Hugo Cabezas Videla ante la real preocupación de los directores y profesores por orientar eficientemente a sus educandos y ante las diversas consultas que llegan a diario hasta su despacho, ha elaborado un programa de conferencias con el objeto de ayudar a los jóvenes en la elección de su futuro, lo cual le posibilitará tener un amplio conocimiento de las actividades y estudios que se realizan en nuestro primer establecimiento de enseñanza náutica.

La Dirección de la Escuela Naval, ha designado para el cumplimiento de esta misión informativa al Capitán de Fragata Sr. Franklin González. Asimismo se han cursado invitaciones a los diferentes establecimientos educacionales de la capital, para que los directores designen a los educadores que asistirán a esta charla en que se proyectarán, además, dispositivas y se exhibirán películas relacionadas con la Educación en la Armada.

Profesores y alumnos adultos, con Tomic

Hoy a las 18 horas, se reunirán, en el Teatro Alameda, los profesores de Educación de Adultos que están matriculados en la campaña de RADOMIRO TOMIC ROMERO.

En el acto participarán también los jóvenes estudiantes de Enseñanza Básica y Media Vespertina y Nocturna, que han adherido al candidato de la izquierda cristiana.

Este acto es uno de los que culmina la campaña del profesorado y juventud tomicista.

Los dirigentes del núcleo de Educación de Adultos han visitado todos los establecimientos de Enseñanza Vespertina y Nocturna para asegurar la participación de todos los simpatizantes y Militantes.

El acto contará con la presencia de Enrique Krauss y dirigentes del Comando de Trabajadores de la Educación, de la J. D. C. y del Departamento de Educación del P. D. C.

SINTESIS



EN CEREMONIA QUE FUE PRESIDIDA por el Subsecretario de Obras Públicas, Carlos Valenzuela, fueron entregadas las 37 casas para familias obreras de Vialidad de la Cooperativa El Camino de Talagante. Los obreros de Obras Públicas se han agrupado en 31 cooperativas de Iquique a Puerto Aysen, y estas 37 casas constituyen el primer fruto de su labor mancomunada para lograr la vivienda propia. En el grabado, un aspecto de la ceremonia realizada por la cooperativa El Camino.

EXENCION A BOMBEROS

Entró en vigencia la ley N°17.328, que declara exenta de todo tipo de gravámenes la adquisición o internación de vehículos, bombas y otros materiales destinados al uso exclusivo del Cuerpo de Bomberos.

El mismo cuerpo legal crea el Fondo de Emergencia para esa institución que pasa a ser un servicio de Utilidad Pública.

EDIFICIO PARA CARABINEROS

Un edificio en dos bloques, de tres pisos cada uno, sobre una superficie de aproximadamente 1.600 metros cuadrados, constituirá la "Zona policial" de San Felipe, donde se levantarán la Prefectura y Comisaría de Carabineros.

El inmueble estará ubicado en calle Delicias, entre Dardignac y Molina, y formará parte del llamado conjunto de edificios públicos N° 2, por hallarse distante de una plaza principal. Allí se levantarán después dla Cárcel de San Felipe, Investigaciones, dos Juzgados y viviendas para los Jefes de dichos Servicios.

GOBERNADOR ROTARIO 474

Para el próximo sábado, el Rotary Club de La Cisterna, que preside Gilberto Ramos Munizaga, recibirá la visita oficial del nuevo Gobernador del Distrito Rotario 474, doctor Guillermo Daneck Costa, socio del Rotary Club de Talca.

La reunión tendrá lugar en los salones de la Primera Compañía de Bomberos de La Cisterna, ubicada en el Paradero 24 de la Gran Avenida.

SEDE PARA CLUBES DE MENORES

El Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, a través de la Dirección de Equipamiento Comunitario, hará entrega el sábado al Consejo Nacional de Menores de dos locales para el funcionamiento de los clubes ubicados en las poblaciones Policarpo Toro e Intendente Saavedra, en las Comunas de San Miguel y Las Barrancas, respectivamente.

El acto se realizará a las 10.30 horas en la población Policarpo Toro, situada en el Paradero 6 de Santa Rosa. Una hora más tarde tendrá lugar la misma ceremonia en la población Intendente Saavedra.

MUNICIPIO PARA RANCAGUA

El Ministerio de la Vivenda aprobó un préstamo por la suma de 900 mil escudos en favor de la Municipalidad de Rancagua, para la construcción del edificio consistorial de esa ciudad.

Se trata de un hermoso conjunto que se levantará en el corazón mismo de la capital de O'Higgins, es decir, frente a la Plaza de Armas. El proyecto fue confeccionado por los arquitectos Nazir Atalah, Julio de Geyter y Alfredo Solar, quienes ganaron el concurso correspondiente abierto en su oportunidad por la Corporación de la Vivienda.

CONSTRUCCION DE VIVIENDAS

En su fase final se encuentra la construcción de 140 casas para otros tantos jefes de familias en las localidades de Freire, Quepe y Loncoche, de la provincia de Cautín.

Las viviendas se levantan a través del sistema de autoconstrucción para personas de escasos recursos con la asistencia técnica de Corhabit y OFASA. Esta última organización es la encargada de entregar alimentos a cada jefe de hogar y sus familias, que provienen del programa "Alimentos para la Paz", de la Misión Económica de los Estados Unidos.

VEHICULOS PARA LAS BARRANCAS

En la Aduana de Valparaíso se encuentran cuatro modernas máquinas adquiridas por la Ilustre Municipalidad de Las Barrancas para la extracción de la basura en la Comuna, mediante un sistema especial denominado "containers".

Con este sistema se piensa eliminar, en gran medida, que los vecinos arrojen las basuras y desperdicios en la vía pública y que los vagos y perros desparramen éstas por las calles.

AGUA POTABLE PARA TALTAL

Con un aporte de dos millones de escudos, uno concedido por el Instituto Corfo Norte y otro por el Ministerio de Obras Públicas, se realizarán los trabajos que dotarán de agua potable al puerto de Taltal, que se encuentra atrasado económica y socialmente por la falta de este vital elemento.

El agua se traerá de la Cordillera desde 3.800 metros de altura aprovechando 37 captaciones a través de diversas quebradas, de las cuales 29 están obstruidas.

Proyectos "Cabrero" y "Planta Pilpilco":

Préstamo de Corfo impulsa Plan de Forestación del Sur

UN PRESTAMO PARA IMPULSAR el desarrollo del plan de forestación e industria maderera, y otro para ampliar la explotación de minerales de cobre, fueron concedidos por la Corporación de Fomento de la Producción.

El Ministro de Economía, Carlos Figueroa, precisó que el primero es de 11.000.000 y 175.000 dólares. Este permitirá a la Sociedad Forestal Pilpilco financiar los proyectos "Cabrero" y "Planta Pilpilco". El segundo, de 926.052 dólares y E° 2.200.000, ampliará la explotación de minerales de cobre por parte de la Compañía Minera Chañaral y Taltal S. A.

PLAN DE FORESTACION

La Forestal Pilpilco, sociedad constituida entre CORFO e inversionistas particulares, procederá a reforestar predios rústicos, explotar predios forestales y abordar el proceso de industrialización de la madera. Actualmente ha completado las instalaciones básicas de una fábrica de tablillas, ubicada en Arauco, industria puesta en marcha en enero del presente año. CORFO, a través de esta filial, ha considerado la instalación de una planta maderera en Cabrero.

Esa industria, con una capacidad de producción de tablillas, equivalente a 10.000.000 de cajones anuales, tiene también por objeto dar ocupación a mineros del carbón que quedaron cesantes. Además, utilizará adecuadamente las plantaciones forestales, orientando su producción principalmente hacia los mercados internacionales.

En relación con la Planta Cabrero, su abastecimiento va a depender en un 85 por ciento, de los bosques en pie o madera en trozo, proveniente de pequeños propietarios de Bulnes, Los Angeles y Yumbel.

EXPLOTACION DEL COBRE

EL PRESTAMO concedido a la Compañía Minera Chañaral y Taltal S. A. está destinado a la adquisición e instalación de maquinarias para la construcción de una planta de flotación. Ayudará, además, a la agitación de 300 toneladas diarias en Inca de Oro, construir obras civiles, adquirir equipos de minas y construir un acueducto entre Carrera Pinto y la Planta.

Esta compañía minera se dedica a la explotación y beneficio de los minerales de cobre, que extrae de sus yacimientos ubicados en la provincia de Atacama.

En la producción de las dos minas obtiene diariamente 400 toneladas. De estas, 260 las beneficia en el día, para obtener un promedio mensual de 100 toneladas de cobre fino.

VEDA DE CARNE

LA PROXIMA veda de carne de vacuno se cumplirá entre los días 7 y 15 de septiembre, según anunció la Dirección de Industria y Comercio.

Generalmente, la veda se efectúa los 10 primeros días de cada mes, pero esta vez se atrasó para contrarrestar el consumo que ocasionarán las celebraciones de Fiestas Patrias.

NUEVAS INSTALACIONES MINERAS

UNA CAPACIDAD de 36 mil toneladas anuales de cobre blíster y una recuperación anual de 43.200 toneladas de ácido sulfúrico tendrá la Fundición Paipote al entrar en operaciones los dos nuevos convertidores de sifón Hoboken y la fábrica de ácido sulfúrico del tipo de contacto.

Las nuevas instalaciones fueron inauguradas por el Ministro de Minería, Alejandro Hales, el Vicepresidente de ENAMI, Jorge Monterola, y autoridades de la zona. Ambas obras forman parte del Plan Nacional de Desarrollo Minero.

Una de las características del convertidor tipo Hoboken es que los gases, en vez de escapar por la boca de carga, siguen a través de un conducto lateral en forma de "U" invertida y montado en un extremo de éste. Este dispositivo, que desempeña el papel de sifón, está balanceado por contrapesos y permite un enlace directo permanente entre el convertidor y la chimenea.

Estas ampliaciones de la nave de conversión de la Fundición de Paipote, permitirán entregar al año 36 mil toneladas de cobre blister, en lugar de las 24 que ha venido produciendo.

La fábrica de Acido Sulfúrico de ENAMI, construida contigua a la usina de Paipote, dispondrá de una capacidad de 3.500 toneladas mensuales. Para llegar a esta producción procesará los gases de la conversión que se eliminaban en la atmósfera.

Continuando con la política de Desarrollo Minero, mañana será inaugurado, en el complejo industrial de Ventanas, la más moderna planta Recuperadora de Selenio de América del Sur. Su puesta en marcha permitirá a la ENAMI procesar íntegramente este subproducto que acompaña al cobre y que se obtiene durante la refinación electrolítica en forma de barro anódico.

GRADUACION DE CHOFERES

SETENTA choferes, de distintas organizaciones, recibieron su diploma que los acredita como "Choferes Guías de Turismo", después de realizar un curso de capacitación, organizado por la Dirección de Turismo.



CON ASISTENCIA del Ministro de Economía, Carlos Figueroa, y el Director de Turismo, Juan Galdames, se efectuó la graduación de 70 choferes-guías de Turismo. Estos cursos forman parte del Plan a Corto Plazo, dirigidos por la Dirección de Turismo.



María Teresa Mella Hernández, la única chofer-guía de Turismo, de un total de 70, recibe las felicitaciones del Ministro de Economía, Carlos Figueroa.

A la graduación asistió el Ministro de Economía, Carlos Figueroa y el Director de Turismo, Juan Galdames.

Ambos personeros estuvieron de acuerdo en señalar que estos cursos permitirán la profesionalización del gremio, especialmente, por el hecho de mantener contacto permanente con el turista. La mayoría de los choferes pertenecen a organizaciones que hacen el recorrido entre los aeropuertos y el centro o trabajan para una agencia de turismo.

De esta manera se inicia el "plan a Corto Plazo", organizado por la Dirección de Turismo para orientar e incrementar el turismo en el país.

Hoy se inaugura:

Nueva Sede en Providencia de Auxilio Escolar y Becas

Con un acto oficial a las 11.15 Hrs. se llevara a efecto la inauguración del edificio, ubicado en Antonio Varas 153 donde funcionarán la nuevas Oficinas de la Junta Local de Auxilio Escolar de Providencia.

Dicho edificio fue construido por la Firma de Arquitectos "Consviur Ltda". para lo que se utilizaron modernos materiales.

Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas ha invertido en dicha construcción E°1.765.342 con el aporte del 70 % de esta cantidad otorgado por la Municipalidad de Providencia.

Cabe destacar que este edificio es el primero de su clase en Sudamérica, por estar dotado de modernos artefactos eléctricos especialmente en la Cocha Comedor Central donde se podrán preparar 4.000 almuerzos y 7.000 desayunos diarios simultáneamente, ésto gracias a 16 marmitas de 200 litros c/u.

Estos desayunos y almuerzos serán distribuídos en los Colegios en Camiones Térmicos, los que en fecha próxima entrarán en funciones.

Para el lavado de la vajilla se aplicará un nuevo sistema a presión y secado con aire caliente.

En el mismo edificio funcionará una moderna Clínica Oftalmológica que pasará a atender a los niños de escasos recursos, becados por la JUNAEB.

El edificio contará, además, con agua caliente, sistema de secado con aire caliente, cámara frigorífera, incinerador de basura, calefactores ambientales en los 3 pisos y un sistema de iluminación especial.

Expertos petroleros analizan sus problemas

UNA VISITA a las instalaciones de la Empresa Nacional de Petróleos ENAP en Magallanes realizarán, desde el sábado, los delegados extranjeros que concurren al Seminario técnico que se está celebrando en Santiago.

Este torneo reúne en la capital a los representantes de las empresas petroleras estatales de latinoamérica especializados en mantenimiento de equipos.

Asisten técnicos de Argentina Brasil, Bolivia, Uruguay, Perú y Chile, país sede de este seminario a través de la Empresa Nacional de Petróleo.

El temario contempla materias relacionadas con aspectos administrativos, económicos técnicos y de personal, que en los debates han permitido poner en evidencia la versación que sobre ellos tienen los diferentes delegados que han venido interviniendo en la reunión.

Sus conclusiones están destinadas a constituir un valioso aporte a la mejor aplicación de nuevas técnicas en los diversos países, las que están siendo expuestas a través de la experiencia de cada uno de los delegados.

El seminario ha sido presidido por el Secretario General de ARPEL (Asistencia Recíproca Petrolera Estatal Latinoamericana) Javier Angel Figueroa. La sede de la organización funciona en Montevideo.

Viviendas para trabajadores de Obras Públicas

UN CONVENIO que soluciona el problema habitacional de los trabajadores del Ministerio de Obras Públicas y Transportes firmaron el Ministro de esta repartición, Jaime Celedón, y el Vicepresidente de Corhabit, Eduardo San Martín.

Mediante el Convenio, se comprometen conjuntamente a promover y a llevar a efecto un Plan Habitacional destinado a resolver el problema de vivienda de 1.216 cooperados agrupados en 29 sociedades cooperativas distribuidas en 21 ciudades.

Las operaciones que contempla este plan se llevarán a efecto en un período de cuatro años consecutivos a partir de 1970.



EDO. SAN MARTIN: Vice de CORHABIT

Aspecto general de la Fundición de Paipote. La usina de ENAMI elevó ayer su capacidad de cobre blíster de 24 mil a 36 mil toneladas anuales.

Plan Nacional de Desarrollo Minero:

Aumentada la Producción Anual de Cobre Blíster en Paipote

A treinta y seis mil toneladas anuales de cobre blíster se elevó ayer la capacidad de la Fundición de Paipote que se levanta a 8 kilómetros al sureste de Copiapó. Ello ocurrió luego que el Ministro de Minería, Alejandro Hales y el Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI, Jorge Manterola, pusieron en marcha los nuevos convertidores de esa usina. Así se aumenta en otras 12 mil toneladas anuales la producción de ese establecimiento que entregaba un total de 24 mil toneladas de blíster al año.

OTRA MATERIALIZACION

De esta manera, se materializó otro de los objetivos del Plan Nacional de Desarrollo Minero que entró en ejecución en el mes de abril del presente año. Esta iniciativa, la de mayor envergadura de cuantas se han realizado en beneficio de la Pequeña y Mediana Minería, consulta entre sus finalidades principales, elevar la producción de cobre blíster, en los establecimientos de la Empresa Nacional de Minería de 60 mil a 100 mil toneladas anuales; entregar nuevas producciones de cobre fino del orden de las 45 mil toneladas métricas por año; proporcionar trabajo a otros 5 mil chilenos y realizar inversiones por un monto total de 85 millones de dólares.

LABOR REALIZADA

Hasta la fecha, en el corto período de cuatro meses el Gobierno del Presidente Frei, a través del Ministerio de Minería y ENAMI, ha entregado a los productores de cobre importantes obras, algunas de las cuales fueron durante muchos años una sentida aspiración de los mineros. Tal es el caso, por ejemplo, de la Planta Regional de Tocopilla que por más de treinta años anhelaron los pequeños y medianos productores de esa zona y que está en operaciones desde el mes de mayo pasado.

Además de esa faena, en lo que va transcurrido de 1970, han comenzado a operar las ampliaciones de la Planta Cabildo, con lo que su capacidad de beneficio de minerales de cobre aumentó de 12 mil a 30 mil toneladas mensuales; las ampliaciones de la Planta Domeyko que, el martes pasado elevó el tratamiento de minerales de 2 mil a 5 mil toneladas mensuales de productos y la Fábrica de Acido Sulfúrico de Paipote que desde ayer aprovecha los gases de la conversión que antes se eliminaba en la atmósfera. Mañana, en Ventanas, iniciará sus operaciones la Planta de Selenio, la más moderna de América Latina, que recuperará y refinará este subproducto que acompaña al cobre del que se separa durante el proceso de refinación electrolítica, formando con el oro, la plata y otras impurezas el "barro anódico".

OTRAS OBRAS

Están también en marcha la construcción de la Planta de Concentración "Río Salado", cuyas obras están próximas a finalizar, que concentrará los relaves provenientes del mineral El Salvador; la construcción de la Planta Regional de Tambillos, en la Provincia de Coquimbo, la cual tendrá una capacidad de beneficio de 140 mil toneladas al año; la construcción de la Planta Regional de Vallenar que estará capacitada para procesar 180 mil toneladas anuales de productos cupríferos; las ampliaciones de la Refinería de Ventanas, que en un futuro cercano verá aumentada su producción anual de 84 mil a 112 mil toneladas de cobre electrolítico; las ampliaciones de la Planta "Manuel Antonio Matta", que podrá beneficiar 23 mil toneladas mensuales de minerales más que hoy, es decir, un total de 50 mil toneladas al mes y la construcción de la Planta "Cutter Cove" en la Provincia de Magallanes.

Por otra parte, están en ejecución los proyectos para las Plantas de Baquedano, Calama y Combarbalá.

PRODUCCION DE BLISTER

La producción de cobre blíster en las Fundiciones de Paipote y Ventanas en el quinquenio 1960/1964 fue, en peso seco, de 103.955 toneladas. La registrada en el quinquenio 1965/1969 alcanzó, en peso seco a 278.548 toneladas.

A su vez la carga tratada en estas usinas de la Empresa Nacional de Minería, en el quinquenio 1960/1964 totalizó 767.416 toneladas, en cambio, en el quinquenio de 1965/1969 fue de 1.569.040.

Todo lo señalado anteriormente revela con extrema nitidez la vasta acción desarrollada por ENAMI, no sólo durante este año sino también a lo largo de todo el último quinquenio.

AVANCE GIGANTESCO

El gigantesco avance de la Pequeña y Mediana Minería, realizado por el actual Gobierno, que ha superado las metas previstas, prosigue con el Plan Nacional de Desarrollo Minero para el progreso de todas las regiones mineras del país. La tarea es continuarlo y asegurar su total realización.

ESTABLECIMIENTOS ENAMI

CAPACIDAD TOTAL DE BENEFICIO MINERALES DE COBRE

1964 = 26.000 TONELADAS MENSUALES

1970 = 138.000 TONELADAS MENSUALES

Juan Francisco: Surgen esperanzas

Una carrera contra el tiempo, la adversidad y la falta de medios, están librando los médicos del Instituto de Neurocirugía para tratar, desesperadamente, de salvar la vida del menor Juan Francisco Donoso Saint, de 12 años de edad, hijo del Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso.

En esta carrera contra la muerte de un inocente ha sido de vital importancia la ayuda prestada por el sacerdote Miguel de Scotto, quien desde Washington medió para despachar urgentemente a Chile una partida de la droga Sadium Dilantim, considerada imprescindible para la recuperación del pequeño Juan Francisco Javier.

El niño fue víctima de un criminal atentado cuando el pasado domingo viajando en automóvil en compañía de uno de sus hermanos fue alcanzado en el cráneo por una piedra lanzada por el Comerciante Luis Navarrete Valdebenito para repudiar la actitud del pequeño, que desde el interior del coche hacía con su índice el número 1, indicando con ello sus preferencias por Tomic.

El comerciante Navarrete no midió sus reacciones y provocó esta situación que mantiene al pequeño debatiéndose, hasta estos momentos, entre la vida y la muerte.



Luis Navarrete Fuenzalida se confesó autor de la agresión al hijo del Ministro Donoso. "Recién ahora mido las consecuencias de mi acción" —señaló a la policía.

INCOMUNICADO

Luis Navarrete Valdebenito, en calidad de incomunicado, fue trasladado en la tarde de ayer a la Cárcel Pública. El comerciante, de 24 años de edad, fue detenido por Carabineros de la 24ª Comisaría y puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía. Navarrete Valdebenito se confesó autor material del atentado contra el hijo del Ministro Donoso.

Voceros del Instituto de Neurocirugía informaron que el estado de Juan Francisco Javier se mantiene estacionario, aunque se advierte una leve mejoría dentro de su cuadro clínico de gravedad.

En el Instituto se añadió que por el momento no ha sido necesario practicar una nueva intervención quirúrgica. El tratamiento continúa a base de drogas y los médicos Henry Hudson y Héctor Balladares permanecen día y noche junto al niño. Al cierre de esta edición existía optimismo en cuanto a la recuperación del pequeño.

Entrega de material didáctico a colegios

CON UN ACTO SIMBOLICO efectuado ayer en los almacenes centrales, culminó el proceso de distribución del material didáctico del Ministerio de Educación, y que será entregado a los establecimientos de enseñanza básica y media en los distintos puntos del país.

La reforma en los planes de estudio, que ha sido puesta en marcha durante los últimos años, ha ido acompañada por una distribución masiva de material didáctico, tanto para la enseñanza básica como para la media y la de adultos.

De este modo, la enseñanza básica ha recibido 6 millones 13 mil 659 libros, textos eminentemente activos impresos por distintas casas editoras y que interpretan las diferentes unidades programáticas a través de ilustraciones de gran calidad que se espera motiven a los alumnos en el proceso de aprendizaje.

En material didáctico, la enseñanza básica ha recibido entre los años 1969 y 1970 un total de 229 mil 415 tijerillas, 83 mil 103 juegos de geometría, 4 mil 930 globos terráqueos, 1.973 proyectores, 2 mil juegos de diapositivas, 1.822 laboratorios de ciencias, 5 mil 740 microscopios y cien mil cajas de material cuisinaire para el ramo de matemáticas.

Dentro de los próximos días serán entregados 200 mil portafolios denominados "Chile, fértil provincia" y 4 mil 500 bibliotecas básicas con 52 títulos cada una.

En la rama científico-humanística de la enseñanza media por su parte 417 establecimientos han recibido equipos de biología, física y química, 273 planteles han sido dotados con reactivos químicos otros 200 con microlaboratorios, 973 han recibido bibliotecas básicas y 319 con equipos audiovisuales que incluyen proyectores, pantallas series de transparencias, mapas geográficos y duplicadores. Resta aún por entregar dos mil microscopios a 136 establecimientos medios, y reactivos químicos para 150 planteles de enseñanza profesional.

Todos los elementos mencionados fueron adquiridos en virtud de un préstamo de la Agencia Internacional de Desarrollo de los Estados Unidos y con fondos de la Ley 11.766, Ley Herrera, sin considerar aún la entrega de cuadernos, tiza, lápices o materiales adquiridos con fondos del presupuesto corriente.

En las entregas hechas a las Escuelas Industriales del país se incluyen elementos tales como tornos, sierras hidráulicas, prensas hidráulicas, dobladoras manuales, remachadoras, soldadoras, taladros, tornillos mecánicos, linotipias, etc, con un peso total de 205 mil 841 toneladas.

Primer aniversario de Escuela de La Bandera

A las 16 horas de hoy se efectuará en la población La Bandera la ceremonia especial, con motivo de celebrar el 1er. aniversario la Escuela 107, único establecimiento educacional de ese populoso sector del área sur de Santiago. En esta oportunidad será inaugurada la campana de bronce donada por el Ministro del Interior, cuya esposa, María Antonieta de Rojas, presidirá el acto inaugural, asistirán además el Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda, Eduardo Garriazzo, representantes de la Intendencia, dirigentes comunitarios y pobladores en general.

El Presidente del Centro de Padres y Apoderados, Armando Tapia destacó la importancia de la donación de esta campana como una colaboración al equipamiento de esta Escuela, que, a pesar de sus escasos medios atiende a la población escolar de La Bandera.

Policía

- **Sigue grave el taxista asaltado**
- **Detenido en el Norte falso periodista**
- **Sorprendieron a menores con marihuana**

CONTINUA EN GRAVE ESTADO en la Posta 3 de la Asistencia Pública el taxista Carlos Criopts Sepúlveda, de 25 años, quien fuera asaltado cerca de la medianoche en calle Carrascal a la altura del Nº 6830.

La víctima fue encontrada en estado de inconsciencia frente al volante de su coche Simca 1000, con una herida punzante en el cuello, de carácter grave. El taxista no ha recuperado el conocimiento en ese establecimiento asistencial, razón por la cual no ha sido posible interrogarlo para establecer la circunstancia en que fue asaltado. Las diligencias para ubicar a los delincuentes están a cargo de la Prefectura Móvil de Investigaciones.

FALSO PERIODISTA

En Chañaral fue detenido un ciudadano argentino, quien hacía uso de una supuesta credencial periodística que le había sido proporcionada por el Subsecretario del Interior, a través de un telegrama.

Saverio Gargeiro Alonso, con visa de turista vencida, ejercía como periodista en la localidad de Chañaral y Pueblo Hundido, donde cubrió dos actos políticos de la Candidatura de la Unidad Popular. Según el Subsecretario del Interior, Juan Achurra, la permanencia de este ciudadano en el país es ilegal, ya que la visa de turista la tenía vencida. La misma impide que su poseedor pueda trabajar durante su estada en el país o desarrollar actividades de tipo político, como la que hacía el afectado. Achurra expresó que Gargeiro será trasladado a Santiago e inmediatamente expulsado del país.

MARIHUANEROS

Cuatro menores fueron detenidos en San Felipe al encontrarse en su poder 18 kilogramo de cáñamo, destinada a elaborar cigarrillos de marihuana.

Los menores Carlos Arce, de 18 años; Guillermo Sabersman Salgado, de 14; Carlos Ventura Martínez, de 17, y Manuel Hernández, también de 17 años, habían sembrado en una parcela cercana a Los Andes semilla de cáñamo y volvían a la capital con su cosecha, cuando fueron sorprendidos por la policía. Los detenidos fueron puestos a disposición del Tribunal de Menores correspondiente con los 18 kilogramos de la yerba.

SUICIDIO FRUSTADO

Una mujer, quien intentó quitarse la vida lanzándose al río Mapocho fue salvada por un estudiante no identificado.

Eduvina Silva, de 40 años, casada, llegó hasta la pasarela de peatones que cruza el río frente a la calle Condell con la intención de lanzarse al río. Cuando trataba de cumplir su intento, un estudiante que pasaba alcanzó a cogerla de un brazo y lanzarla hacia la vereda. La mujer fue víctima de un ataque de nervios debiendo ser trasladada al Hospital del Salvador.

CARTILLEROS HIPICOS

Dieciocho cartilleros fueron detenidos por personal de la Brigada de Represión de Juegos de Azar y Tráfico de Estupefacientes y puestos a disposición de diferentes Juzgados de la capital.

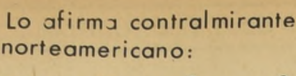
La aprehensión de los dieciocho individuos se concretó en una redada efectuada en las fuentes de soda y bares.

Hoy última conferencia de Estrella Gutiérrez

HOY A LAS 19 HORAS el destacado escritor argentino Fermín Estrella Gutiérrez dictará su última conferencia del ciclo que ha ofrecido en esta capital sobre literatura argentina.

La conferencia de hoy versará sobre las corrientes y obras más importantes de la literatura argentina. La dictará a las 19 horas en el Salón Auditorium de la Biblioteca Nacional. La entrada es libre y se invita a los escritores y público en general.

MILFORD, NH (UPI).— Linda Kasabian, la testigo principal en el juicio de asesinato Tate-Labianca, proyecta escribir un libro acerca de sus experiencias con la Familia Manson. La revelación la hizo el "Boston Globe"



Lo afirma contralmirante norteamericano:

Base Naval soviética se instalará en Cuba

SAN JUAN (PUERTO RICO) 26 (UPI). El contralmirante Norvell G. Ward, comandante de la frontera naval de Estados Unidos en El Caribe, predijo hoy que en un futuro cercano la Unión Soviética instalará una base naval en Cuba. Basó su predicción en el hecho de que durante los dos años últimos, buques de guerra soviéticos entraron en El Caribe. En mayo, una fuerza operativa soviética de seis navíos pasó tres semanas en este mar.

"Preveo que dentro de un corto tiempo, la Unión Soviética establecerá una base naval en Cuba y mantendrá unos cuantos buques en aguas del Caribe y de América del Sur, expresó Ward. Señaló que el creciente interés soviético en la región y la presencia de buques soviéticos no han pasado desapercibidos para los países sudamericanos y mencionó como evidencia el aumento reciente de las relaciones comerciales y diplomáticas entre la Unión Soviética y América Latina.

"La presencia de unidades navales soviéticas en El Caribe obligará al Departamento de Defensa a tomar algunas decisiones importantes -agregó Ward-. No podemos continuar como de costumbre con la presencia de fuerzas navales de un país diametralmente opuestos a nuestra forma democrática de ser".

Predijo que el poderío naval norteamericano en El Caribe será reforzado y que se establecerá una flota permanente en este mar, con base probablemente en Roosevelt Roads sobre la costa oriental de Puerto Rico.

El marino no quiso opinar si Estados Unidos trataría de impedir el establecimiento de una base naval soviética en Cuba. "Sé que no nos gustara", expresó. Recientemente una comisión del congreso sugirió en Washington que la presencia de unidades navales soviéticas en El Caribe constituye una amenaza para la seguridad de Estados Unidos. Haciéndose eco de esta opinión Ward señaló que desde comienzos de la década de 1950, la Marina de Guerra Soviética ha realizado un desarrollo sin precedentes en tiempos de paz, y que ahora es segunda en poderío a la de Estados Unidos. Agregó que la construcción de submarinos nucleares se ha desenvuelto en la Unión Soviética a ritmo más acelerado que en Estados Unidos.

"Si la Unión Soviética establece una base naval en Cuba -dijo Ward- no afectará la base de Estados Unidos en Guantánamo, Cuba. Hemos convivido en el mediterráneo y podríamos hacerlo en El Caribe. Pero los vigilaremos".

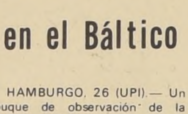
En desgracia fundador de Tupamaros

MONTEVIDEO, 26 (ANSA). En pequeños trozos de papel con una leyenda, recogidos por la policía en diversas partes de la ciudad, se acusa al más notorio dirigente del Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros), Raúl Sendic, de "ser un traidor a la organización".

Los referidos "volantes" o "mariposas" que acusan a Sendic, llevan el conocido signo de los "Tupamaros" (una estrella de cinco puntas con la "T" en su centro).

Personal técnico de la jefatura de policía trataba de establecer esta tarde, la autenticidad de los volantes contra Sendic, al que acusarían de pertenecer a la "Línea blanda" que rechaza la violencia contra personalidades secuestradas.

Se recuerda que Raúl Sendic, ex estudiante de derecho y procurador universitario, fundador del sindicato de cañeros de Acción Directa denominado "UTAA", cayó en poder de las autoridades hace casi tres semanas, antes del asesinato del asesor norteamericano de la "AID", Dan Mitrione, después de haber eludido durante cuatro años la acción de la policía y de la justicia sabiéndose que en ese lapso viajó a varios países, incluyendo Cuba y Argelia.



Gases tóxicos en el Báltico

HAMBURGO, 26 (UPI).— Un buque de observación de la Armada Alemana comenzó a investigar hoy el fondo marino del Báltico Occidental buscando el gas tóxico ocupado por los nazis y arrojado al mar por los aliados durante las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial.

El Instituto Hidrográfico de Alemania Occidental anunció que el buque Suederoog inicia una investigación que será continuada a fines de septiembre por el barco oceanográfico más moderno del país, es decir, El Meteor.

Los cartuchos de gases hallados por los aliados poco antes de la rendición de la Alemania nazi y arrojados al mar Báltico.

Enfoque Gremial

Terminó ayer el paro de la Salud

Terminó el paro de la Salud. Cumpliendo instrucciones impartidas por la directiva nacional, desde las primeras horas de ayer empezaron a normalizarse totalmente las labores en los diversos establecimientos asistenciales del país.

La decisión de reintegro a las labores, después de 21 días de paros, que fueron siendo prorrogados, fue adoptada por el Directorio Nacional Ampliado de la Federación de Trabajadores de la Salud, FENATS, en una sesión que se prolongó hasta la madrugada de ayer.

Al término de esa sesión, la Comisión de Prensa, integrada por **Polo Salinas, Juan Ojeda y Francisco Aburto**, entregó un comunicado en el que se señaló que se había acordado comunicar a las bases que se debía suspender el paro, con el objeto de conversar con el Presidente de la República sobre una solución para el conflicto de la Salud, en base a las fórmulas de arreglo discutidas por el Consejo Directivo Nacional Ampliado, los mediadores y las autoridades de Gobierno correspondientes.

"Por esta razón -dijo el comunicado- las bases deberán incorporarse a sus labores a contar del día miércoles 26 de agosto de 1970".

INTRUSOS EN MANIFESTACIONES

En la sesión de ayer, el directorio nacional de los trabajadores de la Salud consideró las diversas gestiones realizadas por parlamentarios ante el Presidente Frei y el Ministro de Hacienda. Se dijo que el Jefe del Estado estaba dispuesto a conversar sobre el problema, siempre y cuando los funcionarios en huelga se reintegraran a sus labores.

Se hizo presente, además, el hecho de que el movimiento se estaba "escapando" a los dirigentes, ya que en los movimientos callejeros se estaban "incrustando" elementos extraños al gremio, a quienes era difícil controlar, lo que resultaba peligroso, ya que muchos de esos elementos desconocidos al parecer tenían malos antecedentes.

A las 18 horas de ayer las bases de Santiago se reunieron a fin de conocer las últimas novedades en cuanto a conversaciones realizadas ante las autoridades de Gobierno.

MEDICOS FERROVIARIOS

Con asistencia de delegados médicos de Arica, Iquique, Coquimbo, Valparaíso Concepción, Temuco y Valdivia, se iniciará esta tarde a las 20 horas en la sede del Club Médico, ubicado en calle Esmeralda 656, la Conveción Extraordinaria del Consejo Ejecutivo de la Federación que agrupa a los profesionales de Ferrocarriles. Los delegados deberán pronunciarse sobre la situación de los médicos ferroviarios, con motivo de habérseles retirado un incentivo que tenían desde el año 1965 y que fluctuaba entre el 35 y 60 por ciento.

APORTES PARA EL PERU

Los dirigentes del Sindicato de Empleados de la Compañía de Teléfonos Héctor Orellana, Eusebio García y Javier Núñez, entregaron al tesorero de la CUT, Alfonso Jaque, un cheque por E°38.661,96 como aporte de los socios de ese sindicato, para la ayuda solidaria que realizan los trabajadores del Perú para sus hermanos del Perú que resultaron damnificados por los sismos de mayo. Anteriormente se habían recibido aportes del Sindicato Industrial Anglo Lautaro, de la Oficina Pedro de Valdivia; Sindicato Textil Comandari San Joaquín; Sindicato Profesional de Obreros de la Construcción Túneles y Caminos Sewell; Comité de obreros de la Construcción Las Vizcachas; Confederación de Jubilados y Montepiadas; Sindicato de Obreros de la Marina Mercante de Valparaíso; Asociación de Pensionados de la Ley 10383, varios sindicatos molineros; Unión de Obreros Municipales de Santiago; Sindicato Industrial a Santa Fé de Desvío Norte; Asociación Pensionados SSS de Calama, con todo lo cual se llegó a la suma de E°155.445,11.

SUSPENDEN PARO

Fue suspendido el paro de los Empleados Telefónicos de Rancagua. La medida se tomó debido a que representantes de la empresa se mostraron dispuestos a conversar para encontrar una solución al conflicto.

VUELVEN LOS MINEROS

En el primer turno de las siete horas de hoy, volvieron también a sus labores los trabajadores de los yacimientos carboníferos de Lota Schwager.

Se dio cumplimiento así al acuerdo de normalizar las labores en espera de las conversaciones que sus dirigentes sostendrán con los representantes de la empresa, a fin de buscar una solución al conflicto. Las gestiones de arreglo se iniciaron ayer.

CONGRESO DE COOPERATIVAS

Más de 200 delegados han confirmado su asistencia al Segundo Congreso de Cooperativas de Vivienda de América, que se realizará entre el 1? y el 12 del mes de octubre próximo, en Valparaíso y Viña del Mar. El evento es organizado por la Federación Chilena de Cooperativas de Vivienda, a través de un comité que preside José Alonso Navarrete.

REANUDACION DE FAENAS

La inmediata reanudación de faenas en la Empresa Bosques e Industrias Madereras S. A. de Contao, Puerto Montt, fue ordenada por el Ministerio del Trabajo. Como interventor se designó al funcionario del Instituto Agropecuario de esa zona, Freddy Muñoz.

HUELGA EN EL AGRO

Alrededor de 2.300 campesinos de 127 fundos de la zona de San Fernando, en la provincia de Colchagua, iniciaron su huelga legal. Una actitud similar adoptaron otros 2.200 trabajadores de 130 fundos de la zona de Santa Cruz, aunque cabe hacer notar que este movimiento es ilegal, debido a que no se dio término al proceso de conciliación en la Junta respectiva.

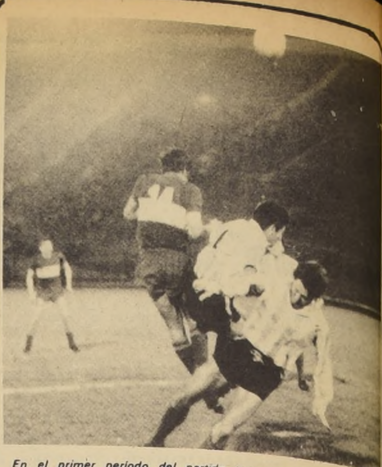
Dirigentes de las Federaciones Campesinas que agrupan a los huelguistas se entrevistaron ayer con el Ministro del Trabajo, Eduardo León, para pedirle su mediación en estos conflictos. Informaron que los trabajadores piden un salario mínimo que va de 20 a 25 escudos diarios, lo que no ha sido considerado por la parte patronal.

PESCADORES PROPIETARIOS

La administración del terminal pesquero de Coquimbo fue entregada a una Asociación de Cooperativas, por el SAG. La medida favorece a más de 500 pequeños y medianos pescadores artesanales, que se agrupan en las cooperativas pesqueras de Tongoy, Guanaqueros, Chungungo, Coquimbo y Peñuelas.

La entrega tiene por objeto concentrar la producción de diversas caletas, para clasificar, seleccionar, faenas, embalar y distribuir los productos del mar. La venta de los productos se realizará directamente a los centros de consumo.

El terminal consiste en un frigorífico con capacidad de 10 toneladas, una fábrica de hielo, mesones para fileteo y otras dependencias.



En el primer período del partido Everton atacó insistentemente respondiendo con acierto la defensa de Magallanes. Al final, una repartición de puntos que se puede decir que se ajustó a lo acontecido a través de los 90 minutos.

Magallanes y Everton 1 a 1

Escudero y Novo estructuraron el marcador sólo en los últimos minutos del encuentro

Estadio Nacional
Partido Preliminar
Arbitro: Domingo Massaro.
Goles: 79' Novo (M) y Escudero a los 90'(E).
MAGALLANES (1). Lara; Livingstone, H. Díaz, Posenatto y Rosales, Torres e Iturrate, José Novo, Eduardo Valero, Espinoza, Pantoja y Aracena.
EVERTON (1). Bravo, Pinilla, Escobar, Daniel Sanchez y Aravena, Nelson Vásquez y Martínez, Claudio Gallegos, Bonano (Suárez), Escudero y Henry.

Magallanes y Everton de Viña del Mar empataron a un gol en el preliminar jugado anoche en el Estadio Nacional por la cuarta fecha del Campeonato Nacional.

El empate entre albicelestes y ruleteros, a la postre se justifica, merced al trabajo desplegado por uno y otro bando a lo largo de los 90 minutos del partido.

Everton jugó mejor en los primeros 45 minutos y sus cargas, desde el inicio del encuentro, llevaron constante peligro a la valla defendida por Lara. Antes de los 2 minutos el arquero Lara y su defensa debieron extremar sus esfuerzos, ante las arremetidas consecutivas de Gallegos, Escudero y Henry.

Sin embargo, el mejor juego de conjunto y el constante peligro que en cada avance llevó Everton, en esta etapa, no fructificó, pues siempre sus delanteros se encontraron con una bien dispuesta defensa magallanica.

En la segunda fracción, el juvenil Espinoza reemplazó a Eduardo Valero, mientras que en Everton ingresó Suárez, en vez de Bonano, cuyos cambios sólo vinieron a justificarse en los últimos minutos del encuentro.

El conjunto visitante siguió haciendo méritos más que suficientes para abrir el marcador, pero siguieron careciendo sus delanteros del claro necesario para batir la valla de Lara.

Al dominio evidente de Everton, Magallanes opuso el contragolpe, arma que le proporcionó a los 34 minutos la oportunidad de ponerse en ventaja. Espinoza recibió de Iturrate en el sector medio de la cancha, arrancó por la banda derecha, dejó fuera de acción a dos marcadores que le salieron al paso para finalmente entregar a José Novo, que con potente disparo batió al guardameta Bravo.

Resultaba injusta la conquista de Magallanes si se considera que Everton había hecho el gasto y puesto el fútbol. El equipo viñamarino, en un intento desesperado, adelantó sus hombres, encerró en el área a Magallanes y presionó en forma continua, que tuvo premio casi al terminar el encuentro, cuando Escudero logró la paridad.

Ya en los descuentos, Everton pudo concretar el triunfo, al disparar David Henry desde inmejorable posición, pero su remate fue desviado al corner.

El desempeño de Domingo Massaro fue acertado, aunque perdonó una falta de consideración dentro del área de Everton, cuando Daniel Sanchez tomó del brazo a Espinoza, estando éste en posición de probar con posibilidades.

Con el empate registrado, Magallanes aumenta a tres sus puntos conseguidos en este certamen, al paso que Everton aumenta a cinco sus anotaciones.

A cero con Unión Española

Defendiéndose Concepción se quedó con la "Recopa"

CANCHA: ESTADIO NACIONAL. Pagaron 9.008 personas. Recaudación E° 73.317.
Arbitro: Jaime Amor (regular). Socios: Unión Española 208 Concepción 59.
Unión Española(0): Zazzalli, Avendaño, Angulo, Manuel Rodríguez, Juan Rodríguez, Pacheco, Trujillo, González, García, Valdés y Véliz.
Entrenador Pedro Areso.
Deportes Concepción(0): Miguelucci, Rodríguez, González Pinochet, Avellan, Urrizola, Viveros, López, Varas, Castro y Fabres.
Entrenador Luis Vera.
Cambios. 9' García, por López y 14' Zárate por Pacheco en Unión Española. Ambos en la segunda etapa.

Con la igualdad a cero, Deportes Concepción se clasificó campeón de la Recopa.

Muy pobre como expresión futbolística, con juego enredado y sin nada de penetración, el match terminó por aburrir al más recalcitrante hincha.

Concepción especulando con su juego de corte netamente defensivo, poblando su zona con casi toda su plana (muy solitario quedó el goleado, "Pata" Bendita Castro) sólo se contentó con destruir los fables ataques hispanos.

Planteado el partido con Unión Española al ataque y Concepción defendiéndose, la lucha careció de interés. Porque en este sentido los hispanos en quienes recayó la responsabilidad de jugar e intentar quebrar el cero a cero, no pudieron llegar jamás con claridad hasta el meta Miguelucci, jugador éste que las veces que fue exigido supo dar seguridades a sus compañeros.

Se produjo, sin embargo, una jugada que de haberse concretado en gol (3' del primer tiempo, Avendaño de U.E. dio con el balón en el vertical), habría dado otro cariz al encuentro.

Concepción dejó una muy pobre impresión a pesar de quedarse con el título. Sin ofensiva, puesto que la única posibilidad de gol quedó entregada a Osvaldo Castro, el elenco penquista no inquietó jamás a Zazzalli. El goleador del sur, fracasando en todo sentido —se contentó con esperar la llegada del balón— quedó en deuda con el público que esperó inútilmente alguna genialidad suya.

Sobre todo los minutos finales del segundo período la unilateridad del juego, siempre en poder de la U.E., se hizo absoluta. Dejando a un lado el orden para buscar el gol con entusiasmo y con todo su elenco los hispanos pudieron vencer a Miguelucci. Esta presión se hizo ostensible, registrándose —como dato ilustrativo— dos goles ilícitos en los cinco minutos finales.

CARBON.

Copa Intercontinental

Estudiantes empató con Fayenoord a 2

Un aplaudido empate lograron anoche los conjuntos de Estudiantes de La Plata y Feyenoord, de Holanda, a dos tantos por lado.

El partido se jugó anoche en Argentina y es válido para la final del torneo para clubes campeones, que con este match completa su primera fase. El público que llenó las aposentadurías del estadio argentino, aplaudió a ambos cuadros luego del intenso bregar, donde no lograron superarse.

Con este resultado, los holandeses del Fayenoord lograron obtener lo que se proponían para este mach: empatar como visitantes y luego ganar como locales. Es decir, superar a los argentinos de Estudiantes de La Plata cuando vayan a Holanda a jugar el partido de vuelta.

Santiago, Jueves 27 de Agosto de 1970

LA NACION

EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

...so Manson:

...o pero ...rrendo ...lato ...l forense

...S ANGELES ...— La rica heredera ...ail Folger y su amigo ...ck Frykowsky ...ntemente lucharon ...speradamente con ...asaltantes antes de ...fueran ultimados, ...aró el médico forense ...compareció en el jui... iniciado contra ...es Manson y tres ...eres sindicados como ...res de las muertes ...iples en las residen... de la actriz Sharon ...y del comerciante ...Labianca.

...omas T. Noguchi ...ró que la señorita ...r, que iba a heredar ...considerable fortuna ...ada por su familia en ...dustria del café, tenía ...as que indicaban ...había intentado ...r con sus manos la ...de un cuchillo y que ...owsky, un escritor ...o al que se hallaba ...lada sentimen...ente, presentaba heri... similares en las ...s y en los antebra...

...un tono frío y ...sonal el Doctor ...chi señaló en un ...ma del cuerpo de ...wsky la ubicación de ...51 puñaladas, las 13 ...siones craneanas y ...s heridas de bala. El ...o forense indicó ...ra muy posible que ...parte de las heridas ...en sido inflingidas ...o Frykowsky ya ...dejado de existir.

...gó Noguchi que la ...Sharon Tate recibió ...ñaladas en la noche ...l al 9 de agosto del ...pasado y que cuando ...egó a la mansión ...ntró que amarrada al ...o de Sharon había ...cuerda que pasaba ...por una viga y final... había sido atada al ...er de Jay Sebring, el ...dor que había sido ...o de Sharon.

...entras Noguchi hacía ...declaraciones ...es Manson y las tres ...usadas, Susan ...s, Patricia Krenwinkel ...eslie Van Houten ...chaban en silencio.

De espaldas, con paraguas abierto y enfrentando la lluvia, el Emperador Hirohito espera pacientemente la salida de la Emperatriz Nagano cuando ella abandonaba el pabellón de Chile a EXPO' 70 la tarde del 18 de Agosto, fecha en que sus Majestades Imperiales recorrieron la exhibición. Con su mirada dirigida al Emperador, en la fotografía se puede ver al señor Augusto Marambio, Embajador de Chile en Japón, y a gran parte de la comitiva de 25 personas que acompañó al Embajador y su esposa. (Foto Exclusiva).

NEWARK (UPI).— Verónica Jarosz con sus seis hijos aparece durante una visita al hogar. En los brazos sostiene a Susan; Steven y Ronald aparecen sentados a la derecha. Los otros son Stanley, Krystna y Michael. Verónica se encuentra detenida y cumpliendo una condena de 36 días de cárcel por el delito de conducir un automóvil pese a tener el permiso cancelado. La ley es severísima en Estados Unidos en cuanto a disposiciones automovilísticas se refiere. Ni el hecho de ser madre de seis hijos pequeños salvo a la señora Jarosz de la dura pena que debió cumplir en los talleres penales de la cárcel de Middlesex.

Insiste Pacheco Areco:

"No habrá negociación con los extremistas"

Diez mil hombres continúan la inútil búsqueda. Policía, ejército, marina y aviación en movilización permanente

MONTEVIDEO 26 (UPI). Cuando faltan cinco días para cumplirse un mes de su secuestro por parte de los terroristas Tupamaros, sigue siendo un misterio el paradero del Consul del Brasil Aloysio Mares Dias Gomide.

La policía tampoco tiene pistas para ubicar el lugar donde tienen secuestrado al agrónomo norteamericano, Claude L. Fly, que está cautivo de la misma organización desde el 7 de Agosto. Dias Gomide se halla en poder de los Tupamaros desde el 31 de julio.

El presidente, Jorge Pacheco Areco, mantiene sin variantes su posición de no negociar con los extremistas de izquierda el canje por prisioneros políticos que exigieron aquellos ayer, precisamente, Pacheco declaró en un enérgico discurso que empleará toda la fuerza del "poder constitucional" para luchar contra los Tupamaros y sin negociar con lo que llamó "una minoría violenta".

Los extremistas, al rechazar el gobierno su planteamiento dieron muerte al tercer secuestrado, el norteamericano Dan Mitrione el 10 de agosto último.

Cuando habían transcurrido apenas 6 horas de la declaración presidencial, los Tupamaros coparon anoche por 15 minutos la planta emisora de radio Montecarlo, una de las más importantes del país.

Su acción, según estimaron fuentes allegadas a la policía, podría haber sido solamente una misión propagandística, ya que los explosivos que hicieron detonar causaron muy poco daño en las instalaciones.

Señalaron las fuentes que si hubieran querido destruir totalmente la planta, lo habrían hecho empleando bombas de mayor poder.

Dirigentes de la radio dijeron que tenían dudas, según la declaración del encargado de la planta, Israel Beltrami, de si los tupamaros pretendieron transmitir o no una proclama subversiva. Beltrami dijo que aparentemente no fue ese su propósito.

El atentado contra la radio Monte Carlo fue el segundo en cuatro días contra una emisora. La primera ocurrió el viernes de la semana pasada, cuando un comando tupamaro logró sólo parcialmente irradiar durante un minuto un mensaje por radio rural cuyos estudios, situados en pleno centro, fueron tomados por espacio de 10 minutos.

Un vocero policial dijo hoy que hasta el momento no había pistas concretas para ubicar a los secuestrados, no obstante que alrededor de 10.000 hombres de la policía, el Ejército, la Marina y la Fuerza Aérea están prácticamente en constante movilización.

Un hecho que está llamando la atención de los investigadores es que pese a que la mayoría de los principales cabecillas de los Tupamaros están detenidos la organización continúa con su atentados.

En vista de esta situación, entre los observadores locales ha surgido nuevamente la presunción de que un "comando político" secreto es el que en realidad es el que ordena las acciones y que Raúl Sendic y otros dirigentes, ahora presos, eran solamente brazos ejecutores o jefes de "columnas o "comandos".

En Nueva York:

Huelga de mujeres para obtener tratos más justos

●Piden también levantar todas las restricciones para la realización gratuita de abortos

NUEVA YORK, 26 (UPI).— Con una huelga de mujeres, discursos y otros métodos más convincentes el movimiento para la liberación de la mujer realiza hoy en todo el país una serie de manifestaciones para la obtención de "un trato más justo" para el llamado sexo débil.

Los tres objetivos inmediatos y principales del movimiento son: Igualdad en materia de educación y empleo, creación de centros para el cuidado gratuito de niños y el levantamiento de todas las restricciones para la realización gratuita de abortos.

Como parte del programa, las organizadoras publicaron hoy una parodia del diario "The New York Times" en la que aparece una entrevista a "Nick Dixon" (obvia alusión al Presidente Richard M. Nixon), como dirigente de un grupo masculino, así como la crítica de una película calificada por la censura con la primera letra de la palabra "mujer", indicando que sólo puede ser vista por personas acompañadas de mujeres.

En Indianápolis el gobierno municipal negó autorización para que las organizadoras realizarán en la calle una producción teatral titulada "ego masculino".

En Houston, Texas, un grupo de mujeres irrumpió en una radioemisora y ató de pies y manos y amordazó a los locutores hasta obtener autorización para transmitir y exponer sus puntos de vista.

En Nueva York, la policía autorizó un desfile de mujeres por la Quinta Avenida. El Presidente Richard M. Nixon conmemoró el quincuagésimo aniversario del voto femenino y elogio "a las valientes mujeres que, sabiendo que su causa era justa, fueron pasando su inspiración de generación a generación".

El secretario de estado adjunto, U. Alexis Johnson, proclamó "Día Federal de la mujer" en su departamento y anunció la formación de un comité de mujeres que procurara el establecimiento de igualdad de oportunidades para la mujer.

El menos entusiasmado de los funcionarios públicos por la celebración de estos actos es el alcalde de San Francisco, Joseph Alioto, quien expresó:

"No comprendo el sentido de esta lucha. ¿Qué es lo que quieren que se haga de manera diferente?"

La coordinadora general de la huelga de mujeres en Nueva York es Betty Friedan. Dijo que deben participar de la misma "todas las mujeres que estimen que no reciben tratamiento de ciudadana de primera categoría por el solo hecho de ser mujer".

La huelga culminará con una "celebración de la victoria" con vista a realizar una colecta que permita recuperar los 15.000 dólares que ha costado la organización de los actos.

Apatía estado unidense hacia América Latina

●Recomiendan a Nixon severa posición contra las dictaduras en el hemisferio

WASHINGTON, 26 (UPI).— Estados Unidos fracasó en su esfuerzo por mejorar su imagen en la América Latina desde que se dio a conocer el año pasado el estudio del Gobernador Nelson Rockefeller sobre dicha región, según declaró un miembro del grupo que realizó la evaluación.

"La situación se está deteriorando lentamente", afirmó Andrew McLellan, especialista en cuestiones interamericanas de la Organización Sindical AFL-CIO, quien acompañó a Rockefeller en su gira por la América Latina.

McLellan se reunió con dirigentes sindicales y funcionarios en dos importantes conferencias sobre intercambio comercial realizadas desde que completó cuatro viajes en la América Latina y El Caribe, como miembro de la misión Rockefeller.

La gira, dispuesta por el Presidente Richar M. Nixon, provocó manifestaciones de protesta en la mayoría de los países del continente.

"Los latinoamericanos estiman que aun no tenemos una política válida y factible para esa región", afirmó McLellan.

Asimismo coincidió con los latinoamericanos en el sentido de que el Gobierno del Presidente Richard Nixon muestra apatía hacia los vecinos de la América del Sur. "No veo evidencias de ninguna preocupación especial hacia la América Latina", subrayó.

Luego de señalar que el número de Gobiernos militares aumentó en la última década, McLellan afirmó que los esfuerzos que realizan muchas dictaduras para eliminar el movimiento sindical organizado indican "opresión".

McLellan dijo que entre los países donde asumieron el poder dictadores militares o civiles, durante el último decenio, figuran Brasil, Argentina, Perú, Bolivia, Ecuador y Panamá.

Agregó, no obstante, que no todos los gobiernos militares trataron de suprimir las actividades de organizaciones sindicales. Citó a Guatemala, Honduras y Panamá como países con gobiernos que reconocen que "una de las maneras de atacar el terrorismo es aliviando los males sociales".

McLellan exhortó al Gobierno del Presidente Nixon a que "asuma una posición firme contra las dictaduras derechistas e izquierdistas" a fin de modificar la tendencia hacia regímenes autoritarios en el hemisferio.



EL CAIRO.- El líder de las guerrillas en Palestina, Yassir Arafat, es abrazado por un Ministro de la República Arabe Unida al llegar a esta ciudad para intervenir en las conversaciones que sostienen los jefes árabes en relación con la situación en el Medio Oriente.- RADIO FOTO UPI.

Mundo árabe dividido ante gestión de N.N. U.U.

BEIRUT, 26 (UPI). El mundo árabe reaccionó hoy en forma variada y a veces contradictoria ante la iniciación de las conversaciones de paz entre Egipto, Jordania e Israel, bajo los auspicios de las Naciones Unidas.

El diario iraqués Al Jumhouria, reflejando el criterio del partido gobernante Baath, dice que Bagdad y los guerrilleros palestinos deben intensificar sus esfuerzos para frustrar las negociaciones.

El periódico condena a las "naciones derrotistas árabes" que aceptaron la iniciativa de paz estadounidense, es decir, Egipto y Jordania.

Al-Kifah, un diario de Beirut que refleja también la opinión del gobierno iraqués titula "negociaciones de liquidación se inician en Nueva York" y afirma que los Estados Unidos, cuando propugnan una solución pacífica, buscan simplemente "preservar la existencia de Israel en Palestina, manteniendo sus intereses petroleros y sus presencia militar en la cuenca mediterránea.

Al Anwar, un periódico proegipcio, observa que si bien han sido resueltas las formalidades previas a las negociaciones, "empieza el difícil problema de encontrar una solución".

Un columnista del Al-Anwar, Basem Jisr, subraya que las conversaciones fracasarían a menos que los Estados Unidos obliguen a Israel a retirarse de todos los territorios árabes ocupados y garanticen los derechos del pueblo palestino.

Otro periódico proegipcio de Beirut, Al-Saab, considera que la celebración de las conversaciones en Nueva York significa una victoria para El Cairo, dado que Israel había propuesto a Chipre como sede.

En Amman, un periódico que representa a once importantes organizaciones guerrilleras, Al-Fatah, anticipa que el orden del día de la conferencia, anunciada para mañana por el Consejo Nacional Palestino, está encabezado por la planificación de una ofensiva tendiente a frustrar las conversaciones.

...odavía hay ciertas cosas ...uenas en China Comunista

...ñaló el Obispo Walsh, que sufrió doce años de cautiverio

...A 26 (UPI).- El obispo ...ricano James E. ...no obstante 12 años de ...ro en la China Comunis... ...aró hoy que "todavía ...ertas cosas buenas" bajo ...en de Mao Tse-tung.

...e guardo escasa simpa... ...un régimen que restrin... ...tal extremo la liber... ...uralmente, me complace poder decir que todavía hay ciertas cosas buenas en China Comunista;" expresó durante una conferencia de prensa ofrecida en el hospital romano donde está recuperándose.

Cuando se le preguntó si advertía algún síntoma de "deshielo" en las relaciones entre la Iglesia Católica y Pekín, el prelado pensó un instante y dijo:

"No me extrañaría si ocurriera en el futuro e incluso en un futuro no muy lejano. Hay ciertos indicios muy buenos en tal sentido, según he podido apreciarlo, incluso estando en prisión".

Monseñor Walsh, quien cuenta 79 años de edad, fue liberado antes de completar la sentencia a 20 años de cárcel que le fuera impuesta por el presunto delito de espionaje y llevado el 10 de julio pasado a la frontera de Hong Kong.

El obispo, un misionero que pasó muchos años en China, llegó anteayer a Roma y fue recibido la víspera por el Papa Paulo VI.

"El gobierno actual ha introducido ciertos cambios en la vida del pueblo que considero son muy útiles y muy buenos", expresó.

Entre dichos cambios, al prelado mencionó las medidas adoptadas para otorgar igualdad de derechos a las mujeres y a las distintas razas chinas, así como también "la prohibición total de todas las formas de inmoralidad e indecencia.".

Sentado en una silla de ruedas, monseñor Walsh manifestó su convicción de que le sería difícil readaptarse a la vida occidental.

"En cierto modo, al volver al mundo libre me siente como un pez fuera del agua, pero trataré de adaptarme y quizás lo logre", dijo.

Privado de información durante su largo cautiverio, el obispo norteamericano señaló que deseaba ponerse al día sobre el curso de los acontecimientos, al cabo de 12 años.

"Los cambios han sido demasiado grandes, radicales y estupendos como para entenderlos inmediatamente", observó.

En este sentido, Monseñor Wash manifestó su sorpresa ante las modificaciones litúrgicas que siguieron al concilio ecuménico vaticano, así como también por la mayor participación de los laicos en la vida de la iglesia.

...lamado del Ejército a "estrechar filas"

...Z 26 (ANSA) — El Gene... ...o Miranda, Coman... ...Ejército y uno de los je... ...más ascendiente en el ...con motivo de ...orarse el tregésimo ...iversario de la funda... ...la Escuela Mayor de ...y Estado Mayor en la ...de Cochabamba hizo ...do al pueblo a "estre... ...en una verdadera cru... ...redención nacional". ...además a las fuerzas ...a mantenerse siem... ...de una unidad institu...

...denunció que "fuer... ...antipatria, amparadas ...ente en las libertades ...buscan crear un clima ...ión y anarquía a tra... ...odio fratricida, so pretexto de la liberación nacional, tratando esos grupos de imponer ideologías ajenas". El comandante agregó que "algunos bolivianos descarriados atentan contra su propio país, habiendo logrado los agitadores internacionales trastrocar las mentes juveniles con sofismas y mentiras". El General Miranda al rechazar enérgicamente las intrigas que según él fuerzas adversas tejen contra la institución armada, pidió al pueblo apoye a su ejército "porque este es parte del pueblo".

El General David la Fuente Ministro de Defensa en representación del Jefe de Estado, expresó en la misma ocasión, que las fuerzas armadas sirven los verdaderos ideales del pueblo boliviano e insistió "en la imperiosa urgencia de desechar toda influencia foránea. Coincidiendo con los dos anteriores comandantes, el director de la Escuela Militar de Estado Mayor Coronel Luis Pabon Camacho, dijo que las fuerzas armadas debían tomar como consigna del momento actual "La unidad" por y para la salvación de Bolivia. Advirtió "que nadie atente contra la unidad y la disciplina de la institución. Hay que salvar a esta del colapso y al país de la bancarrota". Finalmente el Coronel Pabon rindió homenaje a los soldados que defienden el país en Teoponte", verdaderos héroes que luchan contra la agresión material e intelectual dirigida desde el extranjero".



Una nueva línea de peinado. Se llama "Centurión" y semeja el tradicional casco de los soldados romanos. Se lució en París durante la presentación de la moda otoñal 1971. (Foto UPI).

Amistosa entrevista entre Mariscal Tito y enviado pontificio

BELGRADO (UPI). El Presidente Josip Broz Tito recibió hoy a un emisario del Vaticano por vez primera desde el restablecimiento de relaciones diplomáticas plenas entre este país comunista y la Santa Sede.

La Agencia Noticiosa Oficial, Tanjug, informó que el enviado pontificio, Monseñor Agostino Casaroli, había mantenido una "conversación amistosa" con Tito en la Isla Adriática de Brioni.

Pese a que no se divulgaron mayores detalles sobre la entrevista, fuentes diplomáticas de esta capital señalaron que el próximo viaje de Tito a Italia y su esperada audiencia con el Papa Paulo VI figuraron entre los temas tratados.

Monseñor Casaroli llegó anteayer a Brioni para celebrar conversaciones destinadas a reforzar las relaciones entre Belgrado y el Vaticano, reanudadas este mes, al cabo de una ruptura de 18 años.

Yugoslavia pasó a ser así el segundo país comunista que mantiene relaciones con la Santa Sede después de Cuba.

El representante del Vaticano hizo anoche una visita de cortesía al patriarca germano de la Iglesia Ortodoxa Servia, la confesión más importante de Yugoslavia, seguida por la Católica con un 31 por ciento de fieles entre la población.

Entre los funcionarios presentes en la reunión con Tito figuraron el Secretario de Relaciones Exteriores, Mirko Tepavac, el Embajador Yugoslavo en la Santa Sede, Vjekoslav Curlje, y el enviado papal a Belgrado, Mario Cagna, según informó Tanjug.

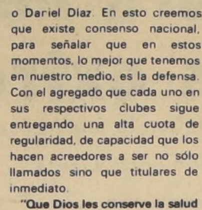
Monseñor Casaroli y Tepavac habían iniciado ayer sus conversaciones.

Dentro de los próximos dos días, el emisario de la Iglesia se propone visitar Zagreb y Lubliana, capitales de las repúblicas de Croacia y Eslovenia, donde existe una fuerte población católica.

Para enfrentar a Brasil:

Araya, Castro, Messen y Fouilloux en el ataque

●Hogde y "Chamaco" Valdés en el medio campo. En el arco Nef y Olivares; Juan Rodríguez, Laube, Quintano, Arias o Daniel Díaz en la última línea defensiva



Fernando Riera insiste en que no va haber problemas con la designación del plantel chileno para jugar frente a Brasil en el mes de octubre. Agrega que no hay sorpresas en el llamado, por cuanto se trata de un solo partido en el cual tendrán que estar presente todos aquellos jugadores que tienen roce internacional, que tienen altura internacional y que no les signifique problemas ponerse a tono con el rival en una semana. Y para terminar señala que serán los mismos que están en la mente de todos los que de una u otra manera están ligados al fútbol y que ven a los equipos todos los domingos.

Pero una selección nacional es tema que da para muchos comentarios, para muchas conjeturas, por mucho que frente a él esté Riera, que es un técnico de reconocida capacidad, porque el equipo con la camiseta roja es algo que les pertenece a todos.

De ahí que cobren importancia estas declaraciones de seleccionador único y que cada frase signifique una luz que alumbra muchas ideas y conjeturas.

"Frente a Brasil tendremos que jugar con un equipo lógico". Es una frase que da mucho que pensar.

¿Qué entendemos por equipo lógico?

Olivares y Nef en el arco. El meta estudiantil tiene experiencia en el nivel internacional, amarga, pero experiencia al fin y Olivares ya lo tuvo Scopelli en los últimos seleccionados y el mismo Nocetti quiso llamarlo para las eliminatorias y no pudo asistir por estar lesionado de una mano. Los dos son indiscutibles.

Y seguimos. En la última línea defensiva, si se va a jugar la lógica sin misterios defensivos, hay cinco nombres que todos tenemos en la mente: Juan Rodríguez, Laube, Quintano y Arias o Daniel Díaz. En esto creemos que existe consenso nacional, para señalar que en estos momentos, lo mejor que tenemos en nuestro medio, es la defensa. Con el agregado que cada uno en sus respectivos clubes sigue entregando una alta cuota de regularidad, de capacidad que los hacen acreedores a ser no sólo llamados sino que titulares de inmediato.

"Que Dios les conserve la salud hasta el fin de año". Es otra de las frases de Riera que quiere señalar con ello que de no estar lesionados, nombres como los que estamos entregando, deben ser de la partida.

En medio campo Hodge y Valdés, más Cortazar y Fernando Carvallo como reservas. Si volvemos a usar "la lógica", para dos arietes, rápidos, incisivos, veloces de gran movilidad y agilidad en los desplazamientos, como son los artilleros y goleadores Messen y Castro, Chamaco Valdés no puede estar ausente. Su seguridad en la entrega larga, su habilidad en la cobertura, su visión futbolística y por último su rinde en los partidos de Unión lo hacen una pieza, quizás discutida por muchos, pero útil para el rendimiento general del equipo. De Hodge, con seguridad que nadie tiene objeciones. Estando bien, físicamente bien, es el mejor mediocampista del fútbol chileno.

Messen y Castro son dos que están en la mente de todos. Sus condiciones de goleadores, la juventud que tienen ambos, la experiencia que tienen en el campo internacional, (no hay que olvidar que el Pata Bendita le hizo un gol a esta selección campeona del mundo en Río de Janeiro) consfiguran una dupla interesante, que en las eliminatorias, en los partidos previos solo pudieron jugar algunos minutos juntos.

Como puntero derecho un solo nombre: Araya y como alero izquierdo Alberto Foiulloux, que parece ser el único seguro y ya definitivo en la lista que entregará Riera. Para 17 que serán los llamados, faltan dos, que no pueden dejar de salir de tres nombres, Marcos, Véliz y Farías.

Si Ud. amable lector tiene otros nombres agréguelos, que cuando se trata de una selección, todos tenemos un equipo.

ALBERTO FOUILLOUX en la punta izquierda

EL PATA BENDITA CASTRO, como Nº 9

KEKO MESSEN con el Nº 10

PEDRO ARAYA. Dueño de la punta derecha

Lleno el estadio londinense. Un match femenino de hockey sobre césped, siempre es atracción en Inglaterra.

Astros mundiales trae "The Angel Hockey-Inglaterra"

Debutan mañana en Viña del Mar sus jugadores de hockey-césped. Regresarán el martes 1º de septiembre a su patria

Esta tarde es esperado en nuestro país el Club de Hockey Césped The Angels, de Guildford, Gran Bretaña. Los ingleses — traen equipos de damas y varones — jugarán en Viña del Mar y Santiago este fin de semana.

Los hockistas europeos vienen realizando un gira por países sudamericanos aprovechando losmeses de verano. En anteriores oportunidades han cumplido exitosas presenaciones en canchas de Estados Unidos, Europa, Sud Africa e Islas del Caribe.

DEFINICION MUNDIAL

La historia institucional y deportiva del famoso plantel inglés que nos visita, es bastante interesante.

The Angels International Touring Hockey Club se formó en Inglaterra, con sede en Guildford, con miras a efectuar giras mundiales con el fin de promover el deporte del hockey césped. La dificultad de conseguir suficientes jugadores en la misma ciudad de Guildford para participar en estas giras que se llevan a cabo durante los meses de verano de Europa, dio lugar a una ampliación del concepto original, invitando jugadores de rango internacional de varios Clubes, no solamente en Gran Bretaña, sino también en Alemania, Holanda y Estados Unidos.

DEBUTAN MAÑANA.

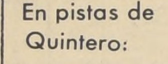
Tanto los equipos de damas y varones de The Angels debutarán mañana en Viña del Mar contra el Combinado. El sábadoo lo harán en Manquehue para cerrar su corta actividad competitiva en Chile, el domingo en Country.

LA DELEGACION.

N. Grimsditch y G. Percibal son los árbitros que trae la delegación. En plantel de jugadores varones y damas es el siguiente:

Varones: M. Alden, D. Birch, A. Borret, R. Christensen, M. Collins, P. Dic, E. Freef, P. Gent, D. Harmer, M. Hull, A Jones, K. Luckett, R. Meers, J. F. Pollock, F. Smith y G. J. Wilkinsom.

Damas: P. Best, S. Burroughs, S. Dix, M. Elling, J. Flannigan, D. Giller, U. Heelis, E. Hunter, G. Mitchell, E. Rice, E. Roberson, B. Smith, R. Thorpe y C. Waite.



En pistas de Quintero:

Buen trabajo del "Atlético Herka"

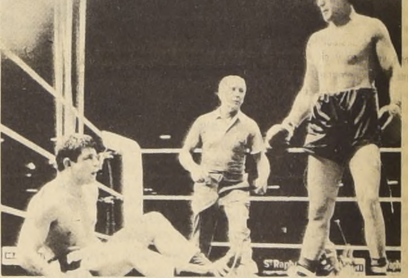
Club Atlético "Herka" de Quintero, sigue con el entusiasmo de siempre, cultivando el atletismo. Ultimamente se ha destacado en competencias juveniles del Estadio Las Salinas, de la Armada Nacional, los promisorios valores tales como, Verónica Sánchez, Rosario Sánchez, María Lizosain, Elsa Barahona, Gabriela Fajardo, y Patricia Fajardo.

En estos momentos el club trabaja intensamente para construir su propia pista de atletismo. Con el aporte del Comandante de la Base Aérea Coronel José Bendicheswky Ascher, el club ha obtenido un terrenito adyacente a la pista de aterrizaje del Ala dos, donde construirá su propio campo deportivo.

Actualmente la directiva del "Herka" de Quintero tiene la siguiente directiva:

Presidente: Carlos Gómez González; Vice: Waldo Jara Caballero; Secretario: Juan Muñoz Pérez; Pros: Adelina Vilugrón; Tesorera Virginia Hernández; Pros. María de los Angeles Lizosain; Director Técnico: Hernán Kaplán; Directores: Marta Formas y Angélica Rivera.

Seleccionan rivales para Ringo Bonavena



Ringo Bonavena inició su práctica para reiniciar su campaña en Estados Unidos. En el viaje anterior tuvo triunfos importantes, como fue el que consiguió ante el alemán Karl Mildenberger

NUEVA YORK (UPI).- El peso pesado argentino Oscar "Ringo" Bonavena, que se encuentra en esta ciudad preparando la reanudación de su campaña en Estados Unidos, inició hoy su adiestramiento en un gimnasio neoyorquino, pero todavía no tiene planes firmes.

El púgil sudamericano, que figura en los primeros puestos del ranking de su categoría, llegó el domingo último a Nueva York y mañana se propone visitar el Madison Square Garden para conversar sobre sus futuros compromisos.

El "matchmaker" del Garden, Teddy Brenner, declaró hoy que "ya hemos reducido el campo de los posibles rivales de Bonavena a unos cuantos púgiles" de primera línea.

Bonavena había indicado en Buenos Aires que quizás enfrentara al ex campeón mundial Cassius Clay, quien prefiere el hombre de Mohammed Alí como miembro de la secta de los musulmanes negros. Clay fue privado de su título y de la licencia como boxeador profesional al negarse a cumplir las obligaciones del servicio militar por motivos religiosos. Su rehabilitación, si llega a producirse, será consecuencia de un pronunciamiento judicial que reconozca la validez de sus argumentos, pero esa solución parece todavía lejana, de manera que la pelea no se llevaría adelante.

Según Brenner "Hasta ahora hemos reducido el campo a Jerry Quarry, Floyd Patterson, Mac Foster y George Foreman". Los cuatro profesionales son de primerá línea, aunque probablemente se encuentran un peldaño abajo de los aspirantes a la corona de la categoría máxima.

El pesado de mayor futuro parece ser Foreman, campeón Olímpico en los Juegos de México, cuya carrera ha sido programada con gran habilidad y que se mantiene invicto como profesional, luego de una serie de exhibiciones en la que mostró convincente potencia.

Foster estaba en los pasos de Foreman y conquistó una seguidilla de 24 victorias consecutivas en otras tantas presentaciones, pero en junio último le salió al paso la veterania de Quarry y cayó derrotado por knockout en el sexto round.

Quarry ha experimentado un repunte en su carrera a raíz de esa victoria, mientras que Patterson, el único hombre que conquistó dos veces la corona de los pesados se apresta a poner fin a casi tres años de inactividad presentándose el mes próximo en el ring del Garden frente a Charlie Green.

Fernando Gómez, impuso nuevo ritmo a Ferro

El ex jugador católico, fue regalón de F. Riera

Ferroviarios recibió de Universidad Católica una importante inyección que tonificó en forma apreciable el juego de conjunto del equipo "tiznado".

La inyección fueron jóvenes valores que se han abierto un camino amplio en el concierto futbolístico nacional y que si no han logrado aún ensamblar como son los deseos y miras de los dirigentes, no es prematuro afirmar que ello se conseguirá en el transcurso del Campeonato de Ascenso, que lleva ya cinco fechas jugadas.

La U.C. traspasó de los valores en cierne, que tenía, a varios, pero el que más ha logrado destacar es precisamente un elemento de baja estatura, hábil como el que más, veloz y constante luchador: Fernando Gómez Vicencio.

Hace algunos años, tal vez por esas condiciones, fue el regaló de Fernando Riera. Será entonces necesario reconocer que el afamado técnico nacional no se equivocó en cuanto al futuro de Gómez.

Sin embargo, el jugador quiere ir más lejos, volver a primera, justos anhelos que indican superación. El sabe que puede retornar y espera materializar su idea, a fines del presente año.

Con la tranquilidad que le impone el estar vestido de civil, el incisivo entreala, ahora izquierdo, abrió las páginas de su historia, para referirnos los detalles:

"Me inicié en el Deportivo María Elena, de Calera y de allí pase a Universidad Católica en el año 1964. Llegué a las juveniles y el año 1966 tuve un debut que no olvidaré jamás. Deportes Concepción debía enfrentar a la selección rusa, que se andaba preparando para el Mundial. Concepción solicitó jugadores a mi club y don Fernando nos envió a nosotros. Eramos todos cabros. Jugamos con los rusos después que éstos habíanle ganado a la Selección Chilena, aquí en el Estadio Nacional. Empatamos a uno. Ese fue un gran partido para mí. Lo hice muy bien, al decir de los entendidos.

—¿Se acuerda la delantera que jugó en aquella oportunidad?

—"Claro, jugó Varas en la punta derecha, Juanito Herrera como centro, Inostroza, a la izquierda Jeria en la punta y yo, de 8. Hicimos una hazaña".

—¿Y después...?

—"Ese mismo año, fui nominado como seleccionado chileno juvenil para ir al Sudamerica Extra de Lima. Después vino un periodo de dos años de preparación para debutar en 1968 por Universidad Católica, en el campeonato oficial, frente a Palestino.

Para mí, personalmente, no fue un buen partido, pese a que ganamos 5 a 2. No jugué bien, francamente no se qué me pasó. Al año siguiente, es decir el año pasado, llegué a Ferroviarios y allí estoy, procurando lo mismo que mis otros 10 compañeros. Poder hacer volver a Ferro arriba".

—¿Las posibilidades...?

—"Son las mismas de todos. Nosotros hemos perdido un partido en el torneo, ante Colchagua. El campeonato es largo, de tal manera que todavía hay mucho que decir.

—Usted goza de un excelente dominio, pero al llegar al área, sus disparos son siempre muy lejos del arco. Es decir hace lo más difícil pero...

—"La verdad en eso radica en que yo no he sido nunca interior izquierdo. Siempre jugué al lado derecho, donde me acomodo mejor y ahí es juego de medio campo. Me gusta jugar en ese puesto porque permite armar juego y gozar plenamente el fútbol. En cinco partidos sólo he anotado dos goles, uno contra Unión San Felipe y ahora el sábado pasado frente a San Luis".

—Usted queda en libertad de acción al término de la competencia y siempre se rumorea acerca de los cambios. ¿Qué hay de Ñublense y Audax?

—"Bueno, con Ñublense ya hay conversaciones bastante adelantadas. Con Audax también, pero no puedo materializar nada hasta decidir por la mejor. Si Ñublense se acerca a mis pretensiones bien, lo mismo de Audax. Aunque preferiría volver a Primera División".

Y con la sencillez propia de un muchacho sabedor que tiene un largo camino en el fútbol chileno, sonriente se despide, dejando tras la impresión que cristalizará sus anhelos, precisamente por esa modestia y realidad con que enfrenta su porvenir.

M.F.G.

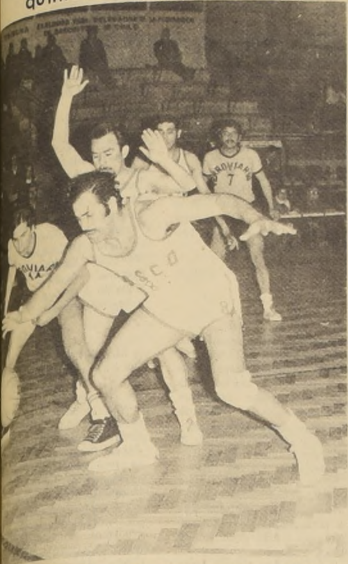
segundo gol de Fernando Gómez, en la competencia.

Ganó a Gasco 82 a 72:

Pedro Alastuey se llamó triunfo de Ferroviarios

...esperada resistencia presentó el quinteto del gasómetro.

Por El Kaleka. Fotos de Víctor Rojas



...ABUGOCH no quiere complicaciones y bloquea ...que la pelota salga.

El hecho que Ferroviarios y Quinta Normal jugarán el derecho a pasar a la rueda de los seis, hizo que un numeroso público llegara hasta el estadio de la calle Nataniel. a ver el match.

En el primer encuentro de la jornada les correspondió enfrentarse a los cuaoros de Ferroviarios y Gasco. El triunfo correspondió al elenco "carrilano" por la cuenta de 82 puntos a 72.

La vuelta al elenco ferroviario del espigado pivote Pedro Alastuey incluído en los minutos finales de la primera etapa resultó decisiva en la victoria del cuadro de Eduardo Danovaro. Al iniciar la brega, Gasco empleó una formación de tres hombres ubicados en media distancia y dos bajos en "vidrio". Abugoch y Rodríguez, quienes en los primeros 15 minutos, daban problemas que la defensa zonal 3-2 empleada por Ferroviarios era incapaz de detener. Abugoch hacia prevalecer su mayor contextura física bajo el aro, que siempre fue socorrida con buenos disparos desde media distancia cuando se ejerció una flotación sobre los pivotes.

Estos problemas defensivos también se vieron reflejados en el andar ofensivo "Carrilano", que no se aplicaba al juego de conjunto y que mantenía una escasa superioridad en el marcador graciaś a las individualidades de Rosas y Silva. Casi al finalizar la etapa, Gasco había conseguido pasar arriba en el marcador. Danovaro no quiso arriesgar más y envió a Alastuey al rectángulo. Con ello ganó confianza el quinteto ferroviarios y se adjudicó la etapa por la cuenta de 35 a 34 del elenco del gasómetro.

En la segunda fracción Ferroviarios aumentó su confianza ya que tenía en Alastuey a un hombre que disputaba en igualdad de condiciones tanto el robot de ataque como defensivo, con lo cual Ferro lograba más calma para realizar un juego asociado que encontró buenos descuelgues de Aguirre para anotar y conseguir una ventaja que les permitía jugar con cierta tranquilidad. Pero Gasco no se dejaba estar, y nunca dio por terminado el partido ni cuando a 7 minutos de finalizar el encuentro perdió por límites de faltas a hombre claves como Abugoch, el armador Fajre y el veloz alero Segura. Ante estos retiros obligados se pensó que Ferroviarios aumentaría o podría llegar a los 15 o 20 puntos de diferencia. Pero Gasco con entradas profundas a bases de individualidades acortó ventajas, gracias al buen desempeño de Lagos y Rodríguez que eran bien secundados por Herrera no permitían que Ferroviario" se disparara" pero el abandono de Rodríguez, que era el hombre alto a poco más de dos minutos del termino del partido, resultó definitorio para que Ferroviarios lograra un triunfo merecido pero que siempre Gasco discutió con buenas armas.



PEDRO ALASTUEY, gran actor de la jornada, busca eludir con dribling la custodia de Selim Abugoch.

Juventud América campeón de fútbol infantil de Renca

Juventud América, de la populosa Comuna de Renca, se clasificó Campeón del Primer Torneo Infantil de Football, organizado por el programa "El Deporte Amateur de Radio Panamericana". Cuya final se efectuó recientemente en el Estadio San Ramón de La Granja. Al conjunto campeón, le correspondió disputar este título con Juventud Navidad.

En la primera confrontación, Juventud América venció por sus dos tantos a uno, mientras tanto el encuentro revancha empató a un tanto por lado.

Hay que hacer notar también, que en este Primer Campeonato Infantil tomaron parte más de cincuenta instituciones de las diversas Comunas del gran Santiago.

La clasificación final fue la siguiente:

Campeón Juventud América de Renca; Vicecampeón, Juventud Navidad de La Granja; Tercero, Población Balmaceda de San Miguel; Cuarto, Huracán Palet de Quinta Normal. Quinto Atlético Aventurero de San Miguel; Sexto, Defensor Pupuya de La Granja; Séptimo, Villa Canadá de Ñuñoa; Octavo, El Rayo de Conchalí, Noveno, Deportivo Casa Nacional del Niño Providencia.

La entrega de premios que consiste en valiosos trofeos, juegos de camisetas, balones y otros, será en la primera quincena de Septiembre.

El antibásquetbol de Quinta "barrió" a la UC

...estudiantes cruzados no supieron evitar el juego de golpes y restregones del elenco comunero.

...encuentro de fondo de la ... resultó un partido veloz, ...hos roces y jugadas bruscas ... el cual Quinta Normal se ... por la cuenta de 75 a 73 ...sidad Católica, pasando ... a la rueda final de los ...

...a Normal llegó a este ... con la clara disposi... violentarlo por todos los ... y para ello contó con un ...nte de jugadores que ...ntes había logrado reunir, ... cuales se destacaba Se...ra, veterano y siempre ... jugador comunal. Uni... Católica no supo esqui... empujones, las tomadas ...eta o simplemente los ... y respondió de igual for... los jueces no vieron por ... quisieron ver.

...o que es un equipo de ba...tura, salvo Puz, buscó la ...ción de Page, que fue ... de todo tipo de actitudes ...ortivas bajo el tablero ..., lo que terminó por ... al joven jugador ...o, que respondió con ... que están penados por el ...nto, pero que se notan ... que esta no es su forma ...der el básquetbol.

...ado dentro de este clima ... Quinta Normal con un ... defensivo individual en el ... recurría a cualquier recur... detener al adversario, se ...ía para controlar a Uni... Católica, que en este ti... juego se desconcierta y no ...endir lo que ha mostrado ... oportunidades.

... salió rápido desde su mismo sector y dio al juego un ritmo veloz, de carreras incesantes para rompér la defensa zonal estudiantil 2-1-2. Ruiz y Vera resultaban con su puntería imparables desde los costados. Para solucionar este problema la U. C. cambió a zona 1-3-1 pero, ahora, el problema se les presentaba con los descuelgues de estos mismos jugadores que eran bien alimentados por Tobar. El equipo "comunal" sacaba partido de una forma de juego y se adjudicaba la etapa por 39 a 31.



Los defensores de Quinta Normal Ruiz (9), Delgado (4) y Tobar (8) impiden que Mc-Intosh tome el rebote.

Universidad Católica aparte del cambio de marcación no hizo nada por hacer variar la fisonomía del encuentro, al reanudar la brega salio Blanc ingresando Díaz y cambió su marcación de zona a individual. También Quinta, quitaba agresividad al cuadro, al sacar a Delgado y hacer ingresar a Díaz. En esa etapa se mantuvo la característica del partido pero con el correr de los minutos el físico de Quinta comenzó a ceder especialmente en el caso de Ruiz y Tobar que no están físicamente preparados para un encuentro de un intenso correr.

Universidad Católica no atinó a buscar otra formación especialmente cuando Page estaba ofuscado hasta el extremo de lanzar un puntapié a la pelota, se olvidó Miguez el técnico colegial de un hombre como Pino que le pudo ser útil, todas estas cosas permitieron que Católica fuera perdiendo las posibilidades de triunfo. Estos defectos habrá que sumarlos al hecho que la UC continúa con una distribución de sus jugadores en el campo equivocado.

En los últimos 30 segundos la U. C., pudo igualar el marcador si Díaz y Mc Intoch hubiesen encestado, lo que habría obligado con un solo gol a jugar un complementario. La victoria de Quinta resulta justa ya que supo buscar la fórmula deportiva o antideportiva para lograr una victoria por la cuenta de 75 a 73. Llegó a Nataniel a buscar victoria, un objetivo, una meta sin importarle los medios, incluso llegando a usar un antibásquetbol que ya estaba desterrándose de nuestro ambiente.

Nuevo gimnasio de judo fue inaugurado

El Club Judo-Kan abrió su sede y recinto deportivo a la prensa

...moderno gimnasio espe... judo, inauguró el ... la noche el Club Judo... calle Quebec 559 a po... de la avenida El Sal... acto asistió el embaja... Japón acreditado en ... tuvo el honor de cor... simbólica que habili... deportivo y que ... un aporte más a esta ...dad que tiene sus orige... los deportistas orienta...

...cantidad de socios del ... que es un club que ... sus registros, fueron ...argados de entregar ...nes y atender a la ...levisión y radio que ... a la sede para conocer ...odaciones.

... Luis Fernández, profe... judo y segundo "dan" es ... técnico del club ...ado chileno de judo y ... en varios certámenes ...sudamericanos — y ...canos, entrega optimis... se refiere a este ...

... este momento deben ... tres mil judoka en to... país que representa una ...tante interesante y al... ...ando que es un depor... ...lo tiene diez años de ... en Chile. En este gimna... Judo-Kan, también ten... acceso las deportistas ... que quieran aprender ... ha confeccionado un ... para dividir las actividades ... mañana las mujeres y ... los varones".

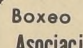
... asistieron varias so... con su belleza y simpatía y elegancia pusieron la nota de color en la reunión.

El mismo Alfonso Luis Fernández hizo una demostración de judo para las pantallas de televisión y para la prensa, cuando enfrentó al sexto "dan" Toshiharu Kobayashi, que es la máxima autoridad en judo que existe en Chile, profesor de la Federación de Judo y uno de los más destacados judokas de Japón. Al referirse a su actividad señaló a La Nación:

—"En estos momentos Chile debe estar a un mismo nivel con Argentina, Brasil y Uruguay, pese a que ellos iniciaron su actividad mucho antes. El judo es un deporte defensivo, no agresivo como el karate. Viene del Jiu-jit-si, que usaban los guerreros en Japón. Posteriormente se inició la práctica del judo, que además de ser un deporte hermoso, tiene la virtud de significar mucho en lo espiritual, en lo sano, es una disciplina mental y respetuosa del prójimo. De ahí los saludos antes y después de un combate que tiene cuatro facetas, la primera la caida simple, segundo la caida en conjunto con 30 segundos para conseguir desprenderse del rival, tercero el usó de palanca o llave en los codos para vencer y tercero, estrangulamiento. El judoka con sólo hacer sonar una mano en la pierna, o el brazo y una pierna, indicando dolor, da por terminado el combate".

La inauguración del Gimnasio del Judo-Kan, fue matizado con coktail.





Reelegido Teófilo Salinas en la Confederación S. A.

BUENOS AIRES (ANSA). Este mediodía se reunió en un hotel de la capital, el Comité Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Quedó constituída la nueva mesa del organismo, con el Dr. Teófilo Salinas, que continuará en la presidencia, el Dr. Alfonso Capurro (de Paraguay) como Vicepresidente y el contador Federico Slinger (de Uruguay) como tesorero.

Con relación a los incidentes registrados en el partido Peñarol-Estudiantes, el Dr. Salinas informó que ha recibido nuevos antecedentes sobre el caso y que el Comité no podrá adoptar una resolución inmediata en el caso, ya que se consideran todavía insuficientes los informes.

Asimismo, se informó que a la brevedad será integrado el Comité de arbitrajes de la Confederación.

Boxeo

Asociación "Pedro Aguirre Cerda" repartió premios

En la Casa del Deporte La Cisterna, tuvo lugar la repartición de premios para los ganadores que se clasificaron campeones 1970 y cuyas categorías fueron las siguientes: **Mínimo:** Campeón, José Collado, San Rafael); vicecampeón: Humberto Espinoza, (J. M. Caro); **Mosca Junior** Campeón, Juan Aranguiz, (Lo Espejo); vicecampeón, Mario Azócar, (San Rafael) **Mosca:** Campeón, Orlando Inostroza, (Lo Vial); vicecampeón, Carlos González; **Gallo:** Manuel Lazzo, (San Rafael), vicecampeón, Roberto Riffo, (San Rafael); **Pluma** Campeón, Juan García, (Lo Vial); vicecampeón, Sergio Martínez, (Lo Espejo); **Liviano:** Campeón Manuel Rojas, (Lo Vial); vicecampeón, Guillermo Asagra, (Lo Vial); **Medio Mediano Ligero:** Campeón Oscar Mancheo, (Lo Vial); vicacampeón, Italo González, (Lo Espejo); **Mediano:** Campeón Luis Nuñez, (J. M. Caro); Vicacampeón, Roberto Reyes, (Lo Vial).

El presidente de la Asociación de Boxeo "Pedro Aguirre Cerda", Abdon García, hizo uso de la palabra para destacar la actuación de los púgiles aficionados que dieron brillo a este torneo, donde participaron la casi totalidad de los barrios del Departamento "Aguirre Cerda".

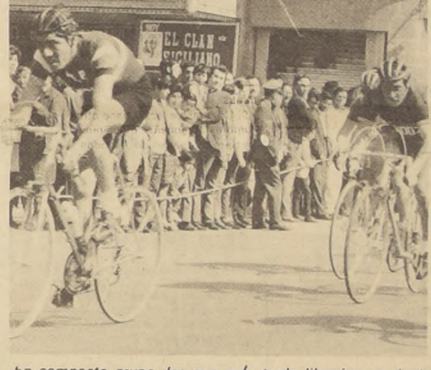
También, pronunciaron palabras muy significativas por el éxito del Campeonato de los Barrios, los funcionarios de la Dirección General de Deportes y Recraación, Mario Fischer y Maximiliano Palma. Finalmente lo hizo Enrique Millan Salazar, presidente del Consejo Local de Deportes.

Carta de Valpso:

Deporte del bueno y al por mayor en Valparaíso

● El atletismo (Salmona, Grosser, Ríos y Valencia), ciclismo internacional, básquetbol y boxeo se pelearon al público porteño

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ. Esto solamente debe ocurrir en Chile o para ser más precisos en Valparaíso. Y como nadie puede multiplicarse, bueno no queda otra alternativa que elegir por mucho que el panorama sea prometedor en lo que a espectáculos deportivos se refiere. Lo que me permite comprender de igual modo el por qué en Estados Unidos existe temporadas para tal o cual actividad. Pues bien, en el puerto a una misma hora se produjeron tres acontecimientos. En la pista del estadio Playa Ancha el cuarteto interracional chileno que conforman Grosser, Salmona, Ríos y Valencia intentarían quebrar la marca continental para la posta de 4x1 500. En el centro de la ciudad, se realizaría una prueba internacional de ciclismo que era por cierto una novedad interesante. Muy cerca, el quinteto seleccionado juvenil de básquetbol mediría fuerzas con el contingente de Coquimbo por la clasificación al Nacional de Concepción. Unas horas más tarde Wanderers enfrentaría a Universidad de Chile. ¿Lo ven?



En compacto grupo, los que más tarde librarían un duelo de velocidad en los trámites finales corren a la meta.

Personalmente si se me hubiese preguntado, habría sugerido que el intento de superar el record atlético, la llegada ciclística y el partido de fútbol lo habría celebrado en el mismo estadio con un lapso prudente de tiempo como una manera de ir acostumbrando al público a diversos espectáculos o a vivir una completa tarde deportiva. De lo contrario, cualquier persona sin movilización o enferma de los nervios se quedaría sin presenciar nada en su afán por verlo todo. No es broma. Es verdad. Yo casi me volví loco y vi muy poco.

Pero, vamos viendo. El registro anotado por el cuarteto atlético de 15.51.4 para la posta de 4x1 500 debe estar entre las 10 mejores marcas del mundo. Y es perfectamente homologable porque se corrió en pista de 400 metros, de manera que lo que favorece a un atleta en un tramo lo perjudica en otro. Con esto quiero señalar que el viento no pudo ser un obstáculo ni a favor ni en contra de la legitimidad de la nueva marca. El reglamento por lo demás habla del viento en pruebas de velocidad y nada dice sobre distancias superiores a 200 metros.

Victor Manuel Ríos cubrió el primer parcial de 400 metros en 60.1, los 800 en 2.06.6, los 1.200 metros en 3.12 y completar la distancia de 3.57.8; a continuación lo hizo Jaime Valencia pasando los 400 metros en 60.1 los 800 m. en 2.06, los 1.200 metros en 3.14 y completó su tramo en 4.03.2.

La segunda parte de la prueba la inició Salmona pasando los 400 metros en 62, los 800 metros en 2.03, los 1.200 metros en 3.12 para completar su recorrido en 3.58.8. Finalmente Jorge Grosser hizo su trayecto en 60 segundos para los primeros 400 metros, 2.05 para los 800, 3.11 en los 1.200 metros completando su tramo en 3.51.6 el mejor tiempo de los cuatro. El total fue de 15.51 nuevo record subcontinental contra 16.17.2 que poseía el cuarteto del Club Independiente de Buenos Aires desde el año pasado.

En ciclismo, al momento de abandonar este periodista, la prueba era relativamente interesante. No así en cuanto a espectacularidad porque el público la vivió intensamente. La Avenida Pedro Montt, principal arteria de Valparaíso, vivió momentos sensacionales con la pasada de los ciclistas y más todavía sabiéndose que habían algunos extranjeros (mendocinos y sanjuaninos). Hacia mucho tiempo que el puerto no se sacudía de su letargo en esta actividad deportiva. Fue un golpe de efecto que ojalá no se desvanezca nuevamente. A trabajar señor Serafín Pinedo, usted que tanto se lamenta.

El bajo rendimiento de los participantes fue el hecho más notorio. William Pino desde la octava vuelta se distanció de sus adversarios sin que estos en ningún instante dieran muestras de querer dar alcance al puntero que al final de las 30 vueltas ganó por más de 3 minutos a su más cercano perseguidor. El corredor del Club Chacabuco de Santiago aventajó de este modo a Arturo León, de la Federación; Fernando Ruiz del Club Ibérico; Andrés Saavedra, de San Juan Argentina) y Carlos Warnke, del Club Municipal.

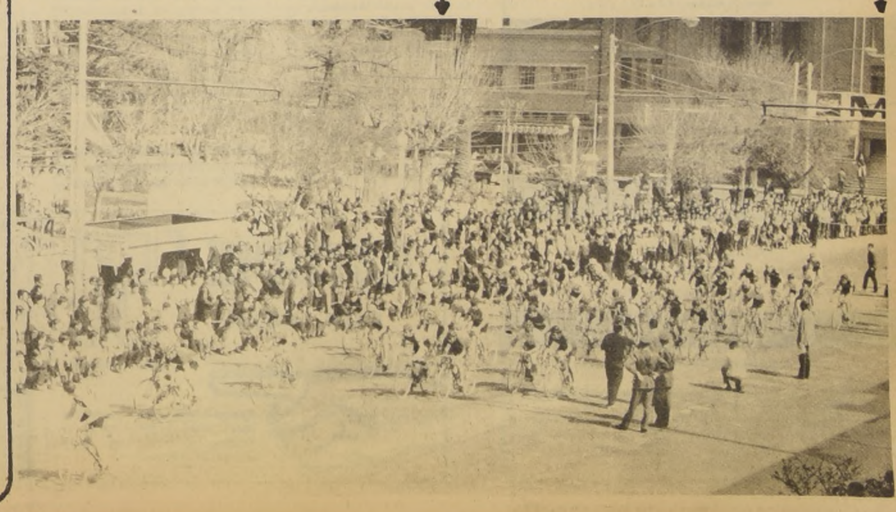
Dentro de esta tónica tan conservadora en que se desenvolvió la prueba, lo lógico era que se impusieran los elementos rápidos en un circuito estimado liviano, debido a que no tenía ni subidas y, más aún de corto recorrido, donde los pedaleros debieron haber ofrecido atracción. ¿No vendrían muchos a pasear?

En básquetbol juvenil, Valparaíso reventó a Coquimbo por el marcador de 64 contra 15. El domingo van al segundo pie allá en Coquimbo. En este sentido los porteños de Enzo Pérez ya tienen asegurado su viaje a Concepción. La semana anterior, de ida y vuelta destruyeron a Viña del Mar. Los muchachos de Valparaíso, sin tener estatura, poseen una habilidad excepcional. Con un poco más de trabajo en lo táctico el rendimiento será excepcional. ¿Estamos?

En boxeo, un lindo empate de Arturo Barcia con Ricardo Molina, en el encuentro más importante de la reunión que se dijo a beneficio de los boxeadores en retiro que fueron afectados con un voraz incendio que destruyó completamente su sede y cuadrilátero. Volviendo a la pelea de la velada Santiago-Valparaíso celebrada en el Fortín Prat, la verdad que Molina superó a Barcia en los primeros dos rounds. Sin embargo, el porteño creció de tal modo en las dos últimas que hasta perfectamente pudo ser declarado vencedor. Los otros resultados fueron los siguientes: Luis Jeria (V) ganó por puntos a Jorge González (S). Lo absurdo es que Jeria había perdido por nocaut una semana antes en Sewell.

Luis Garrido (S) se impuso a Antonio Cubillos (V) por KOT al 4° round; Alejandro Avila (S) y Pedro Durán (V) empataron; Juan Montero (V) aventajó a Sergio Retamales (S); Juan Villouta (V) ganó por KOT al tercer asalto a Luis Vásquez (S). En otro resultado, Sergio Retamales igualó con Carlos Rodríguez.

Cerca de un centenar de pedaleros son estimulados por los porteños que enmarcaron gran parte del recorrido de la prueba internacional.



1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION.- Triciclos de repartos, bicicletas, chicas y grandes, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles. Victoria.

A. 25/10

BICICLETAS.- Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica. Armaduría Internacional. Exposición 348.

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con barandas, ruedas altas 26 x 225 reforzados. Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto. Armaduría Internacional. Exposición 348.

6 JUDICIALES LEGALES

RESOLUCION. 1er. Juzgado Trabajo Día 27 en curso, 16 horas, en Huérfanos 1854, ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuaráse. Remate especie embargada en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol 56.943. c/ Villavicencio Acevedo, Silverio. Motor esmeril, "Pyl" N° 651568, O. 5 H. P. dos cabezales. Secretario.

C. 27. 7

RESOLUCION. 4° Juzgado Trabajo. Día 27 agosto en curso, 16 horas, en Huérfanos 1854, ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuarase Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol 63.049. c/ Chaurriye Zedan, Nicolás. Amoblado fierro, compuesto mesa cubierta de vidrio, dos sillones y dos sillas, cojines rojos. Secretario.

C. 27. 7

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía, cítase parientes de la menor Zulema Astudillo Díaz a la audiencia del 28 de Agosto a las quince horas, objeto deliberar acerca de nombramiento de curador para cuyo cargo ha sido propuesta doña Ana Luisa Díaz Díaz. La Secretaria.

Z. 28/6

QUIEBRA Diego Vial Aninat. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras, notifico a los acreedores de esta quiebra, que se ha distribuido un Reparto Definitivo de Fondos del 5% sobre los créditos Valistas (Huérfanos 620, Of. 816). Síndico de Santiago.

C. 27-6

EL 28 de Julio de 1970, el Sindicato Profesional de Dueños de Peluquerías de San Bernardo, ante el Inspector del Trabajo, Sr. Guillermo Puga Ríos, se efectuó la elección del Directorio 1970-1971. Presidente: Oscar González Burotti; Secretaria: Silvia Alarcón Leyton; Tesorero: Luis Neira Ruiz; Director: José Naumann Mella, y Margarita Rojas Figueroa. La presente publicación conforme al artículo 378, código del trabajo. El Secretario.

A. 27/6

SE HA CONSTITUIDO en Sindicato Profesional de Empleados de la Clínica San Pancracio. Fue fundado el día 10 de agosto de 1970. Ante la presencia del Inspector del Trabajo Don Luis Amelo Fuentes. Para el periodo 1970-1971 siendo elegidos de la siguiente manera Presidente Ulises Sáez Sáez, Secretario Orlando Ramírez Alvarez, Tesorero Juan Torres Salazar, y Directores Antonieta Fuente Tapia y Eliana Aburto Sepúlveda. Se hace la presente publicación conforme al artículo del trabajo.

A. 28/6

JUZGADO Letras Buin concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento Guadalupe Cuevas Moya hijas legítimas: Amanda Inés y Digna Rosa Tobar Cuevas. Secretario.

A. 27/6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía, Santiago. Rol N° 2078-70. Corporación de la Vivienda ha expropiado a María Elena y Pablo Irarrázaval Valdés, María Eugenia y Hugo Valdés Barros, predio denominado "Chacra San Rafael", ubicado comuna de Ñuñoa, provincia de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 245.568 m2 y siguientes deslindes y medidas según plano T. N° 961 confeccionado por Cormu: Norte: línea 21-24 de 10.10 m. con propiedad rol 9066-2 de Jorge Manggiamachi, y en línea 24-26 de 522 m. con propiedad rol 9066-3 de don Raúl Abate. Sur: línea 27-28 de 624 m. con terreno de la Empresa de Agua Potable de Santiago; Este: línea 26-27 de 392 m. con propiedad denominada "Chacra San Carlos" de Corvi, y con terreno perteneciente a los mismos expropiados; Oeste: línea 28-15 de 6 m. con propiedad rol 9067-4, y en línea 15-21 de 395 m. con propiedad rol 9066-1 denominada "Lo Hermida Abajo" de don Walter Wilkens e hijos. Inscripción dominio rol a nombre de María Elena y Pablo Yrarrázaval Valdés a fs. 20.227 N° 21.848 del año 1963; a nombre de Hugo Valdés Barros a fs. 20245 N° 21863 del año 1963, y a nombre de María Eugenia Valdés Barros a fs. 20243 N° 21862 del año 1963, todas del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago de los años que se indican. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 1.479.374.40 que se pagará con 50% al contado y saldo a un año plazo a contar de la consignación cuota al contado mediante un pagaré de los regidos por la Ley N° 5604 en su texto refundido y su Reglamento de Pagarés. Se ordena presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme Art. 30 Ley 5.604. La Secretaria.

A. 27/6

ANTE 6° Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago en Juicio N° rol 267-70 Corporación de Mejoramiento Urbano con Sucesión Uribe Calderón, presentóse Jaime Silva Arancibia, arquitecto, Alameda 874, 8° piso, carácter Vicepresidente Ejecutivo mencionada Corporación, solicitando N° 1, notificación tasación hecha por Comisión Tasadora designada conforme Ley. de E° 45.000. Como indemnización expropiación inmueble al parecer de propiedad de la Sucesión Uribe Calderón, situada en calle Principal 1123, ciudad Santiago, Comuna Conchalí, departamento y provincia de Santiago. Superficie inmueble que se expropia 2.180 m2 encerrada en polígono a-b-c-j-h-g a según plano T N° 1031 y siguientes deslindes: Norte: en líneas J-H de 23.40 m. con predio rol 2810-5 y 6 a de 21.80 m. con propiedad de Victoria Uribe Calderón; Sur: en línea c-b de 34.50 m. con calle Principal; Oriente: en líneas b-a de 37.80 m. con propiedad de la Sucursal de Julio Olivares V. y G-H de 44 m. con propiedad de Victoria Uribe Calderón, y Poniente: en línea C-J de 76 m. con predio rol 2810-5. Primer Otrosí: consigna 20% monto tasación. Segundo Otrosí: publicación avisos. Tercer Otrosí: documentación previa para giro de cheque. Cuarto Otrosí: se tenga presente toma posesión material. Quinto Otrosí: prohibición sobre inmueble. Sexto Otrosí: personería expropiante. Séptimo Otrosí: papel simple. Octavo Otrosí: patrocinio y poder. Noveno Otrosí: notificación por avisos. Décimo Otrosí: habilitación feriado. Juzgado proveyó 17 de Febrero 1970. A lo principal: notifíquese al 1° otrosí, por efectuada la consignación al 2° como se pide, desígnase "La Nación" para las publicaciones, al 3° téngase presente; al 5° como se pide; al 9° como se pide y notifíquese por 3 avisos extractados en "La Nación" y "El Diario Ilustrado", sin perjuicio del que corresponde en el Diario Oficial; al 10° concédese la habilitación de feriado. Efectúase presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos sobre fondos consignados conforme art. 30 Ley 5.604 y para notificar tasación, consignación fondos y adquisición dominio y posesión por Corporación. Expropiante al propietario y a quienes pretendan dominio sobre predio expropiado conforme a la Ley. La Secretaria.

C. 27/6

RESOLUCION. 1er. Juzgado Trabajo. Día 28 agosto en curso, 16 horas, en Bodegas ejecutante, Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuarase Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase. Exped. Rol N° 57.122. c/ Cadenasso Passi, Héctor. Máquina escribir "Smith Corona" N° 88 E 4177301 X. 55.516 c/ Concha Beltrán, Vicente Ignacio. Taladro eléctrico pedestal "Daruma" N° 62973; y máquina cortar fierro diámetro hasta 3/4" azul incompleta; y máquina dobladora fierro, manual, roja, sin marca ni número visibles. 55.921 c/ Ortigosa Ansoleaga, José Esmeril eléctrico, manual "Black - Decker" N° 6814113; y pulidora eléctrica manual, "Stanley", sin número visible. Secretaria.

C. 27. 7

RESOLUCION 2° Juzgado Trabajo. Día 28 agosto en curso, 16 horas, en Bodegas ejecutante, Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuarase Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por el Servicio de Seguro Social contra deudores indicase: Exped. Rol N° 61.202 c/ Fariña Villalón, Máquina coser "Singer" N° ER - 981960, tipo industrial, sin motor; tres estantes metal, guardar ropa, seis puertas cada uno; dos mesones madera; escritorio madera; mesón madera, para modelista; estante fierro, más o menos tres metros largo; mesita centro, cubierta rectangular; dos escritorios metal "Mademsa", tres cajones cada uno; kardex metal "Allstel", cuatro cajones; estante estructura fierro; sofá y dos sillones madera, sin cojines; diez mesones estructura fierro, cubierta madera; tres mesones estructura fierro, cubierta madera; dos mesitas estructura fierro, cubierta madera; mesón sacar hormas, madera; máquina llamada "manovia", usada fabricación calzados, más menos 18 metros largo, estructura fierro; máquina secadora punteras, manual, sin marca ni número visibles; máquina pulir plantas calzados, con motor "Siam" N° 2719; máquina sacar brillo, con motor "Siam" N° 5002; máquina raspar plantas calzado, con motor "Asea" N° 2746350; máquina armar talones, manual, sin marca ni número visibles; máquina cerrar costados, accionada polea, sin marca ni número visibles; cinco bancos zapatero, estructura fierro; cuatros estructura metálica, cuatro ruedas, transportar calzados; máquina cortadora suela, de golpe, sin marca ni número visibles, nacional, incompleta; cien bandejas metal, corresponden a "manovia"; máquina aspiradora pintura; tres mesones madera, más menos 1.50 x 0.60 m.; Caja de fondos, "Continental", sin número visible, y sin llaves, cerrada; treinta y cinco canoas metal, de pastillas, un tubo fluorescente; tres extinguidores incendio, dos marca "Fenix", y otro sin marca; mesón estructura metálica, más menos 2.50 x 0.70 m.; esqueleto mostrador fierro, y veinte piso madera; asiento tolva 59.600 c/ Morales Morales, Pedro. Motor "AEG", 5.5 H. P. N° 2500001. Secretaria.

C. 27. 7

RESOLUCION 4° Juzgado Trabajo. Día 28 agosto en curso, 16 horas, en Bodegas ejecutante, Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuarase Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio Seguro Social contra deudores indicase: Exped. Rol N° 59.433 c/ Alegría Sepúlveda, José Máquina escribir, portátil "Underwood Champio", sin número visible, con estuche. 63.158 c/ Alegría Sepúlveda, José Mariano. Transmisión automática automóvil "Chevrolet" 1951; "Power Glide" 62.342 c/ Castro Mendoza, Carlos. Treinta y cinco inducidos dinamos, diferentes tamaños. 63.450 c/ Collao Cerda, Bernardo. Tocadiscos "RCA Victor Nova", sin número visible. 63.268 c/ Collarte Rocco, Víctor. Máquina armadora calzados, sin marca ni número visibles, verde. 60.220 c/ Contreras Vásquez, Graciela. Juguera "Famela" N° 20712. 62.340 c/ Egaña Alfaro, Miltón. Tijera eléctrica "Black y Decker" Serie 2618686. 63.148 c/ Ferj Awad, Germán. Máquina aparadora pie "Kayser" N° 660115. 57.710 c/ Gallardo Gallardo, Luis. Dos planchas industriales, a vapor "Gissel", con implementos, y guitarra. 63.162 c/ Moreno Yevenes de Meza, Isolina. Radio "L M" Modelo 3518, sin número visible, y juguera "Reymark" sin número visible. 63.016 c/ Quezada Rodríguez, Arturo. Motor "Sterling" número J. 018585. Secretario.

C. 27. 7

RESOLUCION 5° Juzgado Trabajo. Día 28 Agosto 1970, 16 horas, en Bodegas ejecutante, Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuarase Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio de Seguro Social contra deudor indicase: Exped. Rol N° 58.912 c/ León Soto, Alfredo. Juego living compuesto sofá y dos sillones tapizados género lana color oro, con cojines adicionales, sin uso. Secretaria.

C. 27. 7

EXTRACTO Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habit. "Los Confines" Limitada. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Los Confines" Limitada, en formación, constituida con fecha 29 de julio de 1970 según consta en protocolización N° 27 ante Notario de Santiago don Enrique Morgan Torres de fecha 19 de Agosto de 1970, está compuesta de 62 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 500 acciones de E° 10 c/u y declaran domicilio común en Martínez de Rozas N° 4141 de la Ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar viviendas al costo a sus asociados. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: E° 310.000. Capital Pagado: E° 102.693.86. Constitución de Fondos Sociales: Se constituirán los siguientes Fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas: de Responsabilidad, de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración Provisional: Consejeros Propietarios Srs. Carlos Ramírez Cid; José Carrasco Varela; Ariel Cárdenas García; Manuel Fernández Sáez y Roberto Carril Pirquil. Suplentes señores: René Quezada Arancibia; Andrés Díaz Concha; Adán Quilaqueo Carmona; Hugo Cornejo Pavez y Juan Parada Vegas. Junta de Vigilancia: Titulares señores: Francisco Vergara Soto; Onésimo Parada Reyes y Juan Páez. Suplentes señores: José Marchant Urbina; Joaquín Miranda Abarca y Mario Gajardo González. Comité de Educación: Titulares señores: Juan Valenzuela Navarrete; Juan Vergara Durán y Juan Muñoz Muñoz. Suplente señor: Manuel Ramírez Sánchez.

A. 27/6

EXTRACTO Estatutos Cooperativa de producción "Nieves" Limitada. Cooperativa de Tejidos y Costuras "Nieves en formación, constituida con fecha 23 de Julio de 1970 en calle Alameda 1801 Santiago según consta en protocolización N° 15 ante Notaría de Santiago Don Sergio Rodríguez de fecha 6 de Agosto de 1970 está compuesta por 32 socias fundadoras pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 367 acciones de E° 1 c/u y declaran domicilio común en calle Alameda N° 1801 de la ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Elaboración de tejidos y costuras. Domicilio: Ciudad de Santiago; Duración: Indefinida; Capital suscrito: E° 11.644.00. Constitución de fondos sociales: Se acuerdan los siguientes fondos de acuerdo a la ley: de Educación Cooperativa, de mecanización y adquisiciones y otros que acuerde la junta de acuerdo con los estatutos. Consejo de Administración provisorio: Consejeros Propietarios Señoras: Nelly Escobar Valenzuela, Oda Atenas Martínez, Fresia Durán Silva, Olivia Farías Jorquera, Felisa Bombalá Vallejos, suplentes: Señoras: Dagmar Salas Alarcón, Aurora Salinas López, Ema Guerrero Albornoz, Oriana Salinas López y Mercedes Lemus Marambio. Junta de Vigilancia: Propietarias: Señoras: María Ching Henríquez, María Moraga Moraga y Ruth Matus Yávar. Suplentes: Señoras: María Navarro Navarro, Hilda Unanue Silva y Sonia Lobos Lobos. Comité de Educación: Señoras: Soledad Molina Fuenzalida, Ana Díaz Leiva y Olga Albornoz Díaz. Suplentes: Señoras: Raquel Celpa Jofré, Olga Cancino y Mabel Sáez Ramírez.

A. 27/6

PRIMER Juzgado Civil de Mayor Cuantía, cítase parientes del menor Francisco Avila Gutiérrez a la audiencia del 28 de Agosto a las quince horas, objetivo deliberar acerca de nombramiento de curador para cuyo cargo ha sido propuesta doña Emelina Pavez Barros. La Secretaria.

Z. 28/6

QUIEBRA.- Sociedad Comercial Chahin Curi Hnos. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 13 de Agosto de 1970, tuvo por presentado inventario. Será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaria.

C. 27/6

HABIENDO sido robado cheque Serie BD 45093 del First National City Bank, Santiago de Chile, por la suma de E° 153.52, se deja nulo y sin valor por aviso correspondiente.

A. 27/6

HABIENDOSE extraviado la libreta N° 1180555 del Banco del Estado de Chile perteneciente a Rosa Palma Arancibia queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.

27-28-29

CHEQUE Serie C - 21 N° 3409108 por E° 500 c/Bco. Edwards, queda nulo por extravío.

A-27-28-29-6

HABIENDOSE extraviado cheque serie A 125263 Crédito e Inversiones queda nulo por aviso correspondiente.

A-27-28-29-6

HABIENDOSE extraviado libreta Ahorro Banco Estado (Baquedano) número 1303 queda nulo por darse aviso correspondiente.

A-27-28-29-6

SEPTIMO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Rol N° 228-R. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Camilo Rufin Franzoy, inmueble de calle José Alfonso N° 53, rol N° 303/81, comuna y departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 163.80 m2 y siguientes deslindes y medidas según plano T. N° 687 confeccionado por expropiante: Norte, en 7.8 m. con predios roles 303/72 y 303/73; Sur, en 7.8 m. con calle José Alfonso; Oriente, en 21 m. con predio rol 303/80; Poniente, en 21 m. con predio rol 303/82. Inscripción dominio expropiado a fs. 662 N° 1123 Registro Propiedad año 1935 Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 162.000 50% de esa suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

C-27-28-29-6

NOTIFICACION.- Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de don Manuel Segundo Muñoz Olivares, empleado, domiciliado en Plaza Vichuquén N° 1491, solicitando se inscriba a su nombre en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del departamento de Santiago la propiedad ubicada en Plaza Vichuquén N° 1491, comuna de Conchalí, departamento y provincia de Santiago, de una superficie aproximada de 213.75 m2, individualizada en el plano N° 94 de Santiago, con los siguientes deslindes: Norte, Juana Sepúlveda Salazar, en 9.50 metros; Este, Arturo Gonzalez en 22.50 metros; Sur, Plaza Vichuquén, en 9.50 metros; y Oeste, Víctor Armijo en 22.50 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 16.640 y DFL N° 6 de 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días contado desde la última publicación, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren, se continuará adelante el procedimiento. La Secretaria.

A-27-28-6

SANTIAGO, veintisiete de julio de mil novecientos setenta. Téngase presente. Por agregados los documentos. Vistos: Vistos: Doña Nicolasa Mieres Flores, labores de casa Av. Irarrázaval 310 casa 11 de esta capital, pidió se concediera con beneficio de inventario y sin perjuicio de sus derechos de cónyuge sobreviviente a sus hijos: Ana María Pizarro, Eugenia Víctor Nicolás, Jorge Darío e Isabel Margarita Pizarro Mieres, sin profesiones de su domicilio la posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de su marido don Víctor Manuel Pizarro Aguilar, empleado que tuvo su último domicilio en esta ciudad, Avenida Irarrázaval, 370 casa 11 y murió en Santiago, Posta Central de la Asistencia Pública el 21 de febrero de 1968. Tiénense presente: Que con los documentos acompañados se ha acreditado el estado civil invocado. Vistos los art. 877 y 988 del Código Civil 878 y siguientes del de Procedimiento Civil y Ley 16271, se concede con beneficio de inventario a los herederos nombrados, la posesión efectiva de la herencia intestada pedida sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente solicitante. Publíquese. Practíquese inventario solemne por el señor Notario de Turno el día y hora que ese funcionario fije. Se usa papel simple en virtud de encontrarse patrocinada la peticionaria por el Servicio de Asistencia Judicial del Consejo General del Colegio de Abogados. Anótese y dése copia. Elia Osorio G. Dictada por doña Elia Osorio Guzmán juez subrogante M. Puga V. Es copia conforme. Santiago, cinco de agosto de mil novecientos setenta. Elia Osorio G.

Z-27-6

HABIENDOSE extraviado cheques Banco Talca Santiago serie S A N° 0795866 al 0795875 quedan nulos por darse aviso correspondiente.

A-29-6

SEGUNDO Juzgado de Letras de Menores Santiago. Expediente N° 61.129. Cítase parientes del menor Claudio Gerardo Carvacho Henríquez a la audiencia del 2 de Septiembre a las 15.00 horas. Nombramiento de Tutor. Solicitante: Cristina Angélica Henríquez Abarzúa. Secretaria.

A-27-6

QUIEBRA Industria Nacional de Confecciones. Notifica Reparto de Fondos. De conformidad a lo dispuesto en los Arts. 122 y 127 de la Ley de Quiebras notificó a los acreedores de esta quiebra que se ha distribuido un Reparto Definitivo de Fondos del 100% sobre los créditos Preferentes 1ª Clase 4° (Huérfanos 626, Of. 816). Síndico de Santiago.

C-27-6

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel. Departamento Pedro Aguirre Cerda. Con fecha trece de julio de mil novecientos setenta se concedió la Posesión Efectiva de la herencia intestada de don Nemesio del Carmen Leal Alvarez a su hijo legítimo Raúl Enrique Leal Rojas y a sus nietas legítimas Elsa de las Mercedes Leal Parra y Bernarda del Carmen Leal Parra en representación estas últimas de su padre fallecido don Renato Antonio Leal Alvarez sin perjuicio de los derechos que le correspondan a la cónyuge sobreviviente. Beneficios Ley N° 16271. Secretaria.

Z-28-6

EXTRACTOS de estatutos Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Villa Noemí Ltda., en formación de la ciudad de Santiago, constituida con fecha 30 de mayo de 1970, según consta de escritura pública otorgada ante el Notario de Santiago don Alfredo Astaburuaga Gálvez de fecha 18 de junio de 1970. Está compuesta por veintiséis copera dos fundadores, pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 104 acciones de E°100.00 cada una y declaran domicilio común en la calle Augusto Matte N° 1840 de la ciudad de Santiago. Objeto y finalidad al Facilitar a sus Socios la adquisición en común de viviendas para satisfacer sus necesidades directas sin propósitos de lucro y condiciones que aseguren el mantenimiento y la conservación de los bienes suyos. Para este efecto, la Cooperativa adquirirá los terrenos necesarios, los urbanizará y gestionará la contratación de los préstamos hipotecarios que fueran necesarios para el financiamiento del proyecto de Viviendas, que constituye su objeto. La Cooperativa asignará y adjudicará los terrenos a sus Socios, dividiendo entre éstos las obligaciones hipotecarias, si las hubiere, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 del Decreto N° R. R. A. 20, de 1963; b) Acumular las economías que realicen sus Socios en forma de aporte de capital, cuotas de ahorro, cuotas de amortización y cuotas sociales, con el objeto de financiar directamente, a lo menos, el costo del terreno más la urbanización del mismo y el préstamo hipotecario si se contrae; y c) Promover progresivamente la organización integral de la comunidad de convivientes, estimulando iniciativas complementarias en su beneficio. Domicilio: El domicilio de la Cooperativa será la ciudad de Santiago, y su duración indefinida. Capital suscrito: E°104.000.00; Capital pagado: E°73.220.00. Directorio Provisional: Consejeros propietarios Señores: Presidente Don Domingo Zúñiga Urrutia. Tesorero Don Juan Alarcón Martínez. Secretario Don Sergio Barrientos Sánchez. Director: Don Juan Morales Muñoz. Director: Don Enrique Calderón Echeverría. Consejeros Suplentes Señores: Obdulia Ruy Pérez, Sergio Donoso Gálvez, Sinforiano Cafulén Manríquez, Sra. María Muñoz Meneses, y Sr. Gregorio Gutiérrez Martínez. Junta de Vigilancia titulares: Sr. Alejandro Godoy Aguilera, Sra. Rosa Rojas Aguilera y Sra. Irma González Contreras. Suplentes: Sra. Olivia Villalobos Jannett, Sra. Julia Gárate Palma y Sra. Rosario Barrientos Galindos. Gerente Srta. Noemí Zepeda Urquieta.

A. 28. 6

EN AUTOS Rol 44, del Tribunal Agrario Provincial de Santiago, caratulados "Iñiguez, Vicente con Corporación de la Reforma Agraria", relativo a expropiación del predio "Resto del fundo 'El Recurso'" y sitio anexo constituido por Hijuela N° 1 "Las Casas e Hijuela El Alamo del ex fundo El Recurso, que forman parte de la Hijuela de don Vicente Iñiguez Tagle", ubicado comuna de Buin, Departamento de Maipo, Provincia de Santiago, rol avalúo 319 - 1 de Buin, la Corporación de la Reforma Agraria consignó E°7.797.37 por concepto de cuota al contado de la indemnización provisoria en conformidad a lo dispuesto en el artículo 2° transitorio de la Ley 16.640. Efectúase esta publicación por resolución de dicho Tribunal de dieciséis de Septiembre 1968, en cumplimiento establecido inciso séptimo de la mencionada disposición. Vicepresidente Ejecutivo.

A. 29. 6

7 REMATES

RESOLUCION 5° Juzgado Trabajo: Día 1° Septiembre próximo 11.30 horas, en domicilio ejecutada, Los Olmos 2950 y 2970 (galpón metálico); ante Martillero Público Sergio R. Valenzuela, efectuarase remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Seguro Social contra deudor indicase Expd. Rol N° 58.303 Espinoza Lemas, Ramón. Dos telares ... "Platt Brothers"... "Cropton" ... motores eléctricos Siemens.

REMATE Judicial y Voluntario ... horas, en Huérfanos 1854, Muebles ... Orden señores: Sánchez, ... Zacarelli, Parson, Prieto, ... Donoso, Lemus, Videla, ... Pérez, Acevedo, Allende, ... la Jara, Provincia ... Morales, Sánchez, ... Moreno, Spencer, ... Gallardo. A la vista ... V. Martillero Público.

EL VIERNES 28 de agosto a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré remate ... triales y Comerciales ... Muebles, Materiales ... señores: ... Martillero Público Suplente.

A. 28. 6

8 CITACIONES

CLUB Social Cultural y Deportivo "La Estrella de Oro" cita a sus socios a reunión general para el día 29 del presente, a las 20 horas. Tabla: Cuentas y Elección de Directorio.

A. 28/6

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales Vecinos Unidos Lo Blanco Limitada. Cítase a Reunión ordinaria de Asamblea de Socios para el día 30 de Agosto a las 10 horas en primera citación, 10.30 horas en segunda citación en la dirección indicada por circular. Consejo de Administración. Presidente Carlos Ossandón. Secretario David Guajardo.

A-27-28-29-8

NOVENA Compañía de Bomberos de Santiago "Deber y Abnegación". De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a Ejercicio para los días martes 25 de Agosto en el Cuartel de la 13a. Cía y jueves 27 de Agosto en el Cuartel a las ... hrs. Tenida de Civil. El Ayudante.

0-27-12

TERCERA Compañía de Bomberos de Santiago Unión Constitución y Disciplina Bomba Cleary Abasolo. Por orden del Sr. Capitán, cítase a la Compañía a Ejercicio para los días Martes 25 y jueves 27 de Agosto de 1970 a las 20.30 horas. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida de Civil. El Ayudante.

0-27-12

SEXTA Compañía de Bomberos Salvadores y Guardia de Propiedad. Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el Jueves 27 del actual, a las 20 hrs. Tabla: Reincorporación y Admisión de voluntarios. Acuerdos disciplinarios y demás a que haya lugar. El Secretario.

0-27-12

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus amoblados en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sosman, Nueva York 66.



bandera 627

La sorpresa de Dust Commander

Dust Commander, que había dado una sorpresa de 30 a 1 en el Blue Grass Stakes de Keeneland, una semana antes de que se corriera la nonagésima sexta edición del famoso Derby de Kentucky, repitió en Churchill Downs su actuación de Lexington y fue el sorpresivo ganador de la famoso Carrera de las Rosas, que abre la lucha por la Triple Corona norteamericana.

El potro, propiedad de R. E. Lehman, con Mike Manganello en la silla fue olvidado a 15 por uno, pero superó por cuatro cuerpos a My Dad George, con High Echelon en tercer lugar.

Con su victoria, Dust Commander aumentó en 128.800 dólares su cuenta bancaria, la porción del ganador de la carrera a una milla y cuarto, que este año mereció mención especial por haber participado en ella, por primera vez en su historia, una dama jockey, Diana Crump.

El potro de Lehman se fue a la punta con buen movimiento en la última curva, y en la recta final pasó por dentro y se fue hacia la meta para ganar sin problemas.

La carrera se disputó limpiamente y el único incidente —Holy Land alcanzó las patas de My Dad George y cayó— no fue debido a tácticas rudas. Su jinete, Héctor Pilar, fue hospitalizado para observación.

Dust Commander arrancó de la posición 2 y al principio corrió despacio; pero a la hora de la verdad cerró con gran velocidad y fue cronometrado en 2 03'2/5 sobre la pista buena.

El Derby tuvo este año bolsa total de 171.300 dólares.

Fathom, el caballo montado por la amazona Crump, llegó último entre los 17 ejemplares que terminaron, lo cual no fue sorpresa.

Después de la carrera, Manganello dijo que siempre tuvo confianza en Dust Conmander y que, después de seis forlongs, cuando iba en sexto lugar, pudo meterse por adentro.

Silent Screen, el campeón dosañero del año pasado, fue el primero en entrar a la recta final, pero Corn Off the Cob, My Dad George y High Echelon lo pasaron por afuera, aunque sólo para que viniera el sorprendente Dust Commander y se llevara el triunfo con asombrosa facilidad.

El ganador es un alazán hijo de Bold Commander en Dust Strom, por el importado Windy City II. Fue criado en Kentucky por la sociedad de Wilson, Curry y Little y lo entrena D. Combs. Como juvenil participó en 14 carreras, de las que ganó cuatro, con un segundo, dos terceros y ganancias de 25.245 dólares. Este año había corrido ocho veces antes del Derby de Kentucky y obtenido dos triunfos, ambos en Keenneland en el mes de abril, incluyendo el Blue Grass Stakes. Sus ganancias eran de 28.558 dólares.

LA TERTULIA: un título que intenta mantener.

"TODAS SON PELIGROSAS"

Johnny Cavieres cree que La Tertulia tendrá que trabajar para llevarse el triunfo

Se trabaja intensamente cuando llegamos al corral. Por allá lejos, en el fondo, un muchacho canta una melodía de moda. Juan Cruz el cuidador de La Tertulia, le saca brillo a la potranca.

"El domingo me voy a reir yo"

¿Cree que gana?

"Es lo mejor que hay. Tenemos que ganar"

—¿Y la distancia?

"Los animales buenos llegan a todas las distancias".

Alguien anota" que está creído". El sonríe. En su oficina Johnny Cavieres escribe. Lleva un libro (como los contadores) de los aprontes que realizan sus pupilos.

Un saludo de amigo. Una taza de café, y la charla.

"Creo que la carrera es difícil".

-¿Razones?

"Dos muy importantes: que por primera vez corre esta distancia y luego que el grupo es numeroso".

-¿Quienes son tus enemigas?

"Todas. Dar nombres es peligroso, pues puede salir cualquier".

-Lausanne, Honra, Sainte Trop?

"Todas, todas peli grosas

—¿Es problema tener una invicta?

"Hasta no se puede dormir a veces. Se sueña con que no le vaya a pasar nada".

-¿Muchos problemas con La Tertulia?

"Más que problemas mala suerte cuando corre. Llueve, no hay carreras, se enferma al pisar un clavo, etc, etc".

-¿Por qué podría ganar?

"Porque tiene calidad. Tiene mucho corazón. Es una yegua de muchas condiciones".

Se terminó el café. También la charla. Queda muy tranquilo. . . pero en el corral se nota un ambiente especial.

Sergio Vera pasó las cien victorias

Líder absoluto en Monterrico

LIMA, 26 (ANSA).— El jinete chileno Sergio Vera traspuso la barrera de las cien carreras ganadas en la presente temporada y se mantiene como líder absoluto de la estadística de jockeys que actuan en el Hipódromo de Monterrico.

Su más cercano rival es su compatriota Arturo Morales que marcha a 52 carreras de diferencia en la estadística.

Los diez primeros puestos de la estadística, cuando ya prácticamente se han cumplido dos tercios de la actual temporada hípica, son los siguientes:

Sergio Vera (Chile) 101
Arturo Morales (Chile) 49
José Valdivia (Perú) 39
Adolfo González (Chile) 37
Gonzalo Rojas (Perú) 33
Ricardo Quispe y Jaime Garrido (Perú) 32
Pablo Alquinta y Antonio Vásquez (Chile) 29
Oscar Gómez (Perú) 27

Preparado: bien en corto

Mucha actividad en la arena del Hipódrom Chile

En el café de Palominos aún hablan del registro de Preparado en 700 metros. Montado por Valentin Ubilla cubrió ese recorrido en 41 segundos 3/5.

Los últimos 200 metros los pasó en 12 segundos 1/5.

La actividad controlada en la pista del Hipódromo Chile fue la siguiente:

PISTA Nº 2

600 Metros

MARIO A (L. Murillo) en 37, últimos 200 en 12,3/5
CELACUCO (O. López) en 37.3/5 últimos 200 en 12,3/5
LINDA GITANA (D. Sagardía) en 36,3/5 últimos 200 en 12,2/5
ANTIFAZ (J. M. Aravena) en 38 últimos 200 en 13
CUBBY (D. Sagardía) en 38, últimos 200 en 12,3/5
ARMENGOL (L. Hevia) en 38, últimos 200 en 13
CHOLLINCO (O. López) en 38,3/5 últimos 200 en 12,3/5
SAINT CHAPELLE (L. Murillo) en 39, últimos 200 en 12,3/5
PLATERO (V. Ubilla) en 37, últimos 200 en 12,2/5
PONCIANO (C. Ojeda) en 38,1/5 últimos 200 en 13,1/5
PERINCHO (B. Campos) en 36,3/5 últimos 200 en 12,2/5
PRESION (V. Bravo) en 37, últimos 200 en 13

500 Metros

MONGE DOCT (O. López) en 31
PAPPONE (V. Ubilla) en 31,1/5
TUCUMANO (D. Cerda) en 30,3/5 a la mano del Club
MOAI (D. Cerda) en 32
MARMOTA (H. Olguín) en 31
PALOMAR (B. Campos) FURARE (J. Arácena) en 31,3/5 iguales

400 Metros

ESTEREL (L. López) en 25,2/5
ESTATICO (G. Saavedra) en 25
JACK (D. Muñoz) en 26

400 Metros del partidor

SHING FU (D. Muñoz) en 22,1/5
PRINCIPE GLORIOSO (D. Basoalto) en 22,2/5
INES YOMAR (V. Ubilla) en 22,3/5
DESTINADO (O. López) en 22,1/5

800 Metros

SIMBAL (E. Suárez) en 49, últimos 400 en 24,3/5
ANTUPILLAN (J. M. Aravena) en 51, últimos 400 en 26, a voluntad
SCHELTINO (G. Saavedra) en 49 últimos 400 en 25

700 Metros

SHANGAICITO (G. Saavedra) en 43, últimos 200 en 12,2/5 lo acompañó BALITA (O. López) los últimos 400 metros fácil Balita
METINCA (D. Sagardía) en 44, últimos 200 en 12,3/5
PREPARADO (V. Ubilla) en 41,3/5 últimos 200 en 12,1/5

200 Metros

PELIRROJO (D. Sagardia) en 12
GINO (R. Castro) en 12,2/5

1.000 Metros

MORDISCO (G. Saavedra) en 1.03,2/5



SOUFLEE inspira gran confianza en su caballeriza. En dos presentaciones tiene una victoria y un segundo puesto.

Buena movida de El Tirol

El Tirol, montado por Clavería, estuvo en la mañana de ayer en la arena del Club Hípico. Sin exigencias cubrió 1.200 metros en 1 minuto 14 segundos. Primeros 200 metros en 12 segundos 1/5; primeros 400 metros en 25 segundos; primeros 600 metros en 37 segundos, primeros 800 metros en 49 segundos, 1000 metros en 1 minuto 1 segundo 3/5, completando el recorrido en 1 minuto 14 segundos.

SERGIO VERA

Noticias que llegan desde Lima aseguran que Sergio Vera, que tiene más de cien triunfos, podría viajar a los Estados Unidos. Turmans norteamericanos que se encuentran en esa capital se han interesado por sus servicios.

LUIS DIAZ

Las propias autoridades peruanas han iniciado gestiones para que sea levantado el castigo que pesa sobre el jinete Luis Alberto Díaz que no le permite actuar en Buenos Aires en los hipódromos de Palermo y San Isidro.

A LA AFICION HIPICA

El Directorio de la Sociedad Hipódromo Chile ha acordado iniciar un sumario para investigar las circunstancias que provocaron el atraso de las carreras de la última reunión del día sábado 22 y los sucesos que culminaron con la suspensión de la última carrera por el abandono de los Jinetes desde el punto de partida.

Las conclusiones de este sumario permitirán determinar a los responsables de estos hechos, y si es del caso sancionar a los autores que provocaron los desgraciados incidentes ya conocidos.

En todo caso, el Directorio ha adoptado todas las medidas necesarias para que la próxima reunión del día 29 se desarrolle en la más absoluta normalidad, teniendo presente que la utilización del nuevo equipo de totalización electrónica asegura el cumplimiento estricto del horario programado.

La Sociedad Hipódromo Chile confía en el espíritu de cooperación de los gremios hípicos y en la abnegada colaboración de sus empleados y obreros, lo que permitirá que la institución inicie su nueva etapa de modernización con el máximo de eficiencia para la debida atención del público.

Esta cooperación resulta indispensable para que la afición hípica que asistirá al Hipódromo el próximo sábado aprecie los beneficios del esfuerzo realizado por nuestra institución.

Por otro lado llama a todos los sectores que trabajan en las reuniones de carrera gremios, empleados y obreros a meditar sobre las graves consecuencias que puede acarrear la adopción por parte de algunos de ellos de medidas inconsultas como en el caso que comentamos de los jinetes, por las reacciones a veces incontrolables de una gran masa de público que se siente burlado por estas actitudes.

EL DIRECTORIO DE LA SOCIEDAD HIPODROMO CHILE.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

PROPUESTA PUBLICA Nº 27/70

POR SUMINISTRO MONTAJE Y DESMONTAJE DE EQUIPOS PROVISORIOS DE CALEFACCION Y AGUA CALIENTE PARA CINCO TORRES DE LA REMODELACION SAN BORJA.

LA CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO AVISA A LOS INTERESADOS EN PARTICIPAR EN LA PROPUESTA PUBLICA Nº 27/70 POR SUMINISTRO MONTAJE Y DESMONTAJE DE EQUIPOS PROVISORIOS DE CALEFACCION Y AGUA CALIENTE PARA CINCO TORRES DE LA REMODELACION SAN BORJA.

PLAZO DE INSCRIPCION: HASTA EL 23 DE SEPTIEMBRE DE 1970.

BASES Y ANTECEDENTES PODRAN ADQUIRIRSE EN LA SECRETARIA TECNICA Y DE COORDINACION, ALAMEDA Nº 874, 9º PISO, DESDE EL 27 DE AGOSTO DE 1970 HASTA EL 3 DE SEPTIEMBRE DE 1970, AMBAS FECHAS INCLUSIVE, DE 14 A 16 HORAS.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: Eº 50.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CORPORACION DE SERVICIOS HABITACIONALES

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

SECCION LOTEOS IRREGULARES

REF: NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "EL PAIQUITO" DE LA COMUNA DE EL MONTE.

EXTRACTO DE RESOLUCION Nº 1055

SANTIAGO, 19 AGOSTO 1970

VISTOS Y TENIENDO PRESENTE:

g) Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11 y en el párrafo IV de la Ley 16.741, de 8 de abril de 1968.

RESUELVO:

1.— Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los interesados de la Población "EL PAIQUITO" las que corresponden a las siguientes personas:

	NOMBRE	SITIO	PRECIO Eº	SALDO Eº
1	ELIAS ZUNIGA CATALAN	1	480	Cancelado
2	FRANCISCO VARGAS VARGAS	12	325	Cancelado
3	FRANCISCO VARGAS VARGAS	13	325	Cancelado
4	JOSE MAMERTO QUILODRAN	11	325	Cancelado
5	LUIS ARMANDO VARGAS DIAZ	10	325	Cancelado
6	ROSAMEL CABRERA CORREA	15	400	Cancelado
7	DANIEL NUÑEZ CORREA	6	288	Cancelado
8	LUIS CONTRERAS FLORES	27	600	Cancelado
9	ROSAMEL ZUÑIGA CATALAN	2	360	Cancelado
10	GUILLERMO LOYOLA CHAPARRO	8	340	Cancelado
11	GUILLERMO LOYOLA CHAPARRO	9	340	Cancelado
12	IDILIO ZUÑIGA ARIAS	5	313	Cancelado
13	ARMANDO CHACON DAILLE	4	313	Cancelado
14	JOSE FARIAS SALDAÑO	20	660	Cancelado
15	HUMBERTO H. HINOJOSA BRISSO	25	400	Cancelado
16	NIBALDO DEL C. FLORES GALLARDO	24	400	Cancelado
17	EDUARDO H. SANCHEZ HINOJOSA Y OSCAR L. HINOJOSA BRISSO	26	400	Cancelado

2. Utilizar para la singularización de los sitios el plano de la Población "EL PAIQUITO" de la Comuna de El Monte, aprobado de acuerdo al artículo Nº 30 de la Ley 16.741 por la Corporación de la Vivienda con fecha 17 de junio de 1970 y que se encuentra archivado con el Nº 98 del legajo del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raices de Melipilla correspondiente al año 1970.

3. Señalar que los títulos de dominio que se entreguen a los pobladores no liberan a los formadores del loteo de la obligación de responder de las obras de urbanización pendientes, conforme lo señalado en el art. 6 de la ley Nº 16.741.

4. Notificar la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación" a objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contados desde la publicación formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos.

5. Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares, para que en nombre de la Corporación y en cumplimiento de la Orden de Servicio Nº 002 de fecha 13 de junio de 1968 de esta Fiscalía comparezca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extiendan y además alce el embargo inscrito a fs. 107 Nº 186 del Registro de Interdicciones y Prohibiciones de Enajenar del Conservador de Bienes Raices de Melipilla correspondiente al año 1969.

6. Informar a los interesados que deben consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escrituras en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.

7. Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa pruebas documentos informaciones testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el Art. Nº 210 del Código Penal previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

TRANSCRIBASE, COMUNIQUESE Y PUBLIQUESE EN EL DIARIO LA NACION DE SANTIAGO.

JORGE MUÑOZ DE CLOSETS
FISCAL

EMPART

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS PENSIONADOS Y MONTEPIADAS

Se comunica a los jubilados, pensionados y montepiados, cuyos beneficios les son depositados en sus cuentas bancarias, que el día miércoles 26 de agosto en curso se efectuará el depósito de la pensión correspondiente al mes de agosto, pudiendo, en consecuencia, disponer de sus haberes a partir del viernes 28 del mismo mes.

Los detalles individuales de las pensiones depositadas en esta oportunidad se encontrarán a disposición de los interesados hasta el día 10 de septiembre próximo, en la oficina N° 909 de esta Central. Con posterioridad al día señalado, dichos detalles serán remitidos por correo a los domicilios respectivos

SANTIAGO, agosto de 1970

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

Turno de Farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 22 al 29 de AGOSTO

1er. SECTOR.- MAPOCHO.- AVDA. BDO. O'HIGGINS.- TEATINOS- CERRO SANTA LUCIA.

FARRU, Alameda esq. Estado., BRAND, Portal Bulnes N° 445 SANTO DOMINGO, San Antonio N° 229., KLEIN Ahumada N° 210., CAÑON, Bandera N° 719

2° SECTOR .- TEATINOS- CATEDRAL- BALMACEDA - OCC.- QUINTA NORMAL.- CARRASCAL- BLANQUEADO.

MATUCANA, Matucana N° 830., VALDIVIA, Catedral N° 1990., SAN PABLO, San Pablo N° 1796., ROXANA, San Pablo N° 2899., LO PRADO, San Pablo N° 6303., JACOBSEN, Mapocho N° 5704., MARAMBIO., J.J. Pérez N° 4587., LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854., WINTER, Serrano N° 1336, Barrancas

3er. SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS- RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES-ZANJON DE LA AGUADA- SAN DIEGO.

INDIO N° 3, Matucana N° 2-E., 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado N° 301., REPUBLICA, Alameda N° 2298., RONDIZZONI, Rondizzoni N° 2398., IMPERIAL, Bascuñán N° 699., CARRERA, Los Pingüinos N° 4294., O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2969, Maipú.

4° SECTOR.-AVDA.BDO.O'Higgins-FRANKLIN—SAN DIEGO- AVDA. BUSTAMENTE.

VICUNA MACKENNA, V. Mackenna N° 521., SAN DIEGO, San Diego 853., RENCORET, Avda. Matta N° 350., AMERICA, Arturo Prat N° 1401., LA NACIONAL, Portugal N° 1399., SAN CAMILO, Avda. Portugal N° 162., IVON, Avda. Matta N° 1538., GIROZ, Franklin N° 1070., CONDOR, San Diego N° 19.,

5° SECTOR.- PROVIDENCIA- VITACURA- APOQUINDO- LAS CONDES- BILBAO.

BRISTOL, Avda. Providencia N° 1364., KENT, Vitacura N° 3829., CHEUL, Avda. Providencia N° 2699., EL TRANQUE, Isabel La Católica N° 6072., TAMAYA, Vitacura N° 7584., EL ALBA, Apoquindo N° 8486

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE— MACUL— LA REINA.

CARRILLO, Irarrázaval N° 1280; SAN JORGE, P. de Valdivia N° 2883; SANTA JULIA, Irarrázaval N° 3800; LORELEY, Echeñique N° 6435; VALPARAISO, Alejandro Chadwick N° 2159; ORIENTE, Los Leones N° 2006; STRUDE, Pucara N° 4201; NIDO, J. P. Alessandri N° 3120; LOS ESPINOS, P. de Valdivia N° 5914; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA— ZANJON DE LA AGUADA— CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL-LA CISTERNA — LA GRANJA

SAN LAZARO, Cauperin N° 2625; OCHAGAVIA, Monja Alférez N° 4797; GRAN AVENIDA, Gran Avenida N° 5693; UNDA, Gran Avenida N° 9017; SPLENDID, Avda. La Feria N° 4760; ARELLANO, El Cairo N° 835; DON BOSCO : Covarrubias N° 9463; NUEVA ECUADOR, Avda. Ecuador N° 899 Pobl. San Ramón; SAN MIGUEL, Santa Rosa N° 3465; JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493; EL PINAR, Avda. Lo Espejo N° 979; LA LINEA, Fernández Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO; Avda. Central N° 7597 A., KENIA, Avda. Central N° 6553

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA—RENCA— AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA.

CITY, Independencia N° 572; COLON, Vivaceta N° 700; UNIVERSITARIA, Salomón Sack N° 593; MARINA, Vivaceta N° 2082; OHERENS, Independencia N° 3527; BREMEN, José María Caro N° 1472; PIO NONO, Pio Nono N° 201; MAIPO, Avda. Recoleta N° 2152; SEPULVEDA, Avda. El Salto N° 2699; BOLIVAR Valdivieso N° 0611

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA: PORTUGAL N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y 20 horas en Invierno

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 841. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita)

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94 Abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18, domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17 30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12 30 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas; cerrado los lunes

Itinerario LAN CHILE

ITINERARIO INTERNACIONAL "LAN —CHILE" . AEROPUERTO DE PUDAHUEL

LUNES

Vuelo: 101 Llega 1850 Procedente de Mendoza
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires
Vuelo 150 Sale a las 2100 con destino a Antofagasta Lima Cali, Panamá, Miami y Nueva York
Vuelo 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima y Antofagasta
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada

MARTES

Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York
Vuelo: 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Lima
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt

Conexiones: En Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

MIERCOLES

Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali, Panama, Miami y Nueva York
Vuelo: 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima
Vuelo: 153 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA. y Canada.

JUEVES

Vuelos: 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, Paris, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelos 131 Sale a las 13.00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo: 455 Llega a las 11.15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelos: 142 Sale a las 12.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelos 141 Llega a las 21.30 procedente de Asunción y Antofagasta

Conexiones: en Tahiti a Sidney, Aukland, Honululu y Tokio

VIERNES

Vuelos: 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelos: 156 Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo: 155 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo: 100 Sale a las 16.30 con destino a Mendoza

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA Y Canada

SABADO

Vuelos: 143 Llega a las 16.55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo: 150 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo: 451 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá
Vuelo 170 Sale a las 12.30 con destino a Buenos Aires Río de Janeiro, Madid, Paris y Frankfurt
Vuelo: 140 Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción
Vuelo: 620 Llega a las 19.30 procedente de Bariloche
Vuelo: 621 Sale a las 9.00 con destino a Bariloche
Vuelo: 130 Llega a las 18.45 procedente de Rapa Nui y Tahiti

DOMINGO

Vuelos: 152 Sale a las 8.00 con destino a Lima Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo: 159 Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo: 157 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo: 157 Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada. En Panamá a México y Caracas. Conexiones: en Madrid, Paris y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E° 12,21	E° 12,23
Libra	29,181	29,597
Marco Alemán	3.368	3375
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar cheque	E° 14,33	E° 14,35
Dólar bill	14,48	14,60
Libra	34.248	34.727
Marco Alemán	3.953	3.960

SANTIAGO 26 de Agosto de 1970



MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO
CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO

PROPUESTA PUBLICA N° 26/70

POR INSTALACION DE CAMPANAS DE HUMO EN LAS TORRES DE LA REMODELACION SAN BORJA

LA CORPORACION DE MEJORAMIENTO URBANO AVISA A LOS INTERESADOS A PARTICIPAR EN LA PROPUESTA PUBLICA N° 26/70 POR INSTALACION DE 1.476 CAMPANAS DE HUMO EN LAS TORRES DE LA REMODELACION SAN BORJA.

PLAZO DE INSCRIPCION: HASTA EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 1970

BASES Y ANTECEDENTES PODRAN ADQUIRIRSE EN LA SECRETARIA TECNICA Y DE COORDINACION, ALAMEDA N° 874, 9° PISO DESDE EL 26 HASTA EL 28 DE AGOSTO DE 1970, AMBAS FECHAS INCLUSIVE, DE 14 a 16 HORAS.

VALOR DE LOS ANTECEDENTES: E° 50.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

SERVICIO MEDICO NACIONAL DE EMPLEADOS LEY N° 16.781 DE MEDICINA CURATIVA

CAJAS VENDEDORAS DE ORDENES DE ATENCION

Si su empleador o su Servicio de Bienestar no tiene Ordenes de Atención para venderle, recurra a los siguientes establecimientos:

SANTIAGO CENTRAL

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio, Rayos X y Especializados. Programas de Atención Médica y Obstetricia, para hospitalización por tratamiento o intervención quirúrgica o parto.
Horario: 9 a 17 horas de lunes a viernes.
Ubicación: Miraflores N° 155.

SECCION RAYOS X SANTIAGO

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas Médicas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio. Rayos X y Especializados. Programas de Atención Médica y de Obstetricia, para hospitalización por tratamiento o intervención quirúrgica o parto.
Horario: 9 a 17 horas de lunes a viernes.
Ubicación: Dieciocho N° 105.

REGIONAL SANTIAGO

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas Médicas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio, Rayos X y Especializados. Programas de Atención Médica y Obstetricia, para hospitalización por tratamiento o intervención quirúrgica o parto.
Horario: 9 a 17 horas de lunes a viernes.
Ubicación: Alameda N° 2429.

CENTRO PERIFERICO SAN MIGUEL

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio, Rayos X y Especializados. Programas de Atención Médica y Obstetricia, para hospitalización por tratamiento o intervención quirúrgica o parto.
Horario: 8 a 16 horas de lunes a viernes.
Ubicación: José Joaquín Vallejo N° 1401.

CENTRO PERIFERICO QUINTA NORMAL

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas Médicas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio, Rayos X y Especializados.
Horario: 9 a 17 horas de lunes a viernes.
Ubicación: Unidad Vecinal Portales, calle Las Encinas, local N° 5.

HOSPITAL PARROQUIAL DE SAN BERNARDO

Vende: Ordenes de Atención-Cheque para Consultas Médicas de Libre Elección. Ordenes de Atención para Exámenes de Laboratorio, Rayos X y Especializados. Programas de Atención Médica y de Obstetricia, para hospitalización por tratamiento o intervención quirúrgica o parto.
Horario: 9 a 17 horas de lunes a viernes.
Ubicación: Calle O'Higgins N° 04, San Bernardo.

CINES DE CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100). Desde las 13 horas. Cómo, cuando y con quien (Drama mayores de 21 años.

AUDITORIUM Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 horas. Los juegos. (Acción. may. de 14 años).

BANDERA Bandera 76 (714403). Desde las 10 horas. Helena de Troya. Acción. Mayores de 14 años.

CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 horas. Maciste en las minas del Rey Salomón. Foragidos de Arkansas.

CENTRAL Huérfanos 930)33555). Desde las 11 horas. El Clan Siciliano (Acción. mayores de 18 años).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381824). Desde las 11 horas. Los años verdes Drama. mayores de 18 años.

CINELANDIA Puente 540 (65732). Desde las 14 horas. Cuando los hijos se van. La patrulla de los valientes.

CITY Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.35 horas. El barquero. Acción. mayores de 21 años.

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735). Desde las 14 horas. Samoa la reina de la selva. Aventuras mayores de 14 años.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 10.40 horas. Primavera en otoño. (Drama may. de 18 años.

ESPAÑA Estado -Huérfanos (398488). 14; 16.30; y 19, y 21.30 hrs Cristina Guzmán (Musical,mayores de 14).

FLORIDA Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Samoa, la reina de la selva (aventuras,mayores . de 14 años).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 hrs. Aeropuerto (Drama mayores de 14).

HUELEN Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 hrs.- El Gnomo movil (W. Disney. menores).

HUERFANO Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 hrs. Ana de los mil días (Acción mayores de 14 años).

IMPERIO Estado 235 (397960). Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su majestad (Accion,mayores de 14.).

KING Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Mash (Comedia mayores de 21).

LIDO Huérfanos 680 (34366). Desde las 12 hrs. Oh la bella guerra (Comedia,Mayores de 14).

MAYO Monjita 873 (381201). Desde las 10 hrs. Samoa la reina de la Selva (Aventuras,mayores de 14 años

METRO Bandera- Unión Central (83361) Desde las 11 hrs. El Gnomo móvil (V. Disney Menores).

NILO Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. El arbol del verdugo (Acción mayores de 21).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 hrs. Tres en el desván (Comedia mayores de 21).

PLAZA Compañia 1068 (84714). Desde las 10 hrs. El arbol del verdugo (Acción mayores de 21).

REAL Compañia 1040 (65555). Desde las 11 hrs. La religiosa Drama mayores de 21 ,

REX Huérfanos 735 (31143). Desde las 11 hrs. Aspero interludio Drama mayores de 21).

RIO Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Vestido para matar. La vida, el amor y la muerte.

RITZ San Antonio 50 (380613). Desde las 11 hrs. Teorema (Drama mayores de 21).

RIVIERA San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. La prisionera Erotissimo

ROXY Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. Foragidos de Arkansas Naciste en las minas del rey Salomon

SAN MARTIN. Alameda y Sn. Francisco (35357) Desde las 11 horas. 7 Winchester para una matanza.

SANTA LUCIA Alameda—San Isidro (34718). 15; 18.30 y 22 hrs. Estación polar Zebra (Acción, menores).

SANTIAGO Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. El planeta de los simios (Acción menores).

SAO PAULO Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Erotissimo La prisionera

TIVOLI Huérfanos 757 (30611). Desde las 13 hrs. Vivir y amar un poco (Drama mayores de 21).

TOESCA Huéranos 1313 (711562). Desde as 13 hrs. Al maestro con cariños El extra

VICTORIA Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. El arbol del verdugo (Acción mayores de 21).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761). Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su Majestad (Acción mayores. de 14).

YORK Ahumada 166 (66687). Desde las 10.30 hrs. Los malditos (Drama mayores de 21).

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA —V. MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Los malditos (Drama,mayores de 21).

SECTOR ÑUÑOA —PROVIDENCIA-VITACURA

ANDES Avda. Irrarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Justine. Tránglulo prohibido. Tierra promesa.

CALIFORNIA.- Irrarazaval 1564 (498061).- 16.15; 19 y 22.15 hrs. El Gnomo movil (W. Disney menores).

DANTE. Washington 26 (494359). 16.15; 19 y 22.15 hrs. Tres en el desván (Comedia may. de 21).

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16.30; 19.15 y 22.15 hrs. La religiosa (Drama may. de 21).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Descanso

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Canallas pero héroes; Zan el rey de la selva; Profesionales para una matanza

LAS CONDES. Apoquindo-Noruega (484067). 16.15; 19.17 y 22.15 hrs. Cómo cuando y con quién (Drama may. de 21).

LAS LILAS. E. Yáñez J. de Dios V. (43116). 15; 19 y 22 hrs. Al servicio Secreto de su Majestad (Acción may. de 14).

CINE MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) Ciclo Greta Garbo. 16; 19 y 22 horas "Ni noscka".

LO CASTILLO Vitacura (481981). 16.15; 18.45 y 22.15 hrs. Aspero Interludio (Drama may. 21).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 horas. Las 4 bodas de Marisol. El batallador. Las guerrilleras de Pancho Villa

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.15; 19 y 22 hrs. Los años verdes (Drama may. de 18).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia -Bilbao (43948). 15.45; 18.45 y 21.45 hrs. Cómo cuando y con quien (Drama may. de 21).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 horas. Me casé con un cura. La venganza del huracán Ramirez. Los problemas de mamá.

SECTOR 10 DE JULIO—FRANKLIN GRAN AVENIDA—AVDA. MATTA

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 horas. Cuando ataca la furia. La venganza del Santo. Dos hombres valientes.
AMERICA. Ñuble 390 (52443) Descanso

ESMERALDA San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Canallas pero héroes. Profesionales para una matanza. Zan el rey de la selva.

SAN DIEGO (San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. Vestido para matar, Submarino X-1

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Helena de Troya (Acción may. de 14).

EL BOSQUE.- Paradero 33 G. Avda. (581523).- Descanso

IMPERIAL. San Diego 1344 (511112) Descanso

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. Bajo el poder de la maldad. Arabesque. Los buitres tienen hambre.

MISTRAL San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. María Isabel. Un hombre de papel. Los 3 mosqueteros de Dios

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 13 hrs. Los buenos y los malos. Frankistein. La guerra de las aceitunas.

MONACO. 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. Maciste en las minas del rey Salomón. Herencia siniestra. Foragidos de Arkansas.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. La vida continua. El derecho de nacer. Quiero llenarme de ti.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Quiero llenarme de ti. La vida continua. El Derecho de nacer.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas. La patrulla de los valientes. Me casé con un cura. Corazón salvaje.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. El puente de Remagen. Submarino X-1. Vestido para matar.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. La Chica de la pistola. Nevada Smith. Faena a la Italiana.

LO FRANCO. Carrascal 4528 Desde las 13 horas. El trígono de la muerte. Marlowe, detective privado. Llegan los paracaidistas.

MAIPO. San Pablo. 4251 (731982). Desde las 14 hrs. El escuadrón mosquito. El circo. Chity Chity Bang Bang.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA BRASIL ESTACION.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas. Pueblo sin ley. El expreso de Estambul. La noche del día siguiente.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Tierna promesa.Triángulo prohibido, Justine.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879. (96848). Desde las 11 hrw. Clint el solitario (Acción mayo. de 14).

BLANCO ENCALADA. Avda B. Encalada 2820 (91787) Descanso.

COLON. San Pablo Maipú. (733146). Desde las 13 hrs. Willie Boy. Topaz. La Fuga de los generales.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 horas. Pueblo sin ley. La noche del dia siguiente. El expreso de Estambul.

MONUMENTAL. Alameda (3943) (91555). Desde las 14 hrs. Faena a la italiana La Chica de la pistola. Nevada Smith.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. El gran silencio. Fiebre de oro negro. Asesinato por helicóptero.

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA.

LA PALMILLA.- Pedro Fontova 5021. Descanso.

NACIONAL. Independencia 801 (370594). Desde las 13 Hrs. Faena a la italiana. La chica de la pistola, Nevada Smith.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Chity Chity Bang Bang. El circo. Escuadrón mosquito.

CINES COMUNALES.

MAIPU (Maipú) Descanso
MUNICIPAL (San Bernardo) Descanso

PLAZA (Talagante) Desde las 17 horas. Prontuario. Un caso extraordinario

NACIONAL.- (Puente Alto).- Desde las 14 hrs. Carola de día Carola de noche La gran aventura.

PLAZA (Puente Alto). Desde las 15 hrs. El arreglo. Chubasco

SANTIAGO.- (San Bernardo).- Desde las 14 hrs.- Los biutres tienen hambre, el Angel rebelde

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Departamento del teatro de la U. de Chile 19 horas "Los que van quedando en el camino" de Isidora Aguirre.

BULNES. Avda Bulnes 188 (88342) TEKNOS. 19 horas "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragún

CAMILO HENRIQUEZ Amunátegui 31 (88959). Sábado Taller de Experimentación. Teatral de la U. C. "Todas las colorinas tienen pecas". o "Sólo para mayores de 100 años".

COUSIÑO San Ignacio 1249 (50657). Cía. de Revistas Nuevo Humoresque. 19.30 y 22 horas. "Ahora agarramos vuelo"

CARLOS CARIOLA.- San Diego 246 (89350).- Cía de Silvia Piñeiro.- 19.15 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibañez Serrador.

CAUPOLICAN San Diego 840 (82437). Viernes, Circo Las Aguilas Humanas 1970.

I. E. M. Tarapacá 1181. (66876). 21 horas. Recital de Victor Jara.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) ICTUS. 19 horas "Todo en el Jardín" de Edward Albee.

MARU. San Antonio 149 (397907).- Cía de Lucho Cordova y Olvido Leguía- 19.15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Cordova y Garrido.

MONEDA. Moneda 950 (715451) Cía de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 Canción para el crepúsculo de Noel Coward.

OPERA (Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 19; 21.40 y 23.15 horas. "A Voto pelado".

PETIT REX. Huérfanos 735 (31143) Cía de los Cuatro. 19.30 horas "El diario de un loco de Nicolás Gogol"

PICARESQUE Recoleta 343 (776883). 20 y 23 horas. Cía. de revistas Strip Tease.

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605). Cía. de Comedias de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 horas. "Don Juan". de Moliére.

SALA DE LA REFORMA. Compañía 1264 (67766). 15 horas Concurso de violín del Instituto de Extensión Musical. 22 horas. "Cantata Popular" del Conjunto Quilapayún



.- Humberto Duvauchelle, en "El diario de un loco" de Nicolás Gogol. Hasta el viernes en el Petit Rex.



"Todo en el Jardín" de Edward Albee, en el teatro La Comedia.

.- Sólo hasta fin de mes "Don Juan" de Moliére en el San Antonio

CANAL 7

14.30 FEMENINO 70. noticiario. Entrevista a Hilda Parra
15.00 PADRE GALLO: teleserie
15.30 FEMENINO 70: clases de artesanía. Entrevistan a Karem Frederic
16.00 ENCRUCIJADA: "Tinieblas que ocultan"
17.00 CHICOS DEL ESPACIO
17.30 CANTICUENTOS
17.35 LOS FABULOSOS CIEN
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18.00 CANTICUENTOS
18.05 SHAZZAM
18:30 CANTICUENTOS
18.35 EXPLORACION
19.00 EL FORASTERO: "Requien para un teniente"
19.30 CLUB JUVENIL
20.00 ESTE ES MI PUEBLO
20.30 BIEN VENIDO A MI MUNDO "La noche del incendio
21.00 TAMBIEN SUCEDE. con Gabriela Velasco
21.05 REVISTA MUSICAL
21.55 TV TIEMPO con Gabriela Valasco
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 PLATEA NUMERADA "Introducción al elefante y otras zoologías.
24.00 NOTICIARIO PROLENE con Sergio Silva
24.05 CIERRE

CANAL 13

9.15 Ciencias Sociales 7° año
9.40 Matem. 8° Año.
13.35 Ciencias Sociales 8° Año
14.00 PASADO MERIDIANO Teletarde con Mirella Latorre y Julio Pérez
Teleserie "Una Plegaria en el camino"
Sólo para mayorcitos con Elena Moreno
Concurso
CINE PARA UD "Dos Angeles y un Pecador"
—Pedro Comuna con Patricio Muñoz
17.00 COLORIN COLORADO
Club de Colorín con Adolfo Kunz
17.30 La Novicia Voladora
18.00 Las Aventuras de Bronson
19.10 FEUC
19.35 Elsapo y la Culebra
19.45 TELENOCHE
20.13 El Tiempo
20.20 El Precio de la Fama
21.30 Detrás de su pregunta
22.00 TELETRECE Con Pepe Abad
22.30 Más allá del 70
24.00 TELECIERRE con Fredy Hube
24.10 Reflexion al cierre

CANAL 9

14.01 PROGRAMA SOLIDARIDAD
14.06 CONCIERTO DE LA ORTF
14.32 NOTICIARIO PROLENE
14.36 BUENAS TARDES SEÑORA, CON LA ANIMACION DE CARLA CRISTI: LA CALDERA DEL DIABLO. FEMENINO SINGULAR. TELECINES MUSICALES.
16.47 MAGAZINE
17.03 AQUI NO SE ADMITEN GRANDES
18.05 NOTICIARIO PROLENE
18.09 FRONTERAS DE LA CIENCIA
18.34 PROGRAMA UNIVERSITARIO
19.18 LOS ESTUDIANTES CANTAN
19.58 NOTICIARIO PROLENE
20.03 FORMA Y ESPACIO
20.30 JIM WEST
21.30 NUEVEDIARIO
22.05 A OCHO COLUMNAS
23.00 NOTICIARIO PROLENE

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual .... E° 398,00
Semestral .... E° 213,00
Trimestral .... E° 112,00

LA NACION

SANTIAGO, JUEVES 27 DE AGOSTO DE 1970

Presidente del Consejo y Director Jorge Cash Molina
Director responsable Raul González Alfaro
Representante Legal Mario Penafiel Varas
Propietario Empresa La Nacion S A
Todos domiciliados en Agustinas 1269 Santiago

El 5 a Berlín Occidental:

Manuel Villarroel, un chileno que se luce en el "Free Jazz"

El jazz, una de las formas de música más extendidas en el mundo, ha tenido en nuestro país manifestaciones de intensidad variable, desde hace aproximadamente 25 años.

Famosos han sido "Yuyo" Rengifo y su padre, y el Club de Jazz que funcionaba en McIver. Ahí estaban el tombonista Louis Cock, el contrabajista Alfonso Barrios, saxo alto Sandro Salvati, el pianista Mariano Casanova. Ha habido grupos importantes en Concepción y Valparaíso.

En esta ciudad se encuentra el Club de Jazz de la Costa que alberga músicos jazzistas modernos y tradicionales. Ahí están el trompetista Sergio Acevedo Rengifo ya nombrado y el Trío de Pablo Aguirre.

En Santiago, se encuentran ahora, entre otros el pianista Matías Pizarro y su conjunto y los músicos del grupo de Manuel Villarroel Patricio Villarroel, baterista, que se fue hace un año a Francia, donde dirige un grupo y triunfa actualmente en Paris.

MANUEL VILLARROEL

Una de las figuras "jazzísticas" más apreciadas en el ambiente del jazz de Santiago es justamente Manuel Villarroel, quien dio recientemente un recital en el Instituto Chileno-Alemán de Cultura, interpretando él y sus músicos, composiciones originales. El comentario de los entendidos es que fue un recital a la altura de los mejores presentados en los últimos tiempos, incluyendo los dados por conjuntos extrnajeros. Las composiciones de Villarroel fueron estimadas de primera calidad.

—Hablamos de tu incorporación al "jazz".

—El año 65 formé un trío con mi hermano Patricio Villarroel, en batería, y Arturo Borquez contrabajo. Se llamaba el "Milton's Trio". Este conjunto duró cuatro años realizando una labor ininterrumpida en institutos culturales, colegios, escuelas universitarias. Cuando mi hermano se fue a Francia, formé un Quinteto con Pedro Green, en batería, Nelson Gamboa, contrabajo; Sandro Salvati, saxo alto, y Gonzalo Gómez, saxo tenor. Cuando Green se fue a Estados Unidos, a estudiar percusión y composición, entró Waldo Cáceres. Por último se integró el trompetista Pablo Aguirre, completándose así el actual sexteto.

—¿Qué tipo de jazz has interpretado?.

—Siempre he ejecutado música mía que es el único medio de interpretar música de jazz propiamente nacional, auténticamente chilena. Evidentemente estoy influído por otros músicos, pero para no estar influído por nadie habría que irse al Himalaya. Yo estoy seguro que este grupo está a la altura de los mejores grupos argentinos o uruguayos que existen actualmente.

Para ratificarnos sus impresiones sobre su conjunto Manuel Villarroel nos muestra un recorte del diario "El País" de Montevideo. Es el comentario de Arnaldo Salustio, quien es corresponsal de la revista "Downbeat", especializada en Jazz.

Manuel Villarroel estuvo en Buenos Aires, en agosto, septiembre, y octubre, con una beca de estudios, obtenida por su profesión (veterinario). Tuvo oportunidad de tocar con diversos músicos. Al comienzo fue difícil. El nuevo estilo creado por Villarroel tiene relación con lo que se ha dado en llamar "free jazz". Había pocos bateristas que pudieran seguirlo. Pero una invitación un fin de semana a Montevideo, para tocar en el "Hot Club" culminó en una sesión de cinco horas. Villarroel encontró diversos músicos que estaban en la onda y querían tocar con él. Fue una gran satisfacción para el músico chileno.



"Estoy consciente de que estamos haciendo algo muy auténtico. Creo que esto es general en muchos grupos jazzísticos chilenos y que tienen como característica la utenticidad", puntualiza el joven jazzista. Villarroel tiene 26 años. Cuando comenzó a tocar "jazz" en 1965 tenía deiz años de estudio piano, con exámenes rendidos en el Conservatorio.

RECITAL DE DESPEDIDA

Manuel Villarroel partirá en pocos días más de nuestro país, rumbo a Alemania. El 5 de septiembre irá a Berlín Occidental, para participar en un Seminario de Trabajos Musicales donde están contemplados trabajos de ensamble, de improvisación colectiva y composición, que durará 15 días. Luego tratará de prolongar su estadía para obtener una formación bien sólida.

De parte de su hermano ha tenido noticias de que no se dan muchos pianistas del tipo "free Jazz". Por lo tanto tendría buenas oportunidades de realizarse en el extranjero.

Su hermano Patricio, cuando se fue, era el mejor baterista de jazz moderno del país. También componía. Ahora en Francia toca piano, piano eléctrico, vibráfno y batería. Le costó mucho al comienzo encontrar músicos que hicieran la música que estaba haciendo. Finalmente encontró a un grupo que le faltaba pianista y está dedicado desde enero al piano. En este momento el grupo en que toca el "Dharma Winter" está considerado el mejor grupo de "Free Jazz" de Francia. Acaban de editar un disco en Francia.

Por su parte, Phillips Chilena lanzará en los próximos meses un disco grabado por el Cuarteto Villarroel.

"El contrabajo y la batería, la sección rítmica integrada por Nelson Gamboa y Pedro Green, ha sido una de las mejores secciones rítmicas que han actuado en el país", señala Manuel.

El lunes 31, en vermut y noche, en el Nahuel Jazz Club, se realizará el concierto de despedida del Sexteto Villarroel (Gonzálo Gómez, saxo tenor; Sandro Salvatti, saxo alto; Pablo Aguirre, trompeta; Nelson Gamboa, contrabajo; Waldo Cáceres, batería y Manuel Villarroel, piano)

Participarán como artistas invitados Matías Pizarro, pianista; Roberto Frenkel, contrabajo; el "Trío Metakorko" donde está Pablo Aguirre en trompeta, Daniel Guerra en el Contrabajo y Ariel Aguirre en batería, y Ana María Lorenzen, vocalista.

Será una despedida de película. Los amantes de jazz y los dmiradores del talento creativo de Manuel Vilarroel y su sexteto se darán cita en el Nahuel Jazz, en Agustinas al llegar a cerro Santa Lucía.

En Septiembre llegará guitarrista Aliro Díaz

LOS PRIMEROS DIAS de septiembre llega por segunda vez a nuestro país, el guitarrista venezolano Aliro Díaz.

Este destacado intérprete viaja invitado por la Academia Cultural de la Guitarra del maestro concertista Arturo González.

Aliro Díaz ofrecerá diversos conciertos en Santiago y en provincias. Además dictará cursos de guitarra durante dos semanas en la capital.

El guitarrista venezolano fue discípulo de Sainz de la Maza y de Andrés Segovia, a quien reemplaza actualmente en sus cursos. Ha dado recitales y conciertos en Europa y Estados Unidos, acompañado de las más destacadas orquestas del Viejo y Nuevo Mundo.

Elogiado por su depurada técnica y bella sonoridad, ofrece en sus recitales la interpretación de piezas de Bach, Scarlatti, Frescobaldi, Sor, Tarrega, Albeniz y Villalobos.

Se filma nueva versión de "Me he de Comer esa Tuna"

Notas del cine mexicano por Juan Manuel Tort

México, D. F. (PROCINEMEX). EL SANTO, que filma actualmente una película en los Estudios Churubusco con Elsa Cárdenas, firmó contrato para dos films más con Producciones Chapultepec, después de haber visto dos películas dirigidas por el joven Rubén Galindo tipo "western" y quedar encantado de la forma de darle emoción y ritmo a las escenas espectaculares. Serán de otro tipo y el propio Rubén, como Ramón Obón, están ya escribiendo los argumentos.

Mucho éxito obtuvo el programa especial de T V. de cinco horas de duración dedicado al cine mexicano en días pasados. Desfilaron por la pantalla chica altos funcionarios de la industria y muchas de las estrellas del cine nacional. Jacobo Zabludovsky, conductor del programa, presentó a público la filmación de algunas escenas peligrosas de películas así como un extracto de las grandes películas de varias épocas.

SE DA como seguro que en unas semanas más se firmará el convenio de coproducción entre México y Argentina, cuyas primeras bases fueron sentadas a principios de mayo pasado, cuando el Lic. Juan Bandera Molina, formando parte de una misión comercial mexicana, visitó Buenos Aires y se entrevistó con las autoridades cinematográficas de aquel país. El Gerente de Películas Mexicanas trajo un anteproyecto, que estudiado por la Dirección de Cinematografía ha sido objeto de ligeras modificaciones y retornado a Argentina para su consideración definitiva. Indudablemente que la firma del documento por las autoridades de ambos países, beneficiará por igual a las dos industrias.

SE INICIO el rodaje de la segunda versión de "Me he de Comer esa Tuna", que interpretará Manuel López Ochoa, el galán-cantante que filma constantemente. Claro que será inevitable, para los que conocieron la primera versión, que fue uno de los grandes éxitos de Jorge Negrete, la comparación entre los dos films.

INUSITADO interés hay por conocer la también segunda versión de "La vida inútil de Pito Pérez", protanizada por Ignacio López Tarso y dirigida por Roberto Gavaldón. Tenemos de ella las mejores referencias, pero pronto podremos dar la nuestra personal, ya que en estos días, Gavaldón y el Lic. Santos Galindo, productor ofrecerán una exhibición privada a la prensa.

ROGELIO Agrasánchez, el joven productor iniciará, su actividades con "Los Campeones Justicieros", donde veremos en acción a cinco luchadores enmascarados. Estelarizan Blue Demon y una serie de chicas hermosas, como ya es tradicional en este tipo de películas, entre ellas, Marisela Mateos, Miss Los Angeles, que hizo su debut ya en el cine mexicano, al lado de Capulina.

"PILOTOS DE COMBATE" será el próximo film de Rubén Galindo, quien salió con el escritor Jorge Barragán y el actor Arturo Luna rumbo a Cozumel para escoger los escenarios naturales donde se llevará al cabo el rodaje. Desde luego los principales protagonistas, además de los pilotos y aviones de la Fuerza Aérea Mexicana, serán Alberto Vásquez y Rodolfo de Anda.

"UNA VEZ en la Noche", con la archisolicitada y super linda Susana Salvat, Joaquín Cordero y José Alonso, entre otros, es la película que está dirigiendo Sergio Véjar por el rumbo de Las Estacas, paradisíaco lugar del Estado de Morelos.

CORTO EN SERIO Y EN SERIE. NARCISO Busquets, a los cuarenta y dos años de edad, cumple treinta y cinco como actor, ya que se inició en la carrera de niño prodigio al lado del inolvidable Negrete.

Puro Teatro

Desde el martes volvió al Antonio Varas "LOS QUE VAN QUEDANDO EN EL CAMINO", de Isidora Aguirre. La obra fue estrenada en marzo del presente año y narra un levantamiento campesino ocurrido en Ranquil en 1934 caserío ubicado en la provincia de Cautín.

"LOS QUE VAN QUEDANDO EN EL CAMINO", de Isidora Aguirre, cuenta con la actuación de Carmen Bunster y Mario Lorca en los papeles protagónicos. La dirección es de Eugenio Guzmán, música de Luis Advís.

Durante esta semana la pieza se dará hasta hoy, para dar paso hasta el domingo 30 a "EL SEÑOR PUNTILA Y SU CRIADO MATTI", de Bertolt Brecht; durante la próxima semana vuelve nuevamente la obra de Isidora Aguirre, ello debido a la nueva modalidad del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile "Teatro de Repertorio".

Durante el mes de septiembre se realizará en Santiago el Primer Festival Regional de Teatro Estudiantil y Trabajador. Cuenta con la organización de la Asociación Nacional de Teatro Aficionado de Chile (ANTACH). Para el evento se aceptaron sólo las inscripciones de grupos de teatro que no persigan fines de lucro con sus actuaciones.

El Primer Festival Regional de Teatro Estudiantil y Trabajador cuenta con el auspicio del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, de la Vicerrectoría de Comunicaciones de la Universidad Católica y de la Federación de Estudiantes de Chile (FECH).

Se encuentra totalmente restablecido Roberto Parada, actor invitado en "EL SEÑOR PUNTILA Y SU CRIADO MATTI", de Bertolt Brecht, que se repondrá desde mañana en el teatro Antonio Varas.

En el foyer de la Sala de la Reforme (IEM) se exhibe un conjunto de maquetas de los alumnos de Segundo Año de Diseño de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile, a cargo de Bernardo Trumper.



Quilapayún: en la Reforma y el I.E.M.

Semana de recitales...

Enorme actividad artística para este fin de semana: "Los Panchos", Danai, Víctor Jara, "Quilapayún", Margot Loyola y Erasmo Carlos en funciones para todo espectador

Estamos viviendo una semana muy especial. Nos referimos a la semana artística. Hoy, en el Teatro I.E.M. en el Instituto Cultural de Providencia, La Reforma y el Teatro Rex, tenemos espectáculos.

En el I.E.M., el compositor Víctor Jara entregará un recital en base a sus composiciones originales. La función se realizará a las 21 horas. Jara es uno de los intérpretes que está empeñado en la formación de un gran movimiento musical nacional, que excluya la creación de primeras figuras o "ídolos". Víctor Jara es actualmente parte del equipo de directores artísticos del Departamento de Teatro. Inició sus pasos en la investigación folklórica al lado del Conjunto Cuncumén.

En el Teatro Rex, se presentan esta noche "Los Panchos". También lo hicieron anoche y tuvieron un gran éxito. Los famosos boleristas realizaron una presentación junto a Los Huasos Quincheros. La función de hoy, a las 22 horas, será la última de este ciclo que realizará el famoso trío que sigue interpretando las canciones románticas con absoluta y particular calidad.

Cuando Los Panchos estén cantando en el Rex, en "La Reforma" se presentarán los integrantes del Conjunto "Quilapayún". Los muchachos cantan para reunir fondos que le permitan adquirir sus nuevos instrumentos. Mañana cantarán en el Cine Arte Marconi y el sábado otra vez en La Reforma.

En el Instituto Cultural de Providencia por su parte, a las 19 horas, se estará presentando Daai Stratigopoulos, la voz diferente.

Manaña y el sábado, el cantante brasileño Erasmo Carlos ofrece sus presentaciones. La función de mañana se realizará en funciones de vermouth y noche en el Teatro Rex. El sábado, Erasmo Carlos, en Matinée, estará en Rancagua. En vermouth y noche en el Estadio Chile.

El sábado, en el I.E.M., tendremos la oportunidad de ver a Margot Loyola. La estudiosa folklorista realizará un recital con las más importantes investigaciones realizadas por ella.

Ratificamos lo dicho al comienzo: una semana de mucha actividad.

Fernando Gutiérrez: nortino de calidad

Al término de su lucida presentación en Canal 13 de T. V. nos acercamos al ex vocalista del Conjunto Orquestal "Los Fénix" y ahora brillante solista FERNANDO GUTIERREZ, cantante nortino nacido en Antofagasta, con niñez en María Elena y actualmente radicado en La Calera. En este momento es el ídolo y "hit" del Norte grande... y con razón, dadas sus excelentes cualidades interpretativas.

Iniciando nuestra entrevista le preguntamos:

—¿Cómo es Fernando Gutiérrez en la vida artística y en la civil?

—En ambas circunstancias soy la misma persona: sencillo, franco, alegre y tranquilo. No hago diferencias entre un estado y otro, pues esa es mi verdadera personalidad.

—¿Quisieras ser ídolo?

—Categóricamente no; mi anhelo es ser un excelente cantante chileno con proyección internacional, de la calidad de Arturo Millán, Leo Marini, Arturo Gatica...



—¿Qué te separó de "Los Fénix"?

—En primer lugar mi ideal de ser solista, luego diferencia de caracteres con ellos, que finalizó con mi separación definitiva durante el Carnaval de Oruro (Bolivia) en febrero de este año.

—En Conjuntos, ¿cuál es tu preferencia musical y comercial?

—Musicalmente: "Los Fénix" y comercialmente: "Los Angeles Negros".

—¿Alguna satisfacción especial?

—Que el Norte grande me haya escogido para representarlo oficialmente acá en Santiago, de lo cual me siento verdaderamente orgulloso. Desde estas páginas agradezco sinceramente todo el apoyo y confianza que esa zona ha depositado en mí.

—¿Ideal?

—Llegar a México con el fin de grabar y tener la satisfacción de que sea un nortino que lleve el nombre de la nación chilena a tierras extranjeras.

Así contestó esta joven figura del cancionero melódico internacional, ganador absoluto del Festival de la Canción de Antofagasta, que cuenta con dos singles editados por R. C. A. y que actualmente prepara su tercer disco con las baladas "Siento" y "Tendré todo lo tuyo". Además Los Panchos le han dado dos temas originales para que los incluya en su repertorio habitual y los grabe en una futura edición.

Pronto parte a Buenos Aires, contratado auspiciosamente para actuar en boites, radios y televisión bonaerense, y a su regreso ya tiene compromiso para efectuar una gira a través de todo nuestro país.

Ciertamente que reconociendo su calidad vocal y estilo propio tiene un campo amplio para surgir meteóricamente en el campo artístico y que consideramos merece honestamente.

Antes de despedirnos agradece efusivamente al diario "LA NACION" la acogida y estímulo llano que recibe tan gentilmente.

COSME INGLES

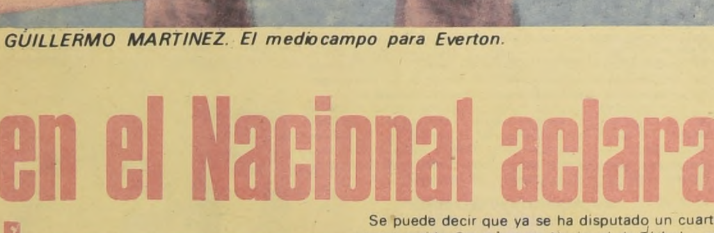
Yul Brinner en Barcelona

BARCELONA (ANSA). Con la participación del actor Yul Brinner —que llegó ayer a España acompañado de perros, gatos, palomas y 18 valijas— comenzó esta tarde en Cadaques (donde vive Salvador Dalí) el rodaje del filme "El faro del fin del mundo", una producción norteamericana basada en la novela de Julio Verne.

Además de Yul Brinner actúan Kirk Douglas y Samantha Eggar.

El "pelado" del cine llegó acompañado por dos hermosísimas secretarias en su avión a reacción. Voces malignas afirman que la presencia de Yul Brinner fue notada a causa de las dos secretarias y no por el mismo actor. A pesar de ello, antes de alejarse del aeropuerto fue obligado a firmar unos 200 autógrafos.

GUILLERMO MARTINEZ. El mediocampo para Everton.



en el Nacional aclara temprano

Se puede decir que ya se ha disputado un cuarto del controvertido Campeonato Nacional de Fútbol y se podría hacer un pequeño balance de las posibilidades que cada equipo tiene de pasar a la "liguilla" final, en la cual se definirá el título de campeón de la temporada 1970. Y nada mejor que echarle una mirada a la última de las jornadas, la cuarta de la primera rueda, al término de la cual se han clarificado en parte, las posiciones de los equipos en sus respectivas series.

El panorama final puede cambiar, es muy posible que así acontezca, pero desde ya se ven ciertos cuadros que, de no ocurrir situaciones imprevistas, indudablemente estarán dentro de los ocho elencos que seguirán en el largo camino hacia la obtención del campeonato. Es el caso de las dos Universidades en la Serie A, y de Unión Española y Green Cross, en la Serie B. A estos equipos podrían agregarse Deportes Concepción, O'Higgins, Huachipato y Lota Schwager, en la primera de las series, y Colo Colo, La Serena y Everton, en la segunda. Estas oncenas mencionadas son hasta el momento las que han demostrado mayor regularidad y están en los lugares de avanzada en la tabla de posiciones. En el fondo, el asunto es bas-

En la jornada disputada el domingo último —sin consultar el encuentro entre Magallanes y Everton que se jugó el miércoles— por los resultados registrados en los ocho partidos se puede deducir fácilmente que los puntos están adquiriendo una gran importancia. Los goles fueron escasos y el planteamiento adoptado por las escuadras, principalmente, defensivo. Es decir, a cada uno le interesa conservar aunque sea uno de los dos puntos en juego; lo primordial es no perder. La pérdida de tan sólo uno de ellos puede acarrearles consecuencias desastrosas como sería no quedar compitiendo en la fase final. Y eso es lo que preocupa a dirigentes, que han dado a conocer sus temores a los directores técnicos y a sus planteles. Por eso, los resultado no pasaron de ser empates estrechos, con dos goles por bando a lo sumo, y triunfos y derrotas, por cierto, por la cuenta mínima.

GOL DE SARNARI HIZO OLVIDAR A MESSEN Y CASTRO

Centro aéreo de Livingstone desde la izquierda y zambullida de Sarnari para mandar la pelota al fondo del arco. Fue el único gol del partido entre Universidad Católica y Deportes Concepción, que permitió el triunfo de los cruzados y a la vez consolidar su inmejorable posición de líder absoluto de su serie. El cotejo entre los dos equipos dio pábulo durante la semana para buscar comparaciones entre los dos goleadores máximos de nuestro fútbol. Los tantos de Osvaldo Castro, en el Provincial, y los de Sergio Messen, en lo que va corrido del Nacional transformaron de pronto el encuentro en un "posiblemente" sensacional duelo de artilleros. Pero ya decimos, el gol de Sarnari hizo olvidar la zurda de Castro y la efectividad de Messen.

Universidad Católica, en los primeros minutos, se vio sorprendida por un adversario que le tapaba todos los huecos y que prácticamente la amarró. Pero luego los cruzados hicieron valer todas sus condiciones de cuadro ganador y pudieron llevarse los puntos, aumentando así su ventaja sobre el segundo, Universidad de Chile, y tambien sobre Concepción que ahora está en la compañía de O'Higgins de Rancagua.

LA "U" DONDE LE CORRESPONDE

El cuadro de Ulises Ramos sólo obtuvo el cuarto lugar en el Metropolitano y, por ello, 2 puntos de bonificación. Luego del partido en Playa Ancha ante Wanderers —empate sin goles— los azules suman ocho y escoltan a Universidad Católica, recuperando una posición que ya por más de una década ostenta, es decir, figura principal de cualquier campeonato. Su rival, Wanderers (partido por la interserie) aún cuando se ha visto un tanto renovado, tendrá que realizar una buena campaña en el resto del torneo para quedar entreverado entre los cuatro primeros, pues en estos momentos está en el intermedio de la tabla y a 7 puntos del líder, Unión Española.

Más atrás están O'Higgins y Concepción, con siete puntos; Huachipato, con seis, y Lota con cinco unidades. Hasta aquí, los equipos que pensamos pueden arrimar a buen puerto. Las "Ues", por lo que han mostrado, son los más serios aspirantes en su Serie. Los otros dos lugares deben ser arduamente disputados por los ya nombrados. En el fondo de la tabla, Unión Calera y Antofagasta: dos equipos que tienen escasas posibilidades de remontar sus posiciones. Otro que está en la cuerda floja es Audax Italiano, aún cuando podría acercarse al grupo de avanzada.

SERIE B: UNION NO DESENTONA

Los hispanos no cejan en su empeño por mantener el liderazgo de su Serie; el empate último en Talca frente a Rangers consolidó sus pretensiones. Ahora están con once puntos y todo hace pensar que seguirán encabezando el cómputo.

La visita de Green Cross, equipo fuerte del Provincial, se esperaba con bastante interés. Y al final, no decepcionó aun cuando por cansancio físico de sus hombres, permitió la recuperación de Palestino para dejar un punto cuando ya parecían suyos. Buen equipo el de Temuco, que sin duda debe estar entre los clasificados. Marcha invicto desde hace nueve partidos y totalizó 10 puntos.

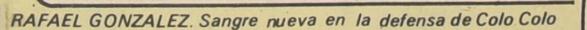
COLO COLO HACE ESFUERZOS, PERO. . .

Los albos, con todos sus problemas, están en el tercer lugar con ocho puntos y luchan por afirmarse en su ubicación dentro de los mejores cuatro. Además de conseguir ambos puntos en La Serena, trajo tranquilidad para su cuerpo técnico y para la hinchada, que ya estaba pidiendo la cabeza del entrenador, Pancho Hormazábal.

Luego, vemos con posibilidades al mismo Deportes La Serena y a Everton, como los más probables. Tambien podrían entrar a tallar en la lucha las oncenas de Wanderers y Rangers, pero por sus irregularidades nos parece difícil.

Magallanes y Palestino parecen estar condenados a permanecer en los últimos lugares. Podría ocurrir, pero. . .

Por CARLOS ARAYA
FOTOS COLOR: Guillermo Pavez

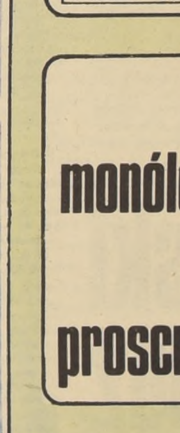


RAFAEL GONZALEZ. Sangre nueva en la defensa de Colo Colo

rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION



cinco que fabrican fútbol



el monólogo del proscrito







en el Nacional aclara temprano...



la noche de Astorga que compartió Molina



el ski al trasluz

No se ha capitalizado el entusiasmo del Mundial
Mucha cordillera pero pocos esquiadores
Tendremos monitores chilenos
Las dificultades de una práctica

Por PATRICIA ESCALONA
Fotos: Ruby Weitzel

PEPO HANFF, único profesional chileno del ski, que sueña con escuela para niños y que ha hecho de la nieve la meta blanca de su vida.

"¡Quisiera tener montañas como éstas en mi país!", meditaba una vez en Portillo el japonés Chiharu Igaya, que posteriormente fue campeón olímpico. John Clifford, de Canadá, el primer corredor extranjero que entrenó en Chile después de la guerra mundial, pese a ser parco y medido, se soltó en Farellones y exclamó a ojos abiertos". "¡Este es el lugar!"

Así, a través del tiempo, frases seimilares de admiración por nuestra montaña nevada fueron expresdas por extranjeros, periodistas, turistas, dirigentes, instructores y corredores, siendo difundidas por la prensa nacional e internacional.

Hasta que Chile obtuvo el Campeonato Mundial de Ski de 1966 y vinieron los supertécnicos de la Federación Internacional de Ski (FIS) a inspeccionar el grado de organización que se tenía en estas lejanas regiones. Todo fue detallado y fácilmente comprendido, máxime frente a nuestra naturaleza, que está más allá de la fanta sía.

Pero la capitalización de toda la efervescencia y entusiasmo que quedó después de ese mundial no pudo proyectarse en bien del deporte blanco, ya que una vez más nuestro país se vio azotado por una sequía que hizo inhibirse todas las inquietudes que se habían anidado en nuestros jóvenes. **"Pero este año todo el entusiasmo reprimido ha vuelto a renacer"**, afirma Hector Belledonne, secretario internacional de la Federación Chilena de Ski.

¿Puede popularizarse el ski?

Todo este renacer del ski no significa que hasta los centros invernales pueda llegar la gran masa de jóvenes y niños que sueñan con conocer la nieve. Y el inconveniente mayor es el alto costo de un viaje a la cordillera.

"Para poder popularizar este deporte tan sano es necesario como primera medida mejorar las vías de acceso a la montaña. Por ejemplo, para Farellones hay que dedicarse a trabajar por el camino. Así se abaratarán los costos, y los precios allá arriba deberán bajar. Por el momento la liebre para subir cuesta E° 45 y no puede ser más barata por los desgastes varios que sufre cada máquina. Antes iban camiones que costaban 20 escudos, pero que han sido suprimidos por considerárselos peligrosos".

Pero esto de hacer del ski un deporte más popular tiene otras facetas que no son de orden monetario. De acuerdo a los entendidos en ski éste es uno de los deportes más populares del mundo, si se considera el número de personas que lo practican.

Según Adolfo Kunz, Jefe del Departamento Didáctico de la Dirección de Deportes del Estado, **" 25 mil santiaguinos y provincianos de todas las condiciones sociales huyen del smog, de los cielos nublados y se van hacer deporte a la montaña".**

Esta afirmación toma su verdadera dimensión si la comparamos con otros deportes, como el fútbol por ejemplo, en el que fuera de los veintidós jugadores que disputan un match, los setenta mil restantes que concurren al campo deportivo son solamente " mirones".

"Nadie Ayuda al Ski como deporte"

"Nadie ayuda en Chile a la difusión del Ski como deporte, o incluso como actividad estratégica, como ocurre en otros países andinos. En este último aspecto, pareciera que sólo lo nautico o lo aéreo preocupara, **al país. Sin embargo, el Ski es uno de los deportes más importantes", asegura Gonzalo Ugarte, presidente de los Patrullas de Ski de Chile.**

En la actualidad el grupo de deportistas de la nieve suma unos veinte mil cultores, que suben a los centros y hacen realmente deporte.

Pero, ¿y las subvenciones del Estado?. Al respecto la Federación recibe a través de la Municipalidad de Las Condes de 25 mil escudos, cantidad mínima si pensamos que importar un par de esquíes cuesta alrededor de dos mil escudos. En torno al mismo aspecto entre los esquiadores hay consenso unánime en considerar un error el hecho de que la Dirección de Deportes del Estado haya considerado el ski como un deporte de ricos, negándoles así la posibilidad de recibir una mayor ayuda financiera.

Mucha cordillera, pero pocos esquiadores.

Chile, posee una de las cordilleras más hermosas y con más posibilidades deportivas sin parangón en el mundo, sin embargo es completamente desconocida para los chilenos; los esquiadores que se aventuran en este deporte son pocos tal como son pocos los centros invernales y los materiales adecuados. Así expresa en su Memoria de Especialistas en Ski, Pepo Hanff, único profesor chileno a nive universitario.

El motivo principal, dice más adelante Hanff, del escaso número de esquiadores y la baja calidad técnica de ellos es la falta de instructores y de métodos estandarizados a través de todo el país. Los instructores y corredores extranjeros que han permanecido en nuestro país los últimos 20 años a pesar de su intención positiva hacia el ski chileno, han producido un verdadero caos con la diferencia de métodos y estilos ensayados por las escuelas extranjeras principalmente europeas, quienes ponen en juego tanto su prestigio deportivo como turístico-económico.

¿Podremos tener monitores chilenos?.

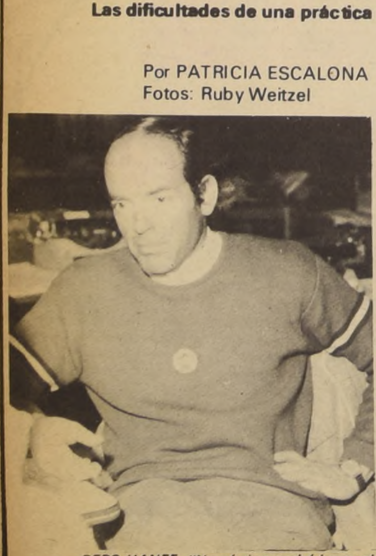
La pregunta tiene su respuesta en Pepo Hanff. El piensa organizar un curso básico en septiembre y ya cuenta, por lo menos con el patrocinio de la Federación y también hay interés en el Consejo de Deportes.

"Será un curso básico donde habrá clases de ski, recreación, masajes y será un primer paso hacia conseguir una técnica más nacional y también para abrir un camino hacia monitores de nivel medio, dejándole a la Universidad los de más alto nivel". cuenta Pepo.

Los posibles monitores tendrán que rendir un examen ante una comisión designada por la Federación para que el título sea reconocido debidamente.

De realizarse este anhelo, que desde hace mucho tiempo está anidado en Pepo Hanff, será un pequeño paso hacia adelante. Sus intenciones eran más ambiciosas. Una escuela popular de ski, con niños en la montaña, que pudieran subir por temporadas más largas, consiguiendo equipo a través de los clubes, para así concientizar a la gente. Era su más caro ideal. Por el momento tiene que conformarse con su primer curso de monitores en el que piensa incluir al habitante montañez que es el que vive y conoce la nieve, por lo que puede ser mejor semilla para el futuro. Sus dueños no podrán realizarse por el momento ya que la Federación no dispone de fondos para financiar todo este plan que iría en beneficio de todos aquellos niños que sólo pueden imaginarse lo que es una montaña nevada.

Mientras tanto tendremos que conformarnos con pensar en el futuro. Esperar por un mejor camino hacia los rincones nevados, para así poder ver más de cerca a nuestras maravillosa y tentadora cordillera. Esperar porque las metas de los amantes del ski se cumplan y Chile pueda tener mejores defensores de sus colores en las competencias internacionales.



PEPO HANFF: "No sé si se podrá hacer el curso de monitores chilenos"



Lo distinguió Palestino:

El Periodista del Año

ANTONIO VERA (izquierda), que departe con el presidente de la Central de Fútbol, Nicolás Abumohor, fue distinguido la semana pasada con el premio "Amador Yarur Bama", como el Mejor Periodista de 1969. La distinción la otorga anualmente el club Palestino en su tradicional comida a la prensa capitalina. Antonino Vera es director de la revista "Estadio", donde firma con los seudónimos de "Aver" y "Guante", y jefe de Deportes de "La Tarde". Su trayectoria es ampliamente conocida por los lectores del deporte, que a través de treinta años han seguido sus amenas crónicas nacionales y desde el extranjero. De personalidad firme, conceptos claros, de excelente lenguaje y de enorme experiencia y conocimientos a la vera del deporte, Antonino se ha hecho justo merecedor al galardón que premia más que un año de méritos, una carrera de periodismo deportivo ejemplar. Desde estas columnas de la "REVISTA DEPORTIVA" saludamos con sincero afecto a nuestro colega.

Club Deportivo Social y Cultural México:

36 años de orgullo y grandeza

En forma brillante culminaron los festejos que el Club Deportivo Social y Cultural "México", preparó con motivo de sus 36 años al servicio del deporte amateur chileno.

Desde el 14 de agosto, día en que se dieron comienzos a las festividades con la charla del doctor de la institución Oscar Rodríguez, hasta el día 17 del mismo mes, en que la entidad mexicana reunió a los periodistas deportivos y los hizo objeto de su reconocimiento. Especial distinción recibieron los periodistas especializados Florindo Maulén de "La Tercera"; Jaime Adaro, Jefe de deportes de "El Siglo"; y Alejandro Molina (ADAMOL), de La Nación a quienes se les prendió la medalla de honor al Mérito consistente en un distintivo de oro con los colores de la institución.

El mismo homenaje se hizo extensivo para el encargado de negocios, Ricardo Galán, y el agregado cultural Antonio García Alonso, de la República de México.

El Club Deportivo Cultural y Social "México", sigue adelante con la tradición que a través de 36 años, lo ha prestigiado y lo ha colocado a la cabeza de las instituciones bien constituídas, que fomentan la cultura física mediante las confrontaciones de todas las ramas del deporte.

En las fiestas del 36° aniversario, no estuvo ausente la bendición del estandarte que una emotiva ceremonia bendijo el presbítero Humberto Troncoso, siendo sus padrinos el excelentísimo embajador de la república de México, Ismael Moreno Pino y su señora esposa.

Finalmente el ex presidente de la institución Eduardo Andueza y el doctor Pedro Guevara Guerra, fueron premiados por la institución, por sus servicios prestados en favor del club y del deporte, a través de una larga trayectoria desinteresada y sin renuncios.



***Directorio y dirigentes de ramas** que actualmente timonean la institución azteca. De pie: Claudio Amaro (babyfútbol), Hernán Duarte (secretario boxeo), Raúl Pitta (prosecretario) y Luis Magalón Barrera (director). Sentados: Rómulo Fuentes (secretario técnico), Manuel González (vicepresidente), Srta. Norma Parragué (presidenta básquetbol y cultura), Luis Caro Ramírez (Presidente de la institución), Srta. Rosa Correa (directora básquetbol) y José Carroza (miembro Tribunal Supremo).*

y fuera de los links. Es un Caddie, Juan Barahona, de quien Galeno acota, **Juan y yo somos amigos. Lo debo conocer hace varios años. Ya hemos superado muchas etapas juntos y somos buenos amigos. El ha surgido en su vida personal pero aún sigue llevándome mis palos. Incluso yo soy padrino de una de sus hijas".**

Es una amistad bien pagada. Un día conversando con Barahona en el Sport Francais me contaba: Puf; si con don Mauricio siempre hacemos el mejor Score. Y yo siempre lo he acompañado. El es muy bueno".

Y tenía razón. Galeno fue en ese torneo como en otros, el mejor golfista de la jornada. Fue al Campeonato Abierto del Sport Francais, **"No me cambiaría de club".**

Desde su llegada a Santiago en el año 60 nuestro golfista se integró a los jugadores del club galo.

"Quizás fue porque tenía amigos, hice de él mi club. Nunca me he querido cambiar": Hacemos la pregunta pensando en algunas dificultades que se habían suscitado hace algún tiempo entre el jugador y club. Al respecto, Galeno aclara; **Aparte de los problemas normales, no hay nada más. No me cambiaría por nada del mundo. Ahora último hubo algunas cosas, pero nada grave. Mi relación con los dirigentes es de amigos antes que nada".**

Para los profanos, el golf es un deporte "fome", que no tiene gracia alguna el hecho de recorrer kilómetro tras kilómetro para embocar una pelota en un hoyito.

Pero la realidad es diferente. Según Mauricio Galeno es necesario, primordialmente tener mucha calma en el juego y mucha capacidad para superarse a si mismo.

"Yo, en más de una ocasión, he perdido la cabeza y después vienen las lamentaciones, de repente uno se enoja y lanza lejos los palos. Eso es lo que hay que evitar".

Se acomoda en su mecedora y continúa. "Si el golf tiene una gracia y es que toda persona que quiera jugarlo, puede hacerlo. Se puede comenzar a los 7 años y terminar cuando uno lo estima conveniente. Hasta los 70 años, si se quiere".

Hay que tener mucha calma.

Pero el querer puede anidarse en muchos jóvenes, y que sin embargo no lo pueden hacer por ser deporte muy caro. Cuesta dinero ser socio de un club, cuestan dinero los palos y el equipo en general. Todo es caro. Para él la solución consiste en hacer que las canchas sean municipales.

De hecho, esta experiencia se está haciendo en Papudo.

Y allá juegan todos los pescadores, el empleado municipal, los niños. Creo que en Santiago también podría hacerse, así todos los niños y jóvenes que quisieran jugar podrían ir a las canchas sin costo alguno".

Si el campeón de los aficionados chilenos lo dice, es porque él ha visto una experiencia digna de imitarse, y así el golf no estaría solamente reservado a un grupo limitado que puede costearse este deporte como un "hobby".

La mañana ya ha avanzado y Mauricio debe continuar estudiando para rendir sus exámenes, que ha adelantado, para poder asistir en septiembre a los campeonatos internacionales. Por eso preguntamos antes de irnos si piensa convertirse en el futuro en jugador profesional. "**No,** - dice categóricamente- estoy **muy bien como aficionado"**. Si él quisiera podría hacerlo y así, además de practicar su deporte favorito, ganar buenas sumas de dinero. Pero no le interesa. Lo dejamos escuchando música con una sonrisa suave que le ilumina su rostro moreno. Lo esperan los exámenes y luego un mes de vacaciones que dedicará por entero a jugar golf.

"Nunca antes me habré dedicado tanto como en los días que vienen". nos epiloga antes de cerrar la puerta de su casa.



"En más de una ocasión lancé lejos los palos, claro que después vinieron los arrepentimientos".

"Ante todo hay que conservar la calma".

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

así languidece un básquetbol

¿Cuál será el destino del básquetbol de Valparaíso? Ya he hablado de su drama por lo que constituye la pérdida del interés como espectáculo. Pero hay aún mucho paño que cortar. Está su competencia actual, con la modificación ya en plena vigencia. Creo que técnicamente el torneo en su etapa de clasificación fue discreto, por el hecho que lo único importante era quedar clasificado, y entre 8 equipos no es muy difícil clasificarse entre los 4 primeros y de un repechaje posterior para definir el quinto postulante a la rueda final, que partiendo de 0 determinará el campeón del baloncesto porteño. Hubo partidos realmente malos, tal vez con resultados estrechos, que pudieron mantener un relativo interés, lo que no desvirtúa de cualquier manera que no hubo preparación adecuada. Arabe, otrora cuadro de verdadera categoría en un plano internacional, incluso, de 7 partidos solamente ganó 4, lo que demuestra que con el sistema antiguo ya en la práctica estaría liquidado. Sin embargo, está todavía entre los privilegiados junto a Unión Española, Sportiva y compañía.

No es que el sistema sea inefectivo. El problema se presenta en el desinterés de los participantes, estimando que no es difícil una clasificación y que un trabajo más consistente debe ejecutarse después. Lo cierto es que la nueva reglamentación del básquetbol competitivo porteño nació de la experiencia que dejó el fútbol profesional. Claro que una división de provincianos y de metropolitanos por lo menos permitió la lucha sostenida de los provincianos. Es decir, al igual que el metropolitano lo local sin otro incentivo que una bonificación en puntos para la general y una clasificación para una rueda final no ha dado espléndidos beneficios.

En descargo tendría que afirmar que sucedieron acontecimientos fortuitos en algunos jugadores que repercutieron en los clubes por su gravitación misma en el plantel. "Perico" Pérez estuvo castigado 4 fechas. Y New sin él es algo así como un violinista sin su violín. Está el caso de Arabe, donde "Kiko" Valenzuela no quiso seguir jugando, lo que afectó de un modo substancial. Sportiva, que comenzó sin Rual Villella. O Unión Española cuando estuvo ausente el "Ruso" González. Lo que indudablemente significa que la mayoría de los equipos funcionan mucho en base a figuras individuales. No existe, incluso en un plano nacional, el claro concepto de conjunto. Los entrenadores no han formado equipos que no se resientan por la falta de uno o dos jugadores.

LE ROBARON LOS HUEVOS AL AGUILA

Nada más curioso. Arabe estaba habituado a "apropiarse" de las mejores figuras del básquetbol de Valparaíso. No obstante, teniendo en cuenta que se fueron Fornoni, Santana, Pando y ahora recién Valenzuela, bueno me parece que como que le están robando los huevos al águila. Sucede que Arabe era primer actor. Así es que su debilitamiento resintió igualmente la competencia. De lo que entiendo que no puede pasar inadvertido un suceso evidente. Es bueno que se analice y lo voy a hacer.

De Francisco Valenzuela es bastante lo que se ha dicho. Es uno de los mejores que ha habido a través de la historia del básquetol de Valparaíso y tal vez de Chile. Esto expresado dentro de la cancha. En cuanto a su conducta, siendo discutida, resulta una característica casi sin importancia. Desde luego que de haber tenido un comportamiento similar a Hernán Raffo, habría sido un ídolo nacional. Dejó entonces pasar una oportunidad muy grande. Como persona, diametralmente opuesto a como es en la cancha. Simpático, inteligente y hasta con buen sentido del humor. Como entrenador en New Crusaders, hasta este instante ha demostrado capacidad, con errores lógicos por ser la primera vez que asume esta responsabilidad. Pero tiene la gran ventaja sobre muchos, que ha visto demasiado básquetbol extranjero y en todo Chile por su campaña como jugador. De lo que entiendo que si posee habilidad para aprovechar esas experiencias llegará muy pronto a una alta cotización.

Su reacción con Arabe, algo inesperado. Soy un convencido que la actitud de un jugador que toma una determinación a mitad de competencia es desleal en la esencia del deporte por el compromiso moral que adquiere de defender a su club normalmente y llegar hasta a hacer sacrificios frente a situaciones difíciles. De lo que se concluye que cualquier petición a Arabe debió haberla hecho al comienzo, sin presionar después. Y hasta ahora no lo han buscado. ¿Por qué?. Yo sé que todos lloran su ausencia. No sé si será como el Cuento del Lobo... Tantas veces se ha dicho que no juega más en Arabe, que a lo mejor al final es verdad.

DE TONGO, POLAINA Y BASTON

Esto del profesionalismo en el básquetbol sigue siendo absurdo. ¿Lo niega acaso Unión Española de Santiago? Pienso que en Valparaíso no ha habido capacidad para organizar un sistema apropiado por parte de los propios clubes. Se sabe que muchos jugadores reciben estímulos por jugar. ¿Y qué?. Es el club el que lo ha determinado. ¿Acaso los jugadores no rinden? Lo que pasa es que en básquetbol existe todavía una mezcla de los que juegan porque les pagan y aquellos que juegan porque no les pagan.

Este problema concuerda mucho con aquella actitud de ese señor que en pleno siglo veinte se pasea en la calle con tongo, polaina y bastón. ¿Por qué sorprende a la gente? En cambio, nos tendría que parecer hasta ridículo si esa misma persona anduviese con esas vestimentas, pero envueltas en un paquete esperando la oportunidad que nadie lo viera para ponérselas. ¿No es cierto?

VALPARAISO Y SU SELECCION

Y hablando de básquetbol, bueno, el tema selección no puede faltar. Se me ocurre que de una vez por todas Valparaíso debe trabajar a futuro. Debe abandonar el espíritu caduco de pensar que hay que ganar el próximo torneo. Por el contrario, es más importante formar una generación que proporcione buenos resultados no en forma inmediata sino en los próximos 10 años. Es necesario, en consecuencia, entregarle la responsabilidad a los jóvenes con la incorporación de uno que otro valor experimentado, como sería Jorge Ferrari y Jaime Hernández, que realmente tienen oficio. En realidad, Valparaíso debiera tener siempre presente en el recuerdo lo que le ha acontecido no sólo una sino varias veces por no haber sido previsor. Es que a lo mejor el árbol no dejaba ver el bosque. Pero se fueron Raffo, Cordero, "Chupetero" Fernández y varios más, y no había tampoco nadie detrás de ellos haciendo antesala. Y yo sostengo. ¿Qué pretende defender Valparaíso en el Nacional de Puerto Varas? Si hace ya dos campeonatos que ha debido conformarse con un segundo lugar.

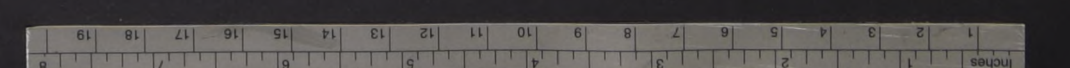
Ahora si el título es tan indispensable para recuperar algo, para conseguir una intervención internacional o en todo caso como resultado inmediato para levantar el interés del espectáculo, entonces sí que habría que "rogar" a los veteranos y pedirles que ayuden a Valparaíso. Manteniendo la opinión anterior creo con firmeza que debe ejecutarse un trabajo tan serio como el que se proyecta con juveniles, donde lamentablemente no puede haber continuidad por el aspecto reglamentario de la edad. Es una idea. Las mismas ideas que inspiraron la nota.



Muchos partidos decidió "Kiko" Valenzuela en favor de Arabe. En el triunfo sobre Sportiva, cuando burló la marca de Gustavo Cortés.



"Ruso" González, de la UE, es un elemento siempre útil por su fuerza y estatura. Sin considerar su agresividad tan particular. Aquí el defensor de la "U" pasa por duros apriestos.



Por PATRICIA ESCALONA

un palo al refrán

MAURICIO GALENO no sabe más por "viejo que por sabio"... A los 23 años va por segunda vez a un Mundial de Golf.

1961.- Primer Campeón Infantil del Sport Francais.
1963.- Segundo lugar en el Campeonato Juvenil de Chile.
1964.- Campeón Juvenil de Chile. Va a Mendoza al torneo " interclubes".
1965.- Integra la selección nacional a la "Copa Andes", jugada en Río de Janeiro. En esa oportunidad Chile quedó en segundo lugar.
1966.- De nuevo integra la selección de golf y va al Interclub" de Mendoza. Con la misma selección va al Mundial de Golf, jugado en Australia.
Gana el campeonato Abierto de Chile y se clasifica segundo en el Campeonato de dobles de Chile junto a Gonzalo Marín.
1967.- No sale al extranjero por razones de estudio.
1968.- Gana el Campeonato de Adultos. No sale al extranjero a pesar de ser seleccionado también por razones de estudio.
1969.- Defiende los colores nacionales en el Sudamericano de Uruguay.
1970.- Gana el Campeonato Abierto del Sport Francais. Integra la selección nacional a los campeonatos Mundial de Puerta de Hierro y Sudamericano. "Copa Andes". Ambos se jugarán en septiembre en Madrid y Caracas, respectivamente.

Los links santiaguinos, más exactamente los del Sport Francais son su casa. Esas canchas y los que habitualmente concurren a ellas lo conocen como el campeón indiscutido de este momento. Alto, moreno, 23 años. Es un veterano campeón, que comenzó a jugar a los 10 años.

Empecé a practicar porque mi padre lo hacía. En aquel entonces vivíamos en Talca. Allí lo acompañaba a las canchas. En el año 60 la familia se vino a vivir a Santiago".

Es aquí donde él ha obtenido sus mejores triunfos, desde que era infantil hasta hoy, que integra una selección nacional, muchas han sido las jornadas que le han dado calidad y experiencia.

Para conversar con él, llegamos a su casa ubicada en la comuna de Ñuñoa. En el living y diseminados sobre la mesa de centro, el tocadiscos y la biblioteca, están algunos de los tantos premios que Mauricio Galeno ha ganado.

"El golf es mi gran pasión, confiensa mientras se balancea lentamente en un sillón mecedora y no deja tiempo para atras actividades. **El día domingo, por ejemplo, hay que levantarse más temprano que nunca para ir a jugar"**.

"Mi caddie es mi compadre".

Vestido con una polera azul y pantalones del mismo color conversamos con el golfista, mientras detrás de él, su tocadiscos deja oír un suave ritmo de "bossa nova". Es su ritmo favorito y su discoteca, así lo confirma, ya que en ella se encuentran muchos ejemplares nacionales e importados con el mismo tipo de música. **"Sí, creo que esa es mi debilidad", dice.**

"En el ambiente golfístico he conocido a mucha gente y todos son mis amigos. No hay ninguno en especial, con ellos vamos a fiestas y en general hacemos mucha vida en común".

Hay una persona del ambiente deportivo que está muy ligada al jugador dentro

el monólogo...

(Viene de la Vuelta)

Cartas y Recortes...

Una carta escueta, pero de mucho significado.

Querido Tito: Hace unos días que usted es noticia en los diarios de ésta y son tantas las versiones que uno ya no sabe a ciencia cierta qué pensar. Como verá le adjunto algunos recortes y de ello saque usted sus conclusiones. Mucho le agradecería al contestarme de su versión sobre los hechos, y si puede mandarme algunos recortes de ésa, con los comentarios del incidente, para aclarar a los amigos de aquí que vienen a preguntar.

Bueno Tito, yo espero de que las cosas se le aclaren. No para que pueda volver a una cancha de fút-bol. Eso es secundario, sino para que no quede tirado todo lo que usted se prodigó en beneficio de las camisetas que defendió como divisa y que siempre dejó lo mejor de sí mismo para ello. De aquí es poco lo que le puedo contar. La situación económica se pone cada día peor pero nosotros no nos podemos quejar. Se trabaja bien. Aprovecho estas pocas líneas para hacerle llegar un cariñoso abrazo a usted y Elsa y para Marilyn, Taita y Ricardito un montón de besos".

Junto a esa masiva, la suegra de Elvio de Peralta le adjunta unos recortes de diarios en los que se refiere al asunto.

"La Prensa". Elvio Porcel de Peralta, jugador argentino del equipo profesional de primera división Unión Calera, fue expulsado para siempre del fútbol chileno por agredir a un árbitro, según sanción aplicada por el tribunal de penalidades de la Asociación Central de Fútbol de Chile, según se informó, en incidentes ocurridos el domingo en el partido de Unión Calera con Universidad de Chile: Porcel de Peralta agredió al juez Carvajal. En declaraciones el jugador dijo que el tribunal había actuado sólo a base del informe del árbitro. La ley sobre estatuto del deportista, recientemente promulgada en Chile, protege a los futbolistas profesionales en cuanto a sus contratos.

"Clarín". Por haber golpeado a un árbitro, el domingo pasado, al que dejó sin sentido por varios minutos, el argentino Elvio Porcel de Peralta —nacionalizado chileno— que se desempeña en Unión Calera fue castigado a perpetuidad por el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central de Fútbol de Chile.

"La Razón". Una violenta reacción tuvo el jugador argentino, nacionalizado chileno, Porcel de Peralta, al conocer el fallo del Tribunal de Penas y que fue de expulsión perpetua. El último domingo, su equipo Unión Calera enfrentó a Universidad de Chile y al chocar con el jugador Rodríguez, Peralta y varios compañeros lo corrieron por toda la cancha para agredirlo. En el entrevero se vio caer el árbitro del encuentro, señor Carvajal, quien, posteriormente, acusó a Peralta de haberlo golpeado en el estómago. Al conocerse el fallo, el jugador castigado manifestó con indignación que él no lo había golpeado y que eso era una injusticia. Entre otras cosas dijo: "Ese árbitro es un degenerado y el Tribunal de Penas está formado por inconscientes, zánganos y sinvergüenzas. Tendrían que haber revisado los antecedentes del juez para saber cuánto mal le ha hecho al fútbol chileno ese señor Carvajal. Haré gestiones a nivel parlamentario porque soy un obrero y no saben que detrás de este castigo hay una mujer y 3 hijos, todos chilenos".

Y hay otra carta. Una de Pedro Lagos Morales (Carabinero en Retiro). La dirigió a Humberto "Chita" Cruz, donde le dice: "Yo, como chileno y antiguo deportista, me siento ofendido por el castigo del señor Elvio Porcel de Peralta, argentino nacionalizado, casado con una compatriota, con hijos. A usted le pido que interceda ante el señor Fouilloux, el señor Mario Moreno y otros de la directiva de los jugadores profesionales para que declaren una huelga de piernas caídas en respaldo del señor Porcel de Peralta, a quien en una forma humillante, como se acostumbra en Chile, tanto la Asociación Central como los arbitros de la U. de Chile han dejado a este señor a ración de hambre. Señor Cruz, le pido que protejan al señor Porcel de Peralta para que no le pongan una marca de indeseable que no la merece".

Breves...

NOMBRE: Elvio Ricardo Porcel de Peralta.
EDAD: 33 años.
NACIONALIDAD: Argentino, nacionalizado chileno.
RELIGION: Católico.
LUGAR DE NACIMIENTO: Villa María de Córdoba.
ESTUDIOS: 6º Preparatoria.
JUGADOR PROFESIONAL: Se inició en Tigres de Buenos Aires. Preseleccionado para el Mundial de Suecia. Velez Sarsfield, Rangers, Wanderers y Unión Calera.
LO QUE MAS LE AGRADA: Ser honrado y tener personalidad. Le desagrada la mentira y la calumnia.
CARACTER: Tiene dos temperamentos. Uno fuera de la cancha y otro adentro.
Cree ser amigo de los buenos amigos.
AUTODEFINICION: Jugador fuerte de temperamento y técnico en parte.
LOS ARBITROS: Los buenos en Chile —opina— son pocos. Agrega que la mayoría no tiene personalidad, perjudican al provinciano porque no conviven con ellos. En la capital se "tutean".
TRIBUNAL DE PENALIDADES: Como actuó en el caso de él, no lo hizo a conciencia. Considera que al jugador se le cita para cumplir con el reglamento porque de ningún modo es escuchado.
LA CONDENA: Bajo todo punto de vista la estima injusta.
SANCION QUE MERECIA: Sólo por intentar agredir a un compañero. Por esa actitud y sus antecedentes Porcel de Peralta piensa que 4 partidos ya era mucho.
EL USO DE ESTIMULANTES: La vitamina que —según afirma— todos consumen.
LA MISTICA: Lo ideal para Porcel, lo que consiguió José Pérez. Simpleza en su lenguaje. Habla poco el "gallego" pero con claridad.
WANDERERS CAMPEON: El mejor equipo que ha tenido en todo su historial deportivo, ese de 1968. Fuerza y oficio, junto a un técnico que impuso lo que él quería. Nadie se entrometía.
SI JUGARA CONTRA MANUEL RODRIGUEZ: No pasaría nada —dice. No es vengativo. Tampoco rencoroso. Por el contrario, cree comprender al zaguero de la "U".

rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

Jueves 27 de Agosto de 1970
AÑO II Nº 73

DIRECCION: Agustinas 1269 3er. piso.
TELEFONO: 82222.- Anexo 42.
CASILLA: 81—D. Santiago.

JEFE DE REDACCION:
Alejandro Darío Molina (ADAMOL).

REDACTORES.
Jorge Fernández, Miguel Merello, Carlos Bonilla, Nano Cabrera, Carlos Araya y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES:
Héctor Hugo Sagredo y Patricia Escalona.

FOTOGRAFIA:
Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pávez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Alejandro Muñoz.
LABORATORIO COLOR:
Eugenio, Urbina Daniel Rivas y Juan Robledo.

DIAGRAMACION:
Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zúñiga.-
DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES:
ANSA, Novosti Press, ADN, IN—Sportbild, Sports Feature y BIS.

JEFE DE DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Zúñiga.

Green Cross y un duelo que no fue...


SERGIO MESSEN

OSVALDO CASTRO

Green Cross de Temuco fue el mejor equipo provinciano visto hasta la fecha en el Nacional. Hizo un excelente primer tiempo frente a Palestino, aunque en el complementario aflojó el ritmo y entregó franquicias a los tricolores para que reaccionaran, dejó siempre la impresión de que es una formación bastante sólida, que se extiende en todas sus líneas y que puede aspirar a una campaña interesante en el torneo.

Palestino no logra tomar la onda y si bien es cierto que al final sacó un empate, se debió más que nada al acertado cambio que ensayó Isaac Carrasco al reemplazar a Orlando Ramírez por Hugo Herrera. Ahí recién empezó a correr el cuadro de colonia, a crearse mayores oportunidades. Sin embargo, antes Green Cross había mandado en todos los sectores del campo, había dominado y hecho un par de goles que perfectamente pudieron ser cuatro de haber cristalizado otras oportunidades y también de haber insistido en la aplastadora presión ejercida por su mediocampo y ataque en la primera parte del encuentro.

La asistencia, bastante respetable, si consideramos que no jugaban ni Colo Colo ni Universidad de Chile, fue atraída, sin embargo, por el "duelo" de goleadores del partido de fondo. Contra la eficacia de Sergio Messen en Universidad Católica, Deportes Concepción oponía la recia artillería de Osvaldo Castro. Pero en el papel ya se veía que era muy difícil esperar que ambos delanteros jugaran en su nivel habitual cuando cada cuadro trataría de anularlos. De los dos, Messen fue el más anulado. Los penquistas, con mucho mayor vocación de marca, pusieron al paraguayo, Ramón González sobre el piloto de ataque cruzado. Fue una sombra para Messen y consiguió en un noventa por ciento su objetivo, que no era otro que su hombre no tocara la pelota.

En el caso del "Pata Bendita" Castro, la custodia no fue tan rigurosa, y solamente se alternaron Laube y Lecaros para salirle al encuentro. Esto desde luego, permitió al goleador sureño mayor espacio para probar puntería y crear infinidad de situaciones propicias.

Pero igualmente Concepción no tuvo gol, a pesar de contar con más ocasiones de anotar que el equipo cruzado, Católica, en cambio, después de un equilibrado primer tiempo dominó más en el segundo lapso con el aporte valioso de Sarnari en el ataque. Su contínua llegada al área para el cabezazo dio buenos dividendos al empalmar un centro de Mario Livingstone y ganarle el partido a su equipo. Sólo hacia el final pudo Messen sacudirse un poco de la marcación de González y realizó dos jugadas de su sello, hábiles, y estuvo a punto de romper su circunstancial "ostracismo"... Castro, en cambio, fue desapareciendo paulatinamente en el complementario y aunque el resto de la vanguardia tuvo algunas oportunidades clarísimas, faltó la certeza de su zurda para quebrar el marcador adverso. Al final de cuentas, el gol de Sarnari resultó salomónico para ese "duelo" que no llegó a ser tal... aunque en ningún caso muy equitativo para Deportes Concepción (que pudo sacar un punto con mejor suerte) ni tampoco para el partido mismo, que fue de regular para abajo.

Y de la expectativa de la jornada en Ñuñoa, sólo quedó el remanente de la positiva imagen de Green Cross y aquel gol de Sarnari para definir un partido que iba para cero a cero como magro saldo del "duelo" que no fue. Está muy claro que Castro y su "pata bendita" son más del cincuenta por ciento de la eficacia penquista...

Hasta el jueves...

ADAMOL

¡eh, jefe... el clásico!

¡Eh, Jefe!... No quería meterme en el asunto, pero en vista de las "paladas" que me han hechado los otros hinchas, me veo en la obligación de estampar el correspondiente reclamo.

Es con relación al Clásico Universitario, Jefe. Hace tiempo que se llama "Clásico Universitario", pero hace lo mismo que dejó de serlo. Me refiero al espectáculo completo: fútbol y barras. Ahora es puro fútbol y como tal debieran anunciarlo.

¿Ha visto la carita con que salen los cabros chicos y las "viejujas" del Estadio, ultimamanete?... No es para menos, Jefe. ¿Qué saben los niños de política?... Muéstreme algo que les aburra más que la tanda del... "Yo soy mejor que el otro"... "El otro es "chueco" y traicionó a la Junta de Vecinos"... "El que vote por mí, no tan sólo tendrá un litro de leche, sino que una vaca entera"... En fin, hincha las orejas el asunto relacionado con los tres caballeros que merecen todo el respeto del mundo, pero que no son para llevarlos al estadio a un partido de fútbol, menos a un clásico universitario. Cómo no se le va a "prender la ampolleta" a uno de los tantos colaboradores del dueño del espectáculo y se le va a ocurrir otra cosa.

¿Sabe, Jefe?... No crea que me estoy "tirando", pero yo ví los clásicos que hicieron historia. Esos donde las barras actuaban por separado y hacían una copucha, le echaban tallas al adversario y cantaban toda la noche. ¿Se acuerda del "malulo"?... ¿Se acuerda de Verdejo y la Domitila?... Tantas cosas bonitas que hoy fueron reemplazadas por el espectáculo de "pacotilla". **Aparte de** lo fome que resulta la política como chiste, a los "nenes" del **clásico** no se les ocurre otra cosa que "empiluchar" niñas, aunque sea para presentarlas en un minuto de silencio. Linda las piernecitas que presentan, por algo son "perniles" escogidos, pero "na que ver" con la "Toma del Morro de Arica", por ejemplo.

No es que proteste contra los "choclos", pero, le repito, "na que ver" con un espectáculo que debe tener ilación, que tiene un gran porcentaje de cabros chicos y que la mitad del público corresponde a mujeres que van a ver cualquier cosa, menos piernas ni figuras políticas, aunque sea en broma.

El fútbol entre la "U" y la "UC" fue de alta categoría, razón por la cual me atrevería a decirle que le dijera a los "niñitos" del "chamullo" clásico, que la fueran cortando, si para la otra "mascada" no se les ocurre alguna cosa digna de la punta de millones que ganan por espectáculo.

Antes que me vaya le voy a adelantar el próximo programa, Jefe. La trama, no creo que vaya a ser muy interesante, como de costumbre, no hay talentos, pero sí le aseguro que va a ser abundante en juegos artificiales. Kilos de cuetes y pólvora del más rico olor. Empiece a hacer la cola de antemano para la otra "Fiesta" (¿cual fiesta?).

Bueno, eso es en cuanto a mi "disertación" sobre falta de imaginación, mal gusto, "ofensa a la moral" y asesinato a la "gallina de los huevos de oro". Finalmente, el viernes tuve la suerte de ir al boxeo. ¡Qué peleón, Jefe!... Cinco mil puñetes por minuto, cuatro mil novecientos esquives al milímetro y guapeza por toneladas. ¡Qué grande estuvieron Molina Astorga!... Lo terrible viene ahora. ¿Qué harán después de esto?... Me imagino que no pelearán como Lobos con Siré (180), Rubio con Hernández (132 veces), Miranda con Muñoz (115 veces), Barra con Silva (104 veces). Porque es lo que pasa cuando los hombres hacen buenas "colleras". Astorga está para pelear con cualquiera de sudamérica, lo mismo corre para Héctor Molina, que bien preparado y bien cuidado como para la pelea del viernes, es bueno, bueno buenísimo.

De Stevens, supongo que le quedan todavía como 20.000 pollitos. Quiere ser fuerto como yo, este hincha...

UN HINCHA, JEFE

Fotos: ROLANDO DAZA

5 que fabrican FUTBOL



NESTOR ISELLA: "El problema entre José Pérez y yo era una cuestión meramente de discrepancia futbolística. Nada personal. Y la realidad sirvió para darme la razón. Pero es algo totalmente superado".



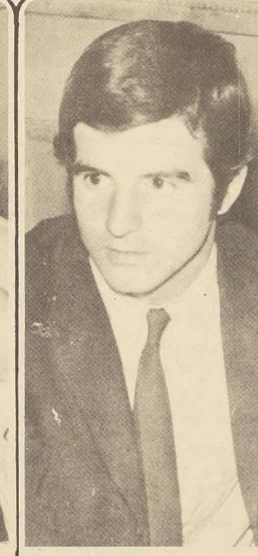
GUSTAVO LAUBE: "En la Universidad Católica por primera vez tal vez se está logrando un verdadero compañerismo fuera de la cancha. Se han hecho asados y se ha convivido con quienes antes no se hacía camaradería. Y eso se refleja en el juego del equipo"



JUAN CARLOS SARNARI: "Se dice que ahora Universidad Católica tiene gol, pero se olvidan de que nosotros siempre los hemos hecho. En las últimas temporadas la delantera más goleadora ha sido la nuestra"



SERGIO MESSEN: "Yo sé que estoy con racha. Le ocurre a todos los jugadores. Pero ya vendrán tardes en que los goles no me van a salir y estoy consciente de ello. Por eso me he preparado para cuando llegue la mala"



FERNANDO CARVALLO: "Creo que no debemos preocuparnos de que Messen alguna vez no haga goles, porque el fútbol que practica Universidad Católica permite que aquellos vengan por otro lado y de otros jugadores. . ."



*Cuando la "**Revista Deportiva**", de "**LA NACION**", hizo nacer esta nueva sección "Cena de los Jueves", uno de los principales objetivos fue, indudablemente, abarcar una gama variada de personajes que pasarian por nuestra mesa. Echamos una mirada hacia adelante y nos dimos cuenta de los infinitos matices que arrojaría una charla informal, amistosa, franca y directa. Quisimos hacer una insignia de todas aquellas conversaciones que surgen en Chile en torno a una mesa bien regada y mejor aprovisionada. Charlas que van desde la discusión profunda y erudita hasta el diálogo informal, desperdigado...*

Y nuestra cena ha logrado aglutinar todo tipo de matices en sus tres reuniones. Primero, con Stevens, Court, Balbontín y Sichel, un enfoque profundo a una realidad que se llama boxeo. Luego una charla de alto vuelo pedagógico (Dr. Sierra) con recuerdos emocionados de Marcos, Musso y Campos a una etapa que ya camina en el pasado...

Finalmente llegamos a esta que, sin tener la trascendencia y profundidad de las anteriores, reune toda la salsa y sabor de lo que significa una reunión de amigos, donde se habla un idioma común, simple y sin pretensiones...

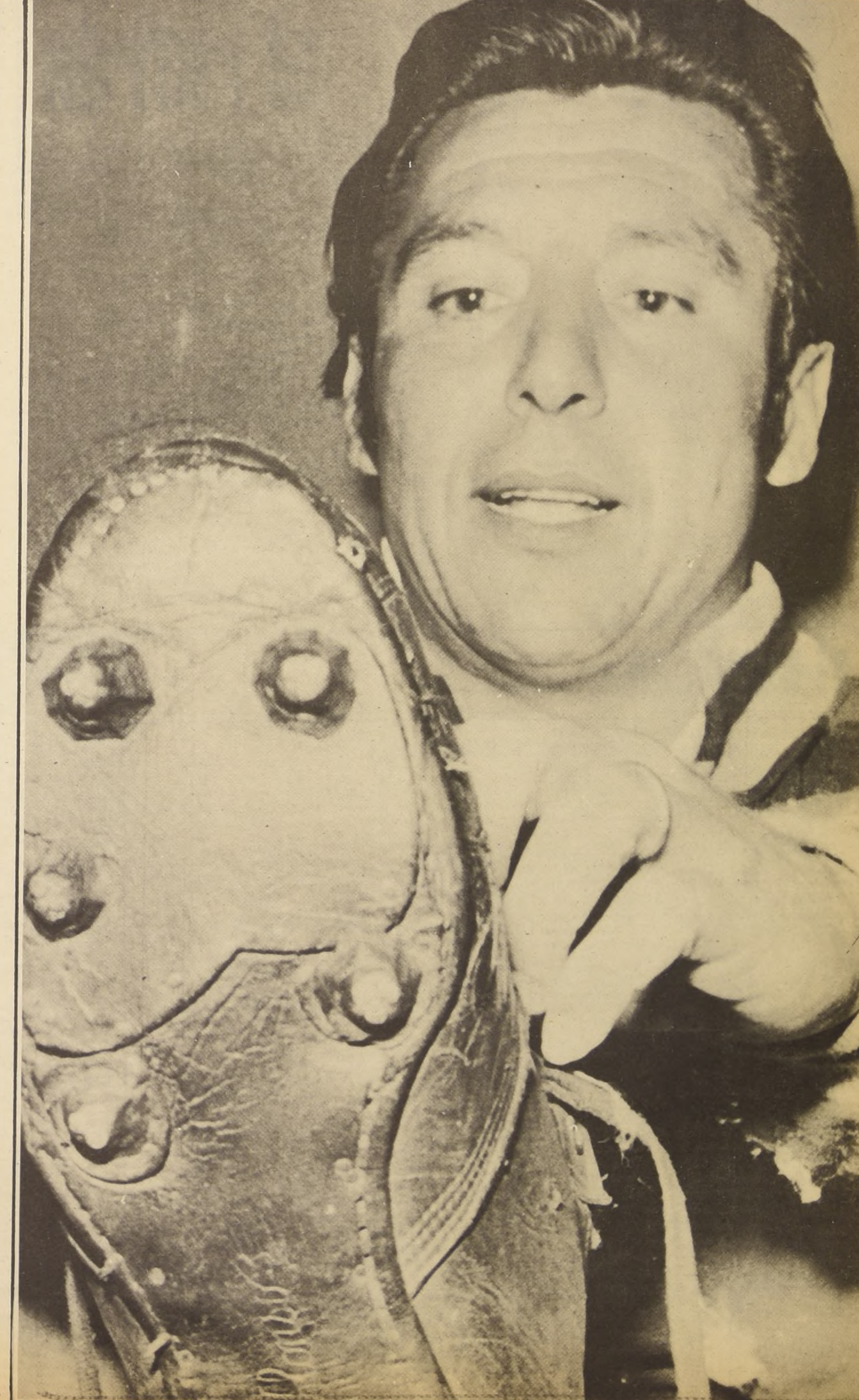
Nos embarcamos junto a Laube en su fraseo rubricado por esa simpatia que brota de una personalidad arrolladora. Escuchamos las sentencias mesuradas de un Isella que se desdobla fuera de la cancha para transformarse en un hombre quieto, fino, sin disonancias. O nos detuvimos a dialogar con la palabra fácil de un Sarnari cordial, de un Carvallo silencioso o de un Messen que arremete con su diálogo como si frente a él se levantara un arco...

Así fue la cena, en ese tono conversamos. Y lo que entregamos es la síntesis más apretada de todas esas cien mil frases que cruzaron platos, sortearon botellas, rebotaron en las paredes del "Santiago Zúñiga" y luego rumbearon Bandera abajo...

. . .Un futbolista
. . .Una sanción. . .Un drama. . .

el monólogo del proscrito

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ



No me moriré de hambre. Creo que el Sindicato de Jugadores debiera considerar aquello de la burla que experimentan los provincianos que recorren kilómetros y kilómetros para comparecer a una audiencia donde está todo cocinado. A uno no le dan bola. La palabra del árbitro es la que vale. Uno, claro, tiene la razón, pero va preso igual".

"Futbolisticamente estaba bien. Estaba seguro que iba a responder a esta gente de Calera. La sanción me representa el dejar de percibir 150 mil escudos por el contrato que yo habia suscrito con la entidad y que expiraba a fines de 1971. Con el negocio y el fútbol no tuve ningún problema: Yo vivía por y para el fútbol. Estoy seguro de haber cumplido. Lo hice al pie de la letra. Por lo demas, esta es una herencia que me dejó mi padre. El, me inculcó la conducta y la honradez. De jugar siempre con la frente en alto. Que cuando me pusiera una camiseta la transpirara al máximo. ¡Pobre mi viejo. . .! ¡Si, todavía viviera!. ¡Como habria sufrido!".

Tengo orgullo de decirlo En talca, en Wanderers o en La Calera fui el mismo. Toda mi vida he sido el perjudicado. Es que a mi no me gusta perder en nada. Las multas las he pagado de mi bolsillo. Para mi habría sido fácil descandar. Lo que sucede es que la plata yo me la gano ¡dentro de la cancha!"

"¡Ese partido. . .! Habia desesperación por ganar. La campaña era mala. Veniamos de una goleada. El gol fue offside. El linesmen marcó la falta. Yo como el resto jugábamos con la obligación de ganar. Claro que estaba nervioso. Sin embargo, no había tenido ningún problema. Ni siquiera con Rubén Marcos. En cambio, Betta y Manuel Rodriguez estaban amonestados. De lo que igualmente se olvidó el árbitro de declarar. Yo sabia que el juez me iba a perjudicar. Cuando se tiró al suelo me fui directamente por el tunel".

"Así empezó mi drama. Mi esposa estaba alarmada en el hogar a mi llegada. Había escuchado a un periodista que relató de esos dramas increíbles. Charlatan. Si estaba a más de 100 metros del lugar de los hechos. Ya se supo en Argentina. Las niñas tuvieron problemas en el colegio. La mayor de 7 años se acercó y me dijo si era cierto que no iba a jugar más porque le habian pegado a un señor . . .Se me cayeron las lágrimas "Yo sabia que el tribunal me iba a liquidar. Al jugador sólo se le cita porque lo determinan los reglamentos. Nada más. Yo pedí un careo. Nada. Me quise bajar los pantalones para que vieran las muestras del golpe. Nada. Lo único que expresé al conocer el veredicto fue: ¡Son unos sinvergüenzas. . ¡Agarré el auto y me vine. Venia sólo. Muchos pensamientos pasaron por mi mente. Muchos recuerdos. Hasta lloré. Estoy seguro. Después me venció el sueño. Estacioné en la orilla del camino para descansar. Dormí un poco. Había terminado todo. Algo resulta estimulante. El respaldo de tanta gente. Cartas, telegramas, llamados telefónicos, palabras de aliento en la calle. Si lo supiera René Pontoni cuando antes de venir yo a Chile me dijo: Si no triunfás en ese país donde la pelota es cuadrada, sos un balurdo. . Eso lo decía antes del 62. Pienso que tenía razón. Lo que ocurrió después se sabe. El fútbol chileno progresó y progresó mucho. Ya los argentinos no vienen a pasear. Y a pesar de todo, Creo que triunfé. Solamente que nunca hubiese querido terminar asi mi carrera".

(Pasa a la Vuelta)



Un ¡emojón oportuno. Ariel Contreras y Juan Carlos Rojas (calvo) festejan la rebaja del minuto en 100 libres, por parte de su pupilo Emilio Zaror.

una ventana a la natación mundial

JUAN CARLOS ROJAS Tecnicos más humanizados. La música un aliado. Programas padre e hijo. 250 piscinas temperadas para 4 millones de cultores.

Por CARLOS BONILLA

Viajó a Europa con una intención clara, dominante: ver, intercambiar ideas, obtener nuevas experiencias, clarificar sus propios postulados relacionados con la natación.

Asistió a un curso de perfeccionamiento realizado en Helsinki, Finlandia. Fue alumno del francés Michael Catteau, uno de los mejores del mundo. Pasó a Alemania, luego a Francia. De ahí a España. Ya de regreso a Chile, hizo escala en Puerto Rico.

Vio en todas partes cúanto quiso ver.

Juan Carlos Rojas, presidente sudamericano de la Asociación de Entrenadores. Conductor del Plan Nacional de Difusión, (está dando excelentes resultados) artífice del "Plan de Los Seis Años" que la natación pondrá en marcha-luego-para llegar al Panamericano de 1975 con un contingente capaz, llegó renovado en lo que es su mundo: natación, natación...

LA NACION, que ha seguido desde hace algunos años con celo el ahora promisor desenvolvimiento de nuestra natación competitiva, conversó con el viajero.

— "Quedó confirmado que los conocimientos adquiridos en nuestro país, muy especialmente con los cursos dictados por Sandino (español) y Cousilman, conocido como "Padre de la Natación Moderna" (norteamericano) siguen vigentes en toda su plenitud en el mundo. Hubo, y es conveniente decirlo, muchas novedades. Y estas novedades, bien asimiladas y puestas en práctica en nuestro medio, tienen que reportarnos beneficios.

Por lo pronto, mi curso de once días, con Michael Catteau, fue intenso y provechoso en lo teórico y práctico. Cada jornada consistió en cuatro horas (dos en la mañana y dos en la tarde) de trabajo y los entrenadores, que no estabamos habituados, tuvimos que nadar hasta TRES MIL METROS diarios. Al comienzo fue casi trágico. Ya en su segunda semana habíamos recuperado nuestro trainning".

— ¿Muchas novedades?

— "VariasUno fue el entrenamiento con música. Una melodía grata, como fondo estimulante, ayuda a crear un ambiente especialísimo que favorece anímicamente al nadador. Se impone un trato más humano y en este aspecto, los entrenadores chilenos estamos adelantados. Aquí, el técnico es amigo de sus nadadores. La escuela americana que hace del entrenador una especie de capataz de sus dirigidos, buscando solamente el resultado, fue desestimada en el curso de perfeccionamiento de Helsinki, Finlandia. Ahora se impone la escolta francesa (más sutil, elegante y no por ello menos eficaz) que capta una mayoría de opiniones y seguidores.

Francia, con 6.000 nadadores y Estados Unidos con 600.000 tienen registros muy similares. Los norteamericanos (primera potencia universal) están un poco más arriba: En élite están cerca; en masa no, por razones obvias".

— ¿Qué pasa con Finlandia?

— "Todos los entrenadores son amateurs, con excepción del técnico nacional que es regiamente rentado. Este amateurismo general se produce porque cada entrenador tiene su piscina, la que administra. Finlandia tiene 250 piscinas temperadas, equipadas totalmente, para los cuatro y medio millones de habitantes de su población. A los finlandeses no les interesa tener deportistas para élite, sino que su población practique deporte. A tal punto que existe una Asociación de Recreación y Condicion Física (especie de Consejo Nacional de Deportes) que se preocupa de todos los programas de deportes, recreación, educación física y actividades al aire libre (camping) de la población en general, pero organizada".



Emilio Zaror, el más veloz del país, uno de los alumnos más aventajados del conductor del Plan Nacional de Difusión

¿Y en Alemania?

— "Están empeñados en un programa que llaman "Segundo Camino". Se preocupan de todas las actividades que no llevan al deporte de competencia. Existe dentro de él un programa de natación de padre e hijo. Se realizan clases en que deben asistir padres e hijos. Admiten niños de ocho meses adelante. Son dirigidos por profesores especialistas.

En lo competitivo (tienen un campeón olímpico) sus entrenadores siguen la escuela americana. Sus nadadores entrenan diariamente de 14 a 15 mil metros".

— ¿Qué hacen los franceses?

"Todos sus esfuerzos están encaminados por ahora al próximo Campeonato Europeo de Natación (septiembre). Su equipo nacional está concentrado desde hace un mes en la Costa Azul. Su natación está ayudada por firmas comerciales. Estas aportan dinero para que se puedan realizar largas concentraciones y campeonatos trascendentales. Esta ayuda, más lo que reciben de parte del Ministerio de la Juventud, asegura el normal desarrollo de su deporte.

Un aspecto que me llamó la atención fue la delimitación clara de responsabilidad o tareas a desempeñar por entrenadores y dirigentes. Los primeros preparan todos los programas de campeonatos. Ningún dirigente se inmiscuye en su elaboración. Las obligaciones directivas son, entre otras, organizar asociaciones, controlar torneos, hacer de jueces y en plano más elevado subsanar todo tipo de problemas, buscando el éxito de los eventos...

En una palabra, "pastelero a tus pasteles".

¿Qué pasa con España?

"Ellos están trabajando a futuro. Ven que sus estrellas tendrán que opacarse en una fecha cercana. España, en este momento, tiene el mejor equipo de su historia deportiva. El Colegio Nacional de Entrenadores es una institución que asegura una adecuada orientación y seguimiento de sus técnicos que tiende a reflejarse en los deportistas.

Hoy por hoy los españoles tiend como preocupación fundamental sus infantiles".

Además de su experiencia y vivencias ganadas en el Viejo Mundo, ¿hubo otros logros?

Creo que varios, algunos bastantes significativos.

En Finlandia, seis becas para profesionales chilenos. Estos podrán perfeccionarse y doctorarse en deporte

En Alemania, la firma con Chile de un convenio de Gobierno a Gobierno (debe concretarse en breve) destinado al intercambio deportivo

Con Francia un aporte a través del Ministerio de la Juventud y del Deporte.

Finalmente, con España algo altamente provechoso. El Gobierno español enviará técnicos en algunos deportes. Boxeo, remo, ciclismo, etc. son los primeros favorecidos. Estos profesionales permanecerán un mes en nuestro territorio. Dictarán cursos a nivel de entrenadores.

Ellos pagarán sus pasajes, nosotros la estada.

esto empezaría a funcionar en noviembre, siempre en el bien entendido entre el Consejo Nacional de Deportes y Dirección de Deportes del Estado

ELVIO PORCEL DE PERALTA

"¿Servirá de algo...?" **La pregunta se la hace Elvio Porcel de Peralta. Han ocurrido tantas cosas que ya es difícil poder determinar qué es lo que vendrá. Sin embargo, aún todo parece una pesadilla. Un negocio próspero en pleno centro de Villa Alemana. Su nombre: DONDE PORCEL.. Sitio obligado de reunión de los parroquianos. Está ahí en la esquina de calle Latorre, juntito al teatro Pompeya. En la localidad no se habla de otra cosa. Porcel de Peralta, el chileno que fue argentino no podrá jugar más al fútbol Pero...prefiero escuharlo.**

"Se acaba de presentar la apelación, con toda clase de antecedentes. Está el testimonio notarial de un grupo de espectadores. Igual cosa, todos los jugadores solidarizan conmigo, afirmando que no existió ninguna agresión. El certificado médico que señala mi lesión y la revisión que se le practicó al árbitro comprobándose que nada tenia. También el certificado otorgado por Carabineros que establece que el personal destacado en el estadio nada vió en concreto".

"Es absurdo. Venía yo con la pelota y Rodriquez me pegó en el tobillo. Así lo relató el árbitro Carvajal en su informe. Luego agrega que él sancionó el foul y que YO perseguí al defensa, procediendo a expulsarnos a los dos. Falso. No cobró nada. La patada me la dió en la parte prohibida. Y seguí con la pelota. No hubo pito. Tampoco alcancé a agredir a Rodríguez que de verdad quería hacerlo".

"En el tribunal los viejitos empezaron el show a las 20 horas. Me habrán escuchado unos veinte minutos. El árbitro no estuvo más de diez. Nuestro delegado Jorge Pica, treinta minutos. El director de turno en dos oportunidades. Recuerdo que el árbitro antes de ingresar a la audiencia me saludó. Caradura. En fin, ante de las 24 horas habían resuelto todo los casos y me parece que eran cerca de 30. Usted conoce el suceso del Chacal de Nahueltoro. Lo nencionó porque para mi fue igual que el castigo de la pena de muerte. Ese Chacal asesinó a la mujer y sus seis niños. Hubo un juicio que duró cerca de tres años. A mi en menos de una hora me condenaron a perpetuidad".

"¡Qué risa! ¡Sinvergüenzas! Hidalgo Ceballos pidió mi prontuario. Me dijo: Mire sus antecedentes... Le contesté que tenía 9 años en Chile y más de 300 partidos. De esos unas 15 o 16 expulsiones. Amonestaciones, muchas. Tal vez 500.

¿Por qué no miran los antecedentes del árbitro? Se los dije. De 40 partidos que debe tener a su haber dirigiendo fútbol profesional, los líos en que se ha visto envuelto son reiterados. ¿Acaso no lo recusó Everton? ¿Acaso no demostró Everton en esa ocasión que era socio de Universidad de Chile?"

"Esa respuesta la sabía. A Usted Porcel le hemos tolerado mucho. Con eso me estaban liquidando. Dejé constancia que detrás de toda esa falsa había una mujer y tres hijos. Y una institución. Me preguntaron la identidad del autor de la agresión Respondí que sólo fue un empujón aunque no sabía quien lo había propinado. No yo. Total, a mi no me liquidaron por el informe del árbitro. Lo hicieron por mis antecedentes. De, lo contrario, había analizado la palabra del referí con la de esas 7 mil personas que fueron testigos De haberlo hecho yo no sería en este momento la víctima. De todos modos voy a pelear hasta el final. Lo haré por mis compañeros futbolistas.

Católica 1970 es un equipo distinto al del año pasado. Existe otra mentalidad, otra unión, otro espíritu que ha conglomerado a los muchachos en forma más estrecha. Es decir, este equipo tiene algo que faltaba en los otros: AMISTAD. Es ese el principal factor que ha impulsado a la UC a actuar como lo está haciendo...

SARNARI.- Y no; que va..! La amistad es la misma. Lo que pasa es que todas las cosas se suavizan, toman un tono más amable cuando los triunfos subrayan una campaña. Cualquier equipo tiene una amistad fenómeno cuando las cosas caminan en forma ascendente. Y este año ha sido bueno.

ISELLA — Yo tengo la misma opinión. La amistad del grupo siempre ha sido buena, aunque ahora está remarcada por el éxito que hemos tenido en la temporada...

LAUBE — Pero no se olviden que sólo este año hemos hecho algunos asados, nos hemos reunido todos (incluso los jugadores de cuarta) para conversar, alternar y, sobre todo, "matar el hambre" de algunos...

MESSEN: Tiene razón el "gordo" Nunca habíamos tenido ese tipo de reuniones que, me parece, son importantes porque le permiten vivir con los compañeros lejos del terreno profesional. Se conoce más a la gente y la gente lo conoce más a uno...

LAUBE — ...y a ti, sobre todo, ya que con ese apetito te has hecho famoso...

REVISTA DEPORTIVA: ¿No les parece que, además de la amistad, el éxito de la UC 1970 se debe a que, por fin encontraron un centrodelantero?

ISELLA: Creo que es allí donde hay que buscar los antecedentes de nuestra buena campaña. Porque el año pasado el equipo tenía el mismo juego, el mismo estilo, los mismos jugadores, aunque el encuentro con la red era mucho más esporádico. Este año encontramos a uno que las echara todas adentro y ahí estamos...

SARNARI: Para la vista, para el exterior, el asunto es así, pero les recordaré que la Católica ha tenido el equipo con el delantero más goleador desde hace tres años. Por lo menos desde que yo me incorporé al plantel el equipo ha rendido bastante bien adelante, con la diferencia que los goles se repartían en varios jugadores...

MESSEN: Son rachas por las que atraviesa cualquier jugador... Ahora me encuentro con todas las pelotas, les pego con lo que venga (canilla, rodilla) y las echo adentro con toda facilidad. ¿Qué va a pasar el día en que no vea una? Ya estoy preparado para ello y sé que todos estos goles que estoy haciendo son un arma de doble filo: aplausos hoy, repudio mañana

CARVALLO: ...y el día que no hagas goles no va a pasar nada. El equipo va a seguir jugando como hoy y los goles vendrán por otro lado distinto. Claro que entiendo los problemas personales que va a tener el "mortero católico"...

MESSEN: ...no, no; me entendieron mal. A mi también me parece que el equipo continuará con el mismo ritmo con o sin mis goles, porque éstos no son otra cosa que el resultado de una gestión del juego colectivo... Los goles son la consecuencia lógica del ensamble futbolístico de todos los compañeros y de ello estoy plenamente consciente...

CARVALLO: ...como en el último clásico, cuando Néstor te dejó solo dos veces y sólo convertista un gol que nadie esperaba...

MESSEN: Esas son las cosas que tiene el fútbol. Isella me dejó solo en dos oportunidades y convertí ese gol que nació de un centro...

REVISTA DEPORTIVA: ¿Allí, cuando falló en la salida Nef?

MESSEN: No, yo no se lo atribuyo a una falla de Nef ya que incluso a mí me pareció que esa pelota la alcanzaba Gallardo que se elevó a cabecear...

ISELLA: En el fondo, todo el asunto de los goles en la UC nace de esta forma de juego que mantiene el equipo y que, me parece, ha permanecido inalterable durante varios años. Porque no hay que olvidarse que el equipo tuvo una excelente delantera cuando Julito Gallardo y Tobar se integraban en una dupla bastante buena. En esos momentos el problema goles estaba más que resuelto. Luego vino la lesión de Tobar. Julito tuvo que bajar un poco más y hasta allí duro nuestro ataque...

REVISTA DEPORTIVA: Es decir, Universidad Católica mantiene el fútbol implantado por Fernando Riera...

LAUBE: Claro, por supuesto que sí. Algunos creen ver mayor velocidad, mayor profundidad en nuestro juego, pero todo no pasa de ser una visión optativa del asunto...

ISELLA: ...y claro, como ahora nuestro fútbol no está dirigido por don Fernando, todos nos aplauden, e, incluso, tenemos una imagen más amable, más simpática entre todo el público. Somos el mismo equipo de siempre, con el mismo fútbol, pero el recibimiento es diferente. Y en esto yo creo que se comete una injusticia con don Fernando. Creo que hay una confabulación tácita en su contra que no tiene ninguna justificación. Porque como técnico, como hombre, como amigo, es realmente grande... Desgraciadamente su regreso a Chile no ha sido muy feliz y esa aparición en un programa de televisión sólo contribuyó a desdibujar aún más su verdadera personalidad...

SARNARI: La verdad es que esa fal-

(Pasa a la Vuelta)

cinco que fabrican... (Viene de la Vuelta)

ta de claridad que demostró en la TV no tiene ninguna relación en lo que es como técnico...

ISELLA: Por supuesto que no... Todo lo que dice es muy claro y sus instrucciones son extraordinariamente precisas, concretas...

LAUBE: ... no sólo en las explicaciones futbolísticas, propiamente tal, sino que también al tratar problemas humanos o sociológicos con los jugadores. Mi impresión es que don Fernando, en aquella entrevista, quiso abarcar muchos temas, dar cualquier cantidad de explicaciones en un periodo de tiempo muy breve y, claro ahí está el resultado...

MESSEN: Pero el fondo de todo este asunto es que nuestro querido equipo sigue manteniendo el mismo fútbol que nos inculcara don Fernando. Porque creo que yo no corro ni un centímetro más que antes. Sigo girando basado en los mismos conceptos futbolísticos que he mantenido desde juvenil. No se puede borrar el trabajo de toda una escuela futbolística...

SARNARI: El caso mío es bastante claro. Ni Riera, ni Pérez ni ningún entrenador me va a formar en mi juego. Nadie me puede decir que corra menos, que juegue parado, si yo no siento el fútbol de esa manera. Ni menos, me parece, nadie podrá hacer caminar a Isella a un ritmo más violento que el que lo caracteriza.

ISELLA: Claro que no. Cada uno en su estilo. Y en esto creo que los equipos deben hacer un balanceo, un equilibrio en la formación de sus cuadros. Si bien es cierto que yo no corro no tengo la pelota en mis pies, creo que mi acción en la media cancha es bastante rápida en cuanto a creatividad de juego. De allí, entonces, que no puede jugar a mi lado un compañero que tenga fundamentos similares. Pero si logro complementarme con hombres como Carvallo y Sarnari que "van a todas", se logra un equilibrio bastante beneficioso para el equipo. Esa es, también, la explicación del fracaso de esa línea media formada por Barrales—Isella. Ninguno de los dos corría y las consecuencias eran desastrosas...

LAUBE: En cuanto a mí, tengo que reconocer que actualmente tengo que correr un poco más. El fútbol actual de la UC, sin ser distinto, me impulsa a actuar con mayor dinamismo... Pero, en fin, creo que somos el equipo con mejor fútbol de todo el torneo. En eso no hay discusión. Seguimos con las mismas características técnicas que algunos nos critican, pero cada día rendimos más...



Esta es una conversación animada. Vea la convicción de Messen y el aparte de Sarnari con Carvallito, que está muy atento.



Isella: "No podría decir que me voy a quedar en Chile, porque mentiría. Igual cosa si dijera que me voy... Pero yo vine por tres años y ya van ocho".

CARVALLO: El mismo José Moris lo reconoce así en una entrevista que leí en un diario de la tarde. Cree, y lo dice abiertamente, que somos el mejor equipo del campeonato. Y eso de labios de José Moris que siempre ha sido un poco hostil con nosotros, me parece que es valedero...

LAUBE: Pero van a seguir habiendo detractores que dirán que somos un equipo de enanos y que jugamos un fútbol anodino con pases hacia los costados, sin profundizar, sin ahondar... Y mi opinión es que la U. Católica tiene verdaderos jugadores de fútbol. Porque yo les digo a todos aquellos que nos atacan que hagan la prueba y que jueguen como lo hacemos nosotros. Que traten de jugar parados, tocándola de primera, moviéndola al milímetro... Simplemente no podrían... Eso yo lo apuesto...

CARVALLO: Y lo mismo nos sucedería a nosotros si tratáramos de practicar un fútbol de destrucción, marcando al hombre sin respiros, todos cumpliendo una función específica y muy determinada... ¿Se acuerdan aquella vez que don Fernando trató de plantearnos ese tipo de esquema en un entrenamiento? Nos volvimos locos, y nadie sabía qué es lo que hacía cada uno en la cancha.

MESSEN: Lo importante de nuestro juego es que aunque ganando por 5 goles o perdiendo por la misma cifra, mantenemos el mismo ritmo, el mismo padrón... Y eso me parece que es importante en un equipo: el estilo de juego...

LAUBE: El fútbol de destrucción es muy fácil. Porque si a mí me dijeran que marcara a determinado hombre haciendo total abstracción del resto de los compañeros o rivales, ténganlo por seguro que en toda la tarde no lo dejo tocar una sola pelota. Llámense Pelé, Rivelinho, y otros... Para destruir hay muchos recursos que están vedados cuando el equipo juega un fútbol creador como el nuestro...

SARNARI: En torno a lo que discutíamos de la variación de nuestras características de planteamiento de juego con la llegada de Pérez, creo que lo único que sí ha tenido un cambio es aquello que tiene referencia en torno al momento en que el equipo corre. Si bien es cierto que seguimos jugando parados cuando tenemos la pelota a nuestra disposición corremos un poco más cuando la tiene el rival. La diferencia es bastante importante y nos permite crear esa imagen de cuadro llenador, homogéneo...

REVISTA DEPORTIVA: Pero a Ud., Isella, la llegada de Pérez acarreó una serie de dificultades...

ISELLA: Por supuesto, pero sólo fueron dificultades en cuanto a diferencias de apreciaciones o criterios futbolísticos... Finalmente, Uds. vieron, don José Pérez tuvo que "morderse el rabo"... Pero, en general, en la UC no he tenido problemas. Todos ya me conocen que en la cancha grito mucho, pero que no muerdo a nadie... Y esto también ha sido entendido por los árbitros que en un principio me citaban al tribunal todas las semanas, pero que ahora ya no me hacen caso y me dejan gritar tranquilo...

MESSEN: Pero las expulsiones menudearon en los primeros años...

SARNARI: ... pero sin la continuidad tuya... Porque tú eres uno de los favoritos de los árbitros para que te manden a las duchas...

MESSEN: ... sólo han sido 5 expulsiones en 40 partidos como profesional. En cambio tú, ¿cuántas veces has sido expulsado?

SARNARI: Tres veces en ... 10 años. ¿Está bien, nó?

LAUBE: La verdad de la milanesa es que para hacer una verdadera encues-

Los que patean bien (Chamaco)



El "Nene" brinda solo... Laube, Isella y Carvallo están muy "ocupados"...

ISELLA: En el fútbol chileno hay muchos jugadores con condiciones técnicas que le permiten pegarle fuerte y bien a una pelota. Actualmente está Castro como antes estuvo Reinoso...

LAUBE: Pero el mejor de todos en cuanto a pegarle bien a una pelota es, sin lugar a dudas "Chamaco" Valdés... Sus atributos técnicos son admirables, y creo que es uno de los mejores en el mundo. Tiene una dirección una puntería, admirables...

CARVALLO: ... dicen que "Cua Cua" Hormazábal lo hacía mejor que "Chamaco"...

MESSEN: No, lo que sucede es que Hormazábal tenía otras condiciones que no tenía Valdés. Era guapo, vigoroso, peleador, pero utilizaba una sola pierna...

ISELLA: ¡Y cómo la utilizaba!... Pero lo que dice Laube tiene mucha razón. "Chamaco" posee una virtud especial para darle a la pelota...

SARNARI: Colo Colo, sin embargo, creyó que no era importante para el equipo y trató de reemplazarlo por varios mediocampistas...

CARVALLO: ... con la consiguiente debacle... Porque ahora Colo Colo da tumbos sin encontrar su verdadera "onda"...

ISELLA: Claro que no se puede culpar a Ahumada o Koscina. Ellos son buenos jugadores pero en otro estilo de juego...

SARNARI: Además, Koscina no ha recibido el respaldo que merecía. No se trata de llegar a un equipo e incrustarse en el como una pieza más, exacta y armónica... No, me parece que debe existir un proceso de acomodo, de ambientación que no ha tenido Koscina...

LAUBE: ... y ahí tienen al pobre Beiruth sin el respaldo, sin el apoyo de esos pases al centímetro de "Chamaco"... Tuvo que salir él del equipo para que todos se dieran cuenta de su verdadera importancia... En cuanto a la calidad de "Chamaco" para darle a la pelota yo tengo una experiencia inolvidable. Luego de un entrenamiento con la selección, se me acercó a la entrada del área grande y me dijo: "mira, voy a chutear estas 8 pelotas que hay aquí para que todas peguen en el travesaño. "Dicho y hecho: las 8 pelotas golpearon el madero con una regularidad matemática... Verdaderamente un caso admirable de perfección futbolístico que ya se la quisiera algún equipo en el mundo.

SARNARI: ... y lo que le criticaban que hacía en Colo Colo lo sigue haciendo en Unión, pero ahora nadie se preocupa...

MESSEN: En eso de pegarle bien, el "gordo" (Laube) tiene una perfección inigualable...

SARNARI: ... estamos de acuerdo. Laube grita "atención el defensa lateral derecho y... deja sólo al izquierdo". Es fenómeno este "gordo"...

ISELLA: Me acuerdo de un penal que pateó contra San Felipe en el Nacional...

¿Se acuerda, compadre?

LAUBE: No sea cruel, compadre, ¿para que hace memoria de esa pesadilla?

ISELLA: ... le pegó a la pelota con la canilla y la pelota casi hace volar el banderín del corner...

CARVALLO: Reinoso era otro que pateaba fuerte y con puntería con las dos piernas...

MESSEN: También Leonel Sánchez tenía una dirección extraordinaria en su disparo...

CARVALLO: ... y todavía la tiene. Lo que pasa es que ahora en Colo Colo sus izquierdazos tienen algo de desesperado y no responden a esos huecos que encontraba en las defensas en base al juego demoledor de la "U"... Ahora sus envíos son muy apresurados, siempre con mucha urgencia...

MESSEN: Castro tiene un disparo tan potente como el de Leonel...

LAUBE: ... con la diferencia de que "el pata" no tiene su puntería...

Y si hace goles es porque tiene el arco metido en la cabeza y pelota que agarra es fijo que va en esa dirección... No hay una devolución, un intento de jugada conjunta. Todo gira para él en tomar la pelota y dispararla hacia el arco...

SARNARI: No hay que olvidar, en el plano internacional, a un maestro en eso de pegarle bien y fuerte. Porque Pelé es extraordinario. ¡Ese negro se pasó!.

Wanderers levantó presión...

[...PERO LA "U" IMPUSO TACTICA]

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Importante por varios aspectos. En lo elemental, porque se cumplió para Universidad de Chile un plan previamente trazado. Y substancialmente, porque Wanderers demostró ser otro bastante diferente de ese equipo que intervino en el certamen provincial. En este sentido, el conjunto porteño ya entró en órbita, por mucho que se deba reconocer que enfrentando un problema realmente serio, como lo es la falta de gol. De todos modos, no se caracterizó el encuentro de Wanderers con la "U" por una abierta intención ofensiva. Muy por el contrario, siendo un match parejo, apretado e intenso, tuvo la aceptación de esa circunstancia tan bien expuesta que se llama fuerza y prodigación.

Wanderers, en honor a la verdad, llegó más al pórtico de Adolfo Nef. Incluso, se vio venir el gol, especialmente en la fracción complementaria, producto de maniobras individuales que no encontraron la réplica contundente y efectiva en quienes debieron concretar. Las más probables fueron ese centro de Méndez que no alcanzó a conectar de cabeza Mella y esa pelota larga de Canttatore que rebasó a la defensa azul y Oleniak malogró cuando al frente tenía nada más que el arco.

Aclarado que el partido sí pudo ser interesante y atrayente, no lo fue por una disposición manifiestamente técnica. Al revés, agradó por ese sabor de clásico expuesto en forma espectacular. Cada pelota disputada con ardor y hasta con vehemencia. Una lucha permanente por la supremacía del medio campo. Por destruir y contener todo. Una actitud preferentemente táctica de ambos conjuntos por agrupar gente en el medio sector. Pero, repito, más cerca Wanderers.

El elenco de Jorge Luco brindó por lo menos la actuación más sólida en cuanto a conjunto y en su aporte individual. Bien Aránguiz, que sin tener un trabajo arduo dio plena garantía en cada salida o contención. Sin fallas el bloque posterior. Superior al de la "U", alzándose las figuras de Canttatore y Ulloa por la firmeza de su cometido y los laterales Canelo y Herrera por ese afán de ir arriba aprovechando cualquier espacio disponible. En el sector de organización, Ismael Pérez imponiendo su buena técnica. Algo frío, tal vez, aunque oportuno en el quite y lento a lo mejor en la entrega. Su compañero Sergio Leiva con los mismos errores de costumbre en lo relatico a una disciplina de ubicación, empero importante su desempeño porque impuso respeto y consolidó para Wanderers el predominio en la "tierra de nadie". En ataque Wanderers sigue sin ofrecer una coordinación positiva. Continúa también Juan Carlos Oleniak obsesionado con su juego por los costados que nada produce y que sólo aumenta la soledad del uruguayo Alberto Ferrero. Tampoco Eugenio Méndez ha podido efectuar lo suyo, aunque sea un aporte solamente de habilidad. En el otro costado, Alejo Mella en una función que no siendo la suya por lo menos la cumple con intención.

Es decir, Wanderers aplicándose resueltamente en su ofensiva tendría que materializar mayores dividendos. De todas formas, en la impresión general conformó el plantel esos atributos tan anhelados y que le dieron prestigio y nombradía aparte del calificativo de "panzers".

Universidad de Chile, sólo en parte, pero muy distante de lo que habitualmente ofrecía al conjunto estudiantil. Es evidente que no se pueda pretender que el elenco arriesgue como visitante. No lo ha hecho hasta ahora en ninguna de las ocasiones en que ha sido visita. Y si ha triunfado, ha sido porque posee individualidades que pueden resolver en cualquier momento. Llámense Araya, Yávar o Aránguiz. En fin, la "U" en Playa Ancha se concentró a la tarea de obtener un resultado y lo logró. Claro está, sin dejar de exponer vacíos notorios. Más que nada en su retaguardia.

Es indudable que Gallardo no ha podido hacer olvidar a Juan Rodríguez. Le vimos cometer dos errores gigantescos que pudieron haber permitido a Ferrero, primero, y Oleniak, después, sin siquiera proponérselo provocar más de una cuota de drama para los universitarios. En la defensa, siempre importante la figura de Quintano y sin problemas aparentes tampoco Las Heras. Sí los tuvieron Canobra y Gallardo. Más arriba Yávar laborioso, aunque sólo en la contención con mezquindad en apoyo. Marcos casi ausente, porque él no sabe construir. Por eso su fuerza se le aprovecha exclusivamente en la contención y aisladamente en el área rival. Araya con algunos relumbrones muy esporádicos. Spedaletti con un pánico bárbaro cada vez que se acercaba al sector defensivo de Wanderers y Aránguiz se me ocurre lejos de su rendimiento habitual. No obstante, el muchacho accionando por el centro es cosa seria. ¿Qué será de Barrera? Es innegable que produce más que Spedaletti.



Atropella el uruguayo Alberto Ferrero, pero llega tarde, porque el arquero Nef rechaza apresuradamente con el pie.



Wanderers estuvo más cerca del triunfo. El elenco caturro, con algunos vacíos importantes en su ofensiva, más que nada producto de la falta de coordinación humana, en todo caso luchó con vigor y mucho espíritu. Quintano cubre la salida de Nef, que deja en el camino a Ferrero

Panorama del Ascen

Cuarto gol colchagüino contra los ediles. Centro de Espicto desde la derecha y empalmó Gutiérrez para anotar (Foto de Alfonso Martínez, corresp.).

...y cayeron dos invictos

Por MIGUELON

Carga a fondo de Colchagua sobre el arco de Municipal que defiende Arroyo. Eduardo González ha rematado sin consecuencias. Los albos de San Fernando ratificaron en Rengo su buena campaña y lucen como la delantera más efectiva del campeonato (Foto de Alfonso Martínez, corresponsal).

Unión San Felipe dio "Caza" en la tabla de posiciones del Ascenso al líder, Iberia Los Angeles, al vencerlo por 1 a 0 en la quinta fecha de la primera rueda.

Con esta derrota, el hasta ayer invicto Iberia, ve compartida su ubicación de puntero, precisamente con quien lo derrotara por primera vez en lo que va corrido del presente certamen.

El partido como se presumía, llevó una gran cantidad de público que fue para ver caer a un líder y alzar un nuevo puntero. Y salió conforme del estadio, porque aparte de haberse cumplido ese anhelo, se vio buen fútbol a lo largo de los noventa minutos de juego.

Iberia, un tanto remendado en su alineación (Paula hospitalizado y Gagliano suspendido), no enfrentó el match con providencia defensivas como lo hacen todos los visitantes. Al contrario, jugó para ganar, pero no logró conseguirlo, porque en el terreno ofensivo Unión San Felipe hizo más, lo justo y necesario para salir vencedor en la jornada. Gaete, a los 32 minutos, dio estructura al marcador, haciendo justicia al desempeño en el campo de juego y alzando de esta manera un nuevo puntero:

Unión San Felipe e Iberia Los Angeles, se ubican juntos en el primer lugar de la tabla con ocho puntos cada uno.

NAVAL TAMBIEN CEDIO.

Otro de los encuentros principales de la fecha se jugó en el Estadio Municipal de Chillán. Ante un marco impresionante de público (10 mil personas, el mayor registrado hasta ahora en un partido de Ascenso) se enfrentaron viejas rivalidades deportivas como lo son Naval de Talcahuano, otro que marchaba invicto y Ñublense, entreverado en la retaguardia.

Ganó Ñublense merecidamente por 3 a 1

El resultado favorece tanto al dueño de casa, como castiga al representativo náutico.

El elenco chillanejo, necesitaba de un triunfo así ante su público con quien hasta ahora estaba en deuda.

Necesitaba ganar y lo consiguió bien.

Desde un comienzo, precisamente desde los 3, cuando González abrió el camino a la victoria, aumentó Torres a los 25, cerró Moreno a los 52 y descontó García a los 43.

Para Naval resulta un duro castigo, porque al ser vencido no sólo perdió los puntos, sino también el invicto y lo que es más la oportunidad de haber alcanzado a Iberia.

Naval sigue con seis puntos, mientras que Ñublense aumenta sus anotaciones a cinco.

AVANZA COLCHAGUA.

Deportes Colchagua, logró este fin de semana ubicarse cómodamente en el segundo lugar al vencer, en Rengo, al colista Municipal por el abultado 4 a 1.

La pésima campaña del dueño de casa, ha impedido una respaldo de parte del público, que esta vez fue en escasa cantidad al partido. Menos de dos mil espectadores, es índide suficiente para pensar que las cosas no andan del todo bien.

Palabras vertidas por un alto dirigente del Ascenso en el Estadio San Eugenio, el sábado anticipa que incluso, a Municipal le costará mucho, pero muchísimo llegar al término de la competencia.

En lo que se refiere a su nueva derrota, no existe argumento valedero para atenuar siguiera en parte su actuación.

Deportes Colchagua, superior en todas sus líneas, no tuvo problemas mayores para, merced a su juego, imponerse también en las cifras. El entreala izquierdo González, abrió el marcador y el mismo se encargó de aumentar a dos minutos más tarde Méndez y Gutiérrez subieron el scorer a cuatro, para descontar Roa de penal. Tres lanzamientos desde los 12 pasos, complementaron una actuación que en el balance del torneo, resulta la peor.

Deportes Colchagua queda tranquilamente en el segundo lugar con siete puntos en la tabla. Municipal, sigue solo en el borde, con un punto.

LOS QUE AVANZAN Y SE QUEDAN.

En Santiago, tuvimos la oportunidad de ver expedirse a San Luis de Quillota frente al elenco de Ferroviarios, que tras bregar un regular partido, terminaron dividiéndose los puntos.

La emotividad del encuentro estuvo en los 45 minutos iniciales, en el que ambos rivales se prodigaron intensamente, incluso con el sabor de los goles, sal y pimienta de todo partido.

San Luis, no llegó amilanado, más bien podría decirse que llegó dispuesto a no perder. Y lo consiguió, no sin antes tener que bregar para lograr su predisposición.

Recién iniciado el partido, Silva inauguró la cuenta cuando se jugaban los cinco minutos, pero Graffiña se encargo de poner la igualdad en las cifras mediante lanzamiento penal. El uno a uno hasta promediar la etapa era justiciero. Puso nuevamente desequilibrio en el juego y en el scorer, el incisivo entreala Gómez, con una de sus genialidades pero, Estay, hizo justicia al hacerse presente en el marcador, decretando, así, un empate que a la postre sería el definitivo.

Se pensó, que la segunda parte del partido sería tan emotiva como el primero. Error de pensamiento, por que ambos rivales se entregaron a un juego de mediacancha, que no gusta, que no agrada por que carece de peligrosidad, llegándose a pensar que daban por cumplida una misión y que se conformaban con el empate. Así fue.

Ferrovarios perdió de esta manera un punto, que como local debió pertenecerle. En cambio San Luis, ganó el punto que por su propia conveniencia quería.

El elenco "tiznado" queda noveno en las colocaciones con cinco puntos, al paso que San Luis aumenta a cuatro sus anotaciones, a continuación de Ferro. Santiago Morning, vice colista con tres puntos, perdió nuevamente, esta vez ante San Antonio por la cuenta mínima.

Canales, a los 31 minutos de juego abrió y cerró definitivamente el marcador. Justo si se considera el juego desplegado por uno y otro conjunto, en el que San Antonio, sin alcanzar todavía su nivel de la Copa Corbinos, supo sacar adelante un partido en base a la mejor distribución de sus hombres en todos los sectores del campo de juego. San Antonio, aumenta a cinco sus puntos, mientras que Morning se mantiene en sus tres.

Coquimbo Unido, jugando de preliminar en La Portada, obtuvo para sí dos valiosos puntos al vencer merecidamente a Deportes Ovalle por 3 goles a 2. Un magnífico partido ofrecieron al público de Serena, porque parte del buen fútbol, hubo goles y jugadas de extraordinaria calidad que fueron largamente aplaudidas por el público. Neira, Sierra y Ambler, anotaron para el vencedor, mientras que para Ovalle lo hicieron Quintanilla y Egaña.

El cuadro coquimbano sube a cuatro sus puntos, mientras que Ovalle queda detenido en cinco.

Finalmente en Linares, Lister Rossel dio cuenta de Bádminton de Curicó por 1 a 0. Fue un partido áspero, en el que Victor Durán, el árbitro del encuentro no fue capaz de reprimir el juego brusco y a veces mal intencionado. Futbolísticamente Bádminton impresionó mejor, como conjunto, pero en individualidades como el caso de Escobar, autor del triunfo, Lister lo hizo mejor, terminando por justificarse una victoria que fue mucho premio para el vencedor. Lister Rossel se acomoda a la expectativa con seis puntos, al paso que Bádminton mantiene su incertidumbre en el penúltimo lugar con sólo tres.

Una vaina en oporto no hace daño a nadie. Fernando Carvallo y Messen hicieron un "desarreglo".

ta de lo que es el fútbol de la U. Católica con interrogar a los 25 ó 30 entrenadores de nuestro fútbol profesional. Estoy seguro que la mayoría de ellos (yo he escuchado a varios) le dirían que su meta es llegar a Universidad Católica porque aquí sí que podrían trabajar bien... Y eso porque saben que en nuestro equipo cuentan con una escuela, una línea futbolística a la cual se podrán integrar sin mayores problemas porque todo el conjunto seguirá caminando como lo ha hecho hecho desde hace bastante tiempo...

ISELLA: José Pérez, sin embargo, no llegó con esa predisposición al equipo. Su inclusión fue un poco más a contrapelo y prácticamente se hizo cargo del equipo contra su voluntad. Parece que traía una predisposición negativa en contra de los jugadores, creyendo que éstos le iban a hacer la guerra. Sin embargo se ha podido dar cuenta de que no es así y que, por el contrario, todos están llanos a trabajar codo a codo con él...

CARVALLO: Hay entrenadores y entrenadores y nosotros hemos tenido suerte en contar siempre con uno que sabe compenetarse con nuestro espíritu y nuestra idiosincrasia en cuanto a jugar el fútbol...

LAUBE: Sí, porque hay otros que han tenido la desgracia de tener algunos técnicos que más vale no nombrar. Creo que Rubén Marcos era el que hablaba algo en contra de Scopelli... Me parece, sin embargo, que no llegaba a decir todo lo que realmente es el técnico argentino. Yo, sin embargo, no tengo ningún miedo a decirlo y lo digo ahora para que lo pongan bastante destacado y con mayúsculas: SCOPELLI ES EL COMERCIANTE MAS GRANDE QUE HA PASADO POR EL FUTBOL CHILENO...

MESSEN: ... el mismo que ahora está de dueño y señor de la AFA... Yo no lo entiendo...

LAUBE: Pero si es muy claro... Los argentinos aceptan a cualquiera que los envuelva con sus palabrerías. Y hay un caso bastante concreto: Zubeldía. No sé si Uds. leyeron las declaraciones que hizo antes del Campeonato Mundial...

SARNARI: Aquéllas donde no le otorgaba ninguna posibilidad a Brasil para obtener la Jules Rimet...

LAUBE: Esas mismas... Entre una serie de argumentos, despotricaba contra los negros negándoles méritos... Pero ¿qué pasó luego que Brasil obtuvo el campeonato? El mismo Zubeldía se deshizo en halagos diciendo que "ésos sí que eran verdaderos jugadores; que si a él le daban todas esas virtudes que reunían los campeones, él era capaz de cualquier "cosa", etc., etc... ¿No les parece que su farsantería y su mentira llega a límites increíbles?

SARNARI: Esta bien, tenés razón. Pero no hay que desconocer la labor que ha hecho en Estudiantes. Es indudable que el hombre tiene sus vicios pero que también tiene virtudes realmente importantes...

"Los prefiero como Marcos..."

REVISTA DEPORTIVA: ¿Existe alguna rivalidad muy marcada entre Uds. y los muchachos de la "U"? Este último clásico no tuvo ningún desborde violento, pero en los anteriores las cosas habían llegado a un punto bastante crítico...

SARNARI: No, no hay nada de eso. Adentro de la cancha pueden suceder muchas cosas, pero afuera es distinto. Conocemos a los muchachos de la "U" tal como a los de la Unión, Palestino, Colo Colo, etc... Es la unión que hay entre la gente que vive del mismo oficio... Con algunos hay más que con otros, pero en general el ambiente es de grata camaradería...

ISELLA: Le pongo el caso mío... Hubo un tiempo que se especuló mucho de mis choques con Marcos, pero todo era allí adentro, sin que esa rivalidad rebasara fuera del campo de juego. Hubo lucha, eso sí, pero Marcos es un jugador con el cual uno puede jugar sin problemas. Sabe dar lo suyo y lo hace con fuerza, pero cuando es la hora de recibir, recibe en silencio y sin que se le escape un ¡ay!... Eso es valioso y no puede uno esperarlo de todos...

MESSEN: El problema de Marcos es que, desde su llegada a la "U" fue un hombre que salió a cumplir funciones tácticas muy estrictas...

CARVALLO: ... eso conspiró para que todas sus condiciones futbolísticas no se pulieran ni se expandieran como era lógico...

SARNARI: ... pero indudablemente es un jugador muy importante en la "U"... Sin ir más lejos su actuación en el clásico fue fundamental. Nos salieron a corretear en toda la cancha y él, especialmente, llenó la media cancha...

LAUBE: Le robó la media cancha a la mejor línea del torneo... Y eso es lo que me gusta de Marcos. Su mentalidad para encarar los partidos. Para él no existen los complejos o los rivales chicos. Todos son iguales y a todos les da leña en la misma forma. Tiene la personalidad que le falta al futbolista chileno... Recuerdo que en un encuentro contra la selección argentina se dedicó a molestar a Rattín y lo perseguía gritándole: "Correte viejo... vos soi seleccionado de "El Gráfico"... si no fuera por esa revista vos no jugai ni a las bolitas". Muy quemado, Rattín le respondía con su vozarrón: "correte, chileno hijo de..."

"¡No hay quién la toque como yo...!", dice Laube. "Callate, "gordo" fanfarrón...", le contesta el "Nene" Sarnari. Isella prefiere callar y bajar la vista...

Brasil para todos...

REVISTA DEPORTIVA: ¿Hagamos una selección ideal del Mundial 1970?

ISELLA: Para mí es muy fácil. Denme a Brasil con Bobby Moore metido en la defensa y punto... Esa es la verdadera selección...

CARVALLO: Sin olvidarse de incluir la línea media alemana: Overath y Beckenbauer. Para mí fue la mejor línea media del torneo...

LAUBE: Pero si nombras a esos dos en la línea media, no debes olvidarte de Clodoaldo que además de ser el jugador más importante de Brasil (mucho más que Pelé, Gerson, Rivelino, etc) se constituyó en el mejor mediocampista del torneo... El negro tiene una inteligencia y una intuición fenomenales... Claro que no destacó mucho a los ojos de la opinión pública porque su labor anónima, pero tremendamente efectiva, no tuvo destellos sino que fue pareja a un nivel muy elevado...

MESSEN: Yo incluiría en la delantera a Müller... Es decir, la delantera de Brasil, reemplazando a Tostao por Müller...

LAUBE: No señor, no hable "cabezas de pescado"... Sería lo mismo que poner a una zapatilla de ballet al lado de un bototo... Absurdo...

ISELLA: Además, no hay que desconocer esa labor abnegada y llena de sacrificios que tuvo el centrodelantero brasileño... Jugando sin la pelota fue importante en la marcación, en esa búsqueda sin cansancio...

SARNARI: Y cuando tuvo la pelota en sus pies fue la pared en la cual los negros hicieron rebotar la pelota, con la seguridad de que ésta volvería a sus pies en forma cómoda y fácil...

MESSEN: Insisto yo en que Müller no puede estar fuera de una selección de este campeonato... ¡Cualquiera no hace goles en un Mundial. Esa cifra esta revelando su calidad de futbolista con noción de arco, con una visión de gol realmente grande...

LAUBE: está bien pero no puede jugar al lado de Pelé. Sencillamente no existiría ninguna comunión entre ellos y esa dupla de la cual hablas sencillamente no funcionaría...

ISELLA: En cuanto al resto del equipo Carlos Alberto, pese a no tener una actuación muy destacada, es hombre importante por la calidad de su fútbol... Al comienzo tuvo una mala racha que luego fue solucionando hasta llegar a ser el hombre dúctil, técnico, recio, con mentalidad ofensiva que todos conocemos...

CARVALLO: Schtlz y Schnellinger también fueron muy importantes...

MESSEN: Hubo un defensa rumano que me impresionó mucho... No me acuerdo cómo se llamaba...

LAUBE: No hay discusión en cuanto al arquero... Banks fue una figura relevante, y el único que nadie puede discutir...

SARNARI: Luego de Brasil me quedo con Alemania... El mismo Pelé lo dijo en una entrevista que le hace "el Gráfico"... Porque realmente los alemanes impresionaron a cualquiera...

ISELLA: Lástima que no dosificaran su ritmo para llegar hasta el final con la misma fuerza... Pero al margen de esta escala de valores individuales creo que el mundial repercutió directamente en nuestro fútbol.

El público se cansó de ver fútbol y la insistencia a los estadios se hizo manifiesta.

La llegada a Chile

Sarnari: "Hemos sido la delantera más goleadora..."

REVISTA DEPORTIVA: ¿Qué piensan Sarnari e Isella con respecto a su futuro en Chile? ¿Parten, se quedan?

ISELLA: Bueno, si yo le dijera que pienso quedarme en Chile, estaría mintiendo... Ahora, si mi respuesta fuera diferente, también estaría incurriendo en una falsedad... No se sabe que sucederá en el futuro. Todo depende...

LAUBE: Depende si te dejan como técnico en la UC, ¿ah?

ISELLA: No puedo negarme en realidad, que deseo prolongar mi carrera sólo otra temporada más... Y después creo que puedo llegar a ser director técnico de algún equipo... ojalá de la UC.

SARNARI: La verdad es que yo tampoco estoy muy seguro. Aquí, en Católica, me siento muy bien, pero uno nunca sabe... ¿Quiere que le diga?, si se cumplieran mis deseos me quedaría para siempre en el club... Me han tratado bien y me siento cómodo en él...

MESSEN: Y pensar que el "Nene" lo trajeron para probarlo en la U. de Chile...

SARNARI: Menos mal que no me dejaron porque si no... ¡miren que extraordinario jugador se habrían perdido!

ISELLA: Mi venida también tuvo algunos problemas... Yo, en principio, no quería... Nunca había escuchado hablar de la U. Católica. Pero Eladio Rojas me convenció: "ándate, no más, Néstor, que allá no vas a tener problemas". Y aquí me tiene con 8 años de fútbol chileno...

LAUBE: ¿Te acuerdas cómo lo recibieron los hinchas, compadre?

ISELLA: Sí, durante un tiempo anduve desenchufado y di bote en el equipo. Felizmente los dirigentes y el entrenador confiaron en mí y me dieron una oportunidad...

SARNARI: Pero aquí los hinchas son de una corrección ejemplar... Gritan mientras están en el estadio, pero afuera son correctos y sienten gran respeto por el futbolista profesional... Les voy a contar una cosa: allá en Argentina el hincha es juez verdugo de cada jugador. Con decirle, que incluso, lo esperan a la salida del estadio para pegarle... Y si le llegan a pillar el coche... ¡Dios me libre! Una vez a Gatti 10 o 12 individuos le zapatearon sobre el auto rompiéndole vidrios y todo cuanto pillaron... Yo estacionaba el coche a dos o tres cuadras del estadio o le pedía a un amigo que me pasara a buscar... De otra manera...

"REVISTA DEPORTIVA": ¿Fueron muchos los conflictos que lo impulsaron a venirse a Chile?

SARNARI: En el fondo hubo uno sólo: mi enemistad con la prensa deportiva. Todo se debió a una resolución que tomó el equipo de River Plate en el sentido de no entregar ninguna información a la prensa, como represalia a una campaña en nuestra contra. Y yo, como capitán, debía transmitir esa comunicación. Entonces, la imagen que de mí se formó fue muy criticada. Incluso en un diario me calumniaron atacándome en forma muy dura. Yo interpuse una querella y gané...

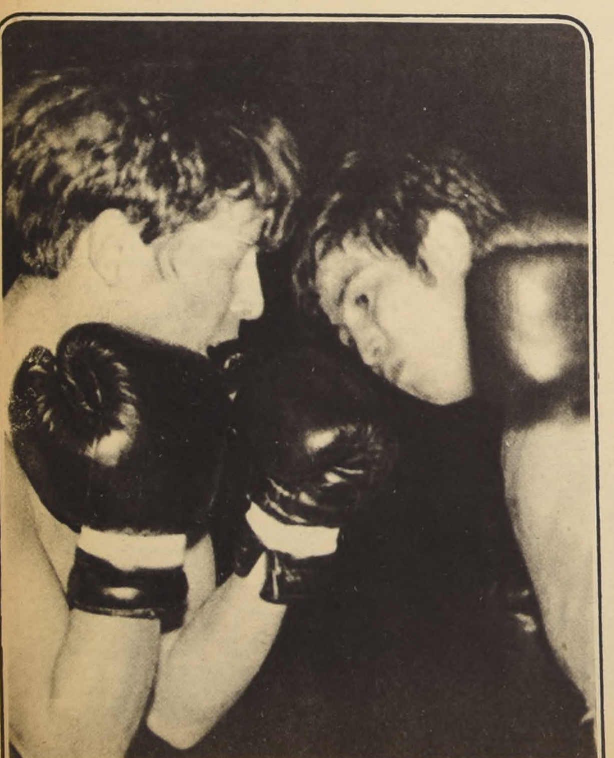
LAUBE: Pero, ¿y a quién le habías ganado allá? ¿Tenías algún empate?

SARNARI: Momentito, señor... Permítame decirle que en aquella famosa delantera que tuvo River Plate, con Moacyr, Pepillo, Delem y Roberto, el único argentino que la integraba era este "pechito"...



En la pelea corta Molina tuvo las mejores chances, pero la variedad de recursos de Astorga las neutralizó.

La conjunción de dos promesas. . .El divorcio de dos realidades. . .Un futuro para el nuevo monarca de los gallos



Totalmente abierto, Molina busca entrar en la cerrada defensa de Astorga.

la noche de Astorga que compartió Molina

Por ADAMOL Fotos:Victor Rojas

UNA EXPLOSION de júbilo saludó el veredicto que proclamaba ganador a Raúl Astorga sobre Héctor Molina por la final de los gallos profesionales. Para un combate estrecho había consenso casi unánime para distinguir al mejor. Astorga, a los 18 años, lograba la corona que dejara vacante hace unos meses el porteño Jorge Barcia. Y que en el recuento de la historia de la categoría tuvo figuras, excelentes como Filiberto Mery, Humberto Guzmán (el popular "Ñato"), Alberto "Ventarrón" Reyes, Arturo Rojas, Elías Vargas, para nombrar a los más conocidos.

Quizás, si por primera vez disputaron el cetro dos muchachos jóvenes de corta trayectoria en el campo rentado, incluso con un record de peleas que ninguno logra estirar más allá de las quince presentaciones. Y, de paso, ambos de similares posibilidades en el plano de una proyección.

Si pensamos en Raúl Astorga como figura internacional inmediata, puede que abusemos de sus posibilidades. Sin embargo, su línea, técnica, su espíritu de trabajo en el gimnasio, su evidente inteligencia para desenvolverse arriba del ring, hacen del pupilo de Guillermo Pulgar un valor al cuál se le puede abrir un crédito inmenso.

Ahora en el plano local, es indiscutible que Astorga —junto con Héctor Molina y Víctor Nilo— se han alzado como figuras de primera línea y motivo de atracción en cualquier espectáculo boxeril.

El combate del viernes pasado fue un reencuentro con el boxeo, con la limpieza de dos estilos, con la reciprocidad de temperamento. Y también fue un reencuentro muy importante con el público. Más de cinco mil personas en el Estadio Chile demostraron que un buen programa, sin inventos, sin "inflación" publicitaria, sin aquellos aderezos, que la empresa promotora dice, pero que el aficionado al boxeo no cree, lleva verdadero público.

Y con esa tónica de limpieza señalada en la expectativa, se construyó seguramente el mejor combate de la temporada, el de mejores argumentos temperamentales y técnicos, y quizás si también el de fuerzas más equilibradas y por ende de proyecciones más auspiciosas.

Hace algún tiempo, comentando, la selección gallo, dijimos que Astorga se impondría en la final frente a Héctor Molina. Para ello recurríamos a tres antecedentes bien precisos: Superior campaña de Astorga, que tuvo por lo menos dos adversarios mucho más duros que Molina (Duarte y Figueroa). Superior preparación física y técnica también en favor de Astorga. Y, por último, una evidente superior cuota de inteligencia para encarar la lucha en el nuevo campeón gallo.

Y ya en el combate, cobró nuevamente vigencia la mayor cerebralidad de Astorga, como igualmente una mejor administración física y una prueba más acabada de atributos técnicos representados en una abierta variedad de recursos.









Héctor Molina, como contrapartida, se superó meritoriamente en su aspecto físico, llegando con aire al duodécimo round, y redondeó su mejor combate. Perdiendo con claridad en un match apretado, se hizo merecedor en proporción equivalente a los aplausos del vencedor. Tuvo la gran virtud de imprimir en largos pasajes un ritmo caliente a la pelea. Y un complemento espectacular en la aceptación de Astorga.

LA PELEA

Raúl Astorga (53,000) salió anticipado y ganó la primera vuelta. En el segundo episodio reaccionó Héctor Molina (53,525) y fue él a buscar a su rival, que ensayó aceptar la pelea en el terreno intermedio, donde sacó ventajas el pupilo de Raúl Villalón. En el tercero nuevamente manda Astorga con giros veloces al tiempo que descarga sus manos con justeza y Molina termina bastante conmovido. En el cuarto asalto se repite el cuadro y se ve superior Astorga, con mejor caminar del ring, mayor vivacidad y mejor disposición de plantear el combate, boxeando. Llega repetidamente con su izquierda larga en anticipo y Molina sólo se queda en iniciativa al buscar y no encontrar a su oponente. Y esa tónica se mantiene en el capítulo siguiente, donde Astorga se alterna en el ataque y en la defensa atinada, colocando excelentes impactos en hook y cross. Molina no decae en su afán de acorralar ese blanco que se le mueve al frente en forma incansable.

Sorpresivamente, en la sexta vuelta, Molina entra con buenos golpes a la cabeza y Astorga se desorienta visiblemente. Molina carga con reciedumbre y Astorga se queda en las cuerdas aceptando el reto del cambio de golpes, pero los mejores impactos, son de Molina que conecta precisos ganchos a la cabeza. Entre los rounds séptimo, octavo y noveno se asiste a una lucha tensa, equilibrada, donde ambos se castigan con fiereza. Molina no cede y expone claramente sus cartas: pelea en corta distancia, desbordando, pero dando respiros que hacen reaccionar a Astorga y a su vez éste replica para neutralizar las parciales ventajas de su adversario.

Sin embargo, Astorga recuperó su dominio en el décimo y undécimo asalto. Salió a bailotear, a poner esa distancia necesaria para la mejor esgrima de su zurda y la proyección de una derecha imperfecta pero que igualmente llega. Pero la variedad de Astorga resulta vital especialmente en la penúltima vuelta, donde Molina se pierde totalmente al no encontrar el espacio que le da chances de un vuelco. Con menos reflejos ahora, recibe la izquierda larga y el cruce de derecha de Astorga.

Y llegamos al round del epílogo, que se vió de pie. Molina va por el resto, quizás si entendiendo que la lucha está perdida en las tarjetas. Y en un desborde temperamental, atropella castigando con intensidad. Manda hasta la mitad del asalto, pero Astorga también quiere mostrar a la galería que puede pelear en todos los terrenos. Y van ambos a un cambio de golpes que en el último minuto favorece al nuevo campeón. Más entero, con más aire y mejores piernas, tira sus manos con justeza y en nuestro juicio alcanza a nivelar la vuelta.

El estadio grita el nombre de Astorga y recorriendo las primeras filas del ring side, no escuchamos dos opiniones sobre quién ha sido el vencedor. Y las tarjetas lo confirman: Raúl Astorga tiene el voto de los tres jurados.

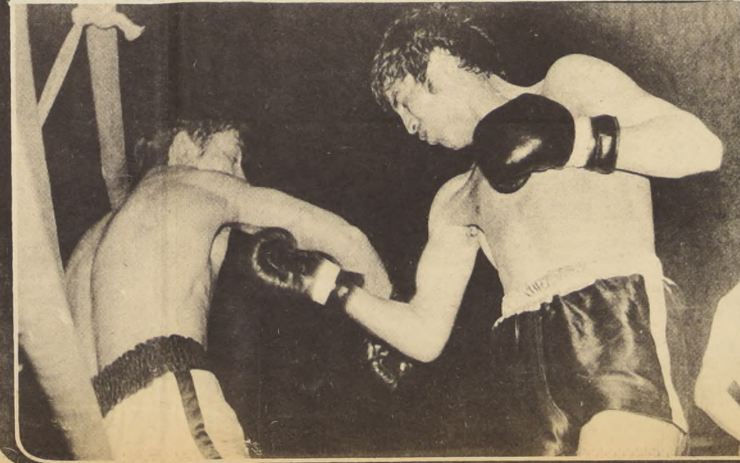
CONCLUSIONES

René Paredes dió 118-115; Humberto Begliomini, 117-116, y Mario León, 116-114. Nuestra tarjeta está más cerca de la de Paredes: 118 -114. Hubo rounds muy intensos, donde sólo habría sido posible darlo para cualquiera de los dos con la ayuda de un ojo electrónico. Pero sí quedó claro el triunfo justo de Astorga, dentro de una mayor o menor estrechez en el cómputo. En boxeo, cuando no hay fuera de combate, las decisiones quedan entregadas al criterio del ojo humano. Y la escala puede subir o bajar. Pero siempre se mantiene el margen de claridad suficiente como para apreciar el saldo a favor en uno de los dos púgiles.

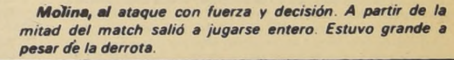
Y Astorga, como un fina sangre, trajo a su adversario a un pescuezo (para otros a una cabeza o una nariz), pero siempre lo tuvo controlado, jamás se dejó pasar. Algunos errores tácticos del nuevo campeón allanaron el camino a Molina para que apretara en largos pasajes las posibilidades. Por ejemplo, esa aceptación innecesaria en diversos rounds el cambio de golpes en la corta distancia, postergando su boxeo a distancia, donde la velocidad, la noción de tiempo y espacio, como igualmente la variedad de recursos, hubieran permitido una victoria más tranquila.

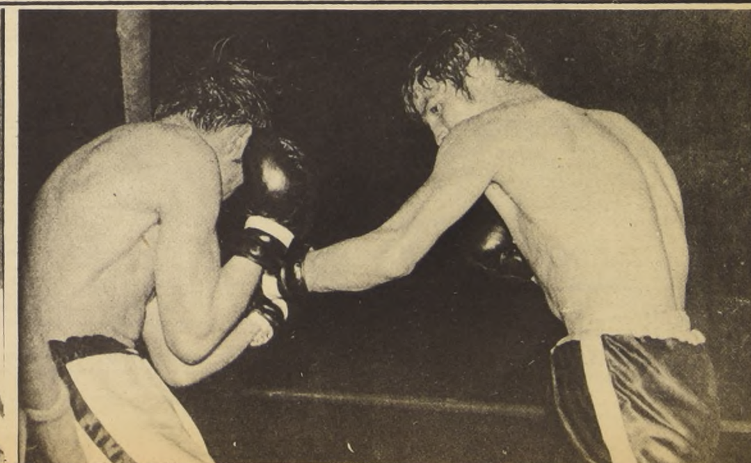
En este juicio no hay sustracción de méritos a la labor de Héctor Molina, pero es evidente que el perdedor sólo boxea en una cuerda, cual es la media distancia, e "infighting". Peleando de afuera se pierde, sus ganchos no tienen eficacia y sus deficiencias defensivas cobran mayor evidencia. Molina recurre solamente al esquive y Astorga esquiva y bloquea, porque posee además, una guardia más hermética. La buena preparación física le permitió a Molina neutralizar sus defectos y apoyarlos en esa ofensiva casi constante que planteó en el combate. Sin embargo, cada vez que Astorga pasó de defensa a ataque, mostró abierta superioridad técnica, pasando por la exagerada intención de demostrar su sangre cuando estaba ganando con relativa tranquilidad. Pero la juventud, con su inexperiencia a cuestas entrega inusitada fuerza a los instintos, y sentimientos, postergando los dictados de la mente más fría.

Pero el combate tuvo ribetes sensacionales justamente por eso. Si el trabajo de Astorga hubiera estado dirigido exclusivamente por el cerebro, la unilateralidad de Molina en su dinámica habría transformado los doce rounds en un combate más, tal vez menos oneroso para el campeón, pero sin esa espectacularidad ardiente que tuvo la final de los gallos.



El "cross" de Astorga le gana al "upper-cut" de Molina.





Molina, al ataque con fuerza y decisión. A partir de la mitad del match salió a jugarse entero. Estuvo grande a pesar de la derrota.